

YATO

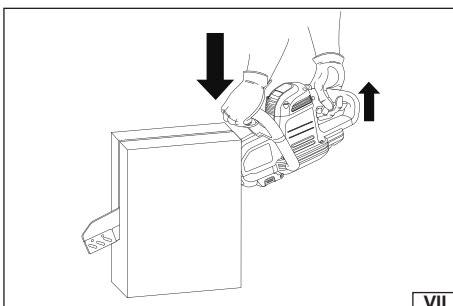
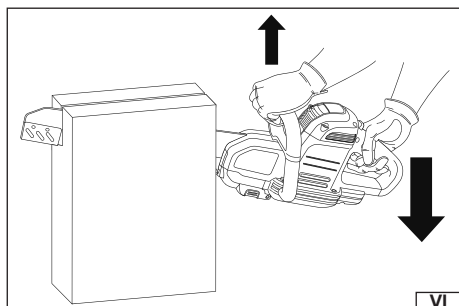
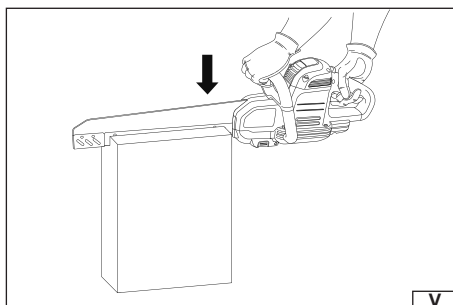
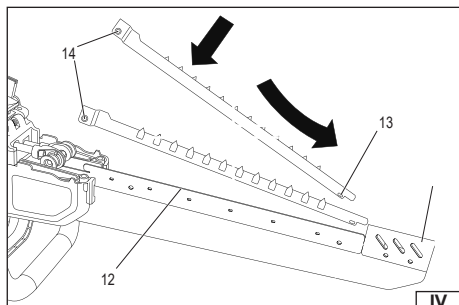
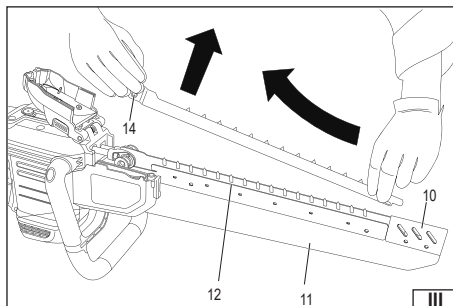
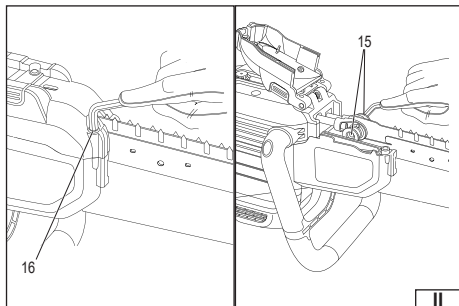
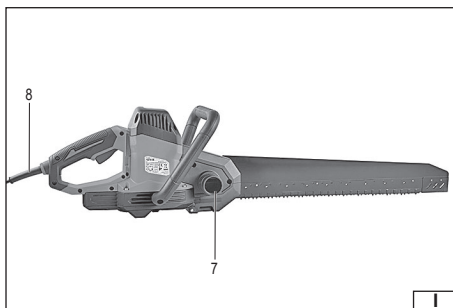
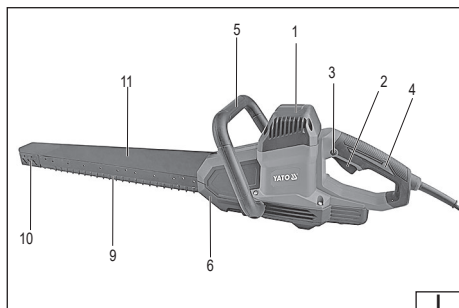


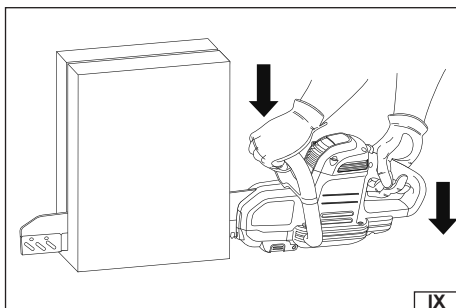
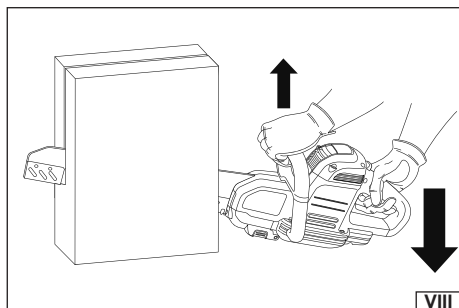
PL *PILARKA DO PUSTAKÓW*
EN *ELECTRIC SAW FOR HOLLOW BRICKS*
DE *ELEKTROSÄGE FÜR HOHLBLOCKSTEINE*
RU *ПИЛА ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ДЛЯ СТЕНОВЫХ БЛОКОВ*
UA *ПИЛА ЕЛЕКТРИЧНА ДЛЯ ГАЗОСИЛІКАТНИХ БЛОКІВ*
LT *TUŠCIAVIDURIŲ BLOKELIŲ PJŪKLAS*
LV *ELEKTRISKAIS ZĀĢIS GĀZBETONAM*
CZ *ELEKTRICKÁ PÍLA NA DUTÉ CIHLY*
SK *ELEKTRICKÁ PÍLA NA DUTÉ TEHLY*
HU *ELEKTROMOS TÉGLAFÚRÉSZ*
RO *FIERĂSTRĂU ELECTRIC PT. CĂRĂMIZI TUBULARE*
ES *SERRUCHO ELECTRICO PARA LADRILLO HUECO*
FR *SCIE A BRIQUE ELECTRIQUE*
IT *SEGA ELETTRICA PER GASBETON*
NL *GASBETON KETTINGZAAG*
GR *ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΠΡΙΟΝΙ ΓΙΑ ΚΟΙΛΑ ΤΟΥΒΛΑ*
BG *ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТРИОН ЗА ТУХЛИ*
PT *SERROTE ELÉTRICO DE TIJOLO OCO*
HR *ELEKTRIČNA PILA ZA BLOKOVE*
AR *منشار كهربائي للطوب المجوف*

YT-82284



UWAGA! Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z tekstem instrukcji obsługi.





PL

1. obudowa silnika
2. włącznik elektryczny
3. blokada włącznika elektrycznego
4. uchwyty tylny
5. uchwyt przedni
6. pokrywa przekładni
7. przyłącze odciągu pyłu
8. kabel zasilający
9. brzeszczot
10. przednia osłona prowadnicy
11. prowadnica
12. szczelina prowadnicy
13. otwór podłużny brzeszczotu
14. otwór gwintowany brzeszczotu
15. śruba ustalająca brzeszczotu
16. śruba pokrywy przekładni

EN

1. engine housing
2. electric switch
3. electric switch lock
4. rear handle
5. front handle
6. gear cover
7. dust extraction connection
8. power cable
9. saw blade
10. front guide cover
11. guide
12. guide slot
13. elongated hole of the saw blade
14. saw blade threaded hole
15. saw blade retaining screw
16. gear cover bolt

DE

1. Motorgehäuse
2. elektrischer Schalter
3. Elektrisches Schalters Schloss
4. hinterer Griff
5. Frontgriff
6. Getriebeabdeckung
7. Staubabsauganschluss
8. Stromkabel
9. Sägeblatt
10. vordere Führungsabdeckung
11. Leitfaden
12. Führungsschlitz
13. längliche Öffnung des Sägeblatts
14. Gewindebohrung für Sägeblatt
15. Befestigungsschraube für Sägeblatt
16. Schraube für Getriebedeckel

RU

1. корпус двигателя
2. электрический выключатель
3. электрический выключатель-замок
4. задняя ручка
5. передняя ручка
6. крышка редуктора
7. подключение для пылеудаления
8. силовой кабель
9. пильное полотно
10. передняя направляющая крышка
11. гид
12. слот для направляющей
13. продолговатое отверстие пильного полотна
14. резьбовое отверстие пильного полотна
15. винт крепления пильного полотна
16. болт крышки редуктора

UA

1. корпус двигуна
2. електричний вимикач
3. блокування електричного вимикача
4. задня ручка
5. передня ручка
6. кришка шестерні
7. підключення для пиловловлення
8. кабель живлення
9. пильне полотно
10. передня направляюча кришка
11. пугівник
12. напрямний паз
13. видовжений отвір пильного диска
14. різьбовий отвір пильного диска
15. гвинт кріплення пильного диска
16. болт кришки коробки передач

LT

1. variklio korpusas
2. elektros jungiklis
3. elektros jungiklio užraktas
4. galinė rankena
5. priekinė rankena
6. pavarų dangtis
7. dulkių ištraukimo jungtis
8. maitinimo kabelis
9. pjūklų ašmenys
10. priekinis kreiptuvo dangtelis
11. vadovas
12. kreipiamoji anga
13. pailga pjūklų disko skylė
14. pjūklų disko srieginė skylė
15. pjūklų disko tvirtinimo varžtas
16. pavarų dangtelio varžtas

LV

1. motora korpus
2. elektriskais slēdzis
3. elektriskā slēdža aizsēdne
4. aizmugurējais rokturis
5. priekšējais rokturis
6. pārnesumu pārsegs
7. putekļu nosūkšanas pieslēgvieta
8. strāvas kabelis
9. zāģa asmens
10. priekšējais vadotnes vāks
11. ceļvedis
12. vadotnes sprauga
13. zāģa asmens iegarenais caurums
14. zāģa asmens vītņots caurums
15. zāģa asmens fiksācijas skrūve
16. pārnesumu pārsega skrūve

CZ

1. skříň motoru
2. elektrický spínač
3. zámek elektrického spínače
4. zadní rukojeť
5. přední rukojeť
6. kryt převodovky
7. připojení odsávání prachu
8. napájecí kabel
9. pilový kotouč
10. kryt předního vodítka
11. průvodce
12. vodící štrébina
13. prodloužený otvor pilového listu
14. závitový otvor pilového kotouče
15. upevňovací šroub pilového kotouče
16. šroub krytu převodovky

SK

1. kryt motora
2. elektrický spínač
3. záмок elektrického spínača
4. zadná rukoväť
5. predná rukoväť
6. kryt prevodovky
7. pripojenie na odsávanie prachu
8. napájací kábel
9. pilový list
10. predný kryt vodiacej lišty
11. sprievodca
12. vodiaca štrbina
13. predĺžený otvor pilového listu
14. závitový otvor pilového listu
15. upevňovacia skrutka pilového listu
16. skrutka krytu prevodovky

HU

1. motorház
2. elektromos kapcsoló
3. elektromos kapcsolózár
4. hátsó fogantyú
5. elülső fogantyú
6. sebességváltó fedél
7. porszívó csatlakozó
8. tápkábel
9. fűrészlap
10. elülső vezetőburkolat
11. útmutató
12. vezetőnyílás
13. a fűrészlap hosszúkkás furata
14. fűrészlap menetes furata
15. fűrészlap rögzítőcsavar
16. sebességváltó fedél csavarja

FR

1. carter moteur
2. interrupteur électrique
3. verrouillage par interrupteur électrique
4. poignée arrière
5. poignée avant
6. couvercle d'engrenage
7. raccordement d'aspiration des poussières
8. câble d'alimentation
9. lame de scie
10. couverture du guide avant
11. guide
12. fente de guidage
13. trou allongé de la lame de scie
14. trou fileté pour lame de scie
15. vis de fixation de la lame de scie
16. bouchon du couvercle d'engrenage

GR

1. περίβλημα κινητήρα
2. ηλεκτρικός διακόπτης
3. ηλεκτρική κλειδαριά διακόπτη
4. πίσω λαβή
5. μπροστινή λαβή
6. κάλυμμα γραναζιού
7. σύνδεση εξαγωγής σκόνης
8. καλώδιο τροφοδοσίας
9. λεπίδα πριονιού
10. μπροστινό κάλυμμα οδηγού
11. οδηγός
12. υποδοχή οδηγού
13. επιμήκης οπή της λεπίδας πριονιού
14. οπή με σπειρωμα πριονόλαμας
15. βίδα συγκράτησης πριονόλαμας
16. βίδα καλύμματος γραναζιού

HR

1. kućište motora
2. električni prekidač
3. brava električnog prekidača
4. stražnja ručka
5. prednja ručka
6. poklopac mjenjača
7. priključak za usisavanje prašine
8. kabel za napajanje
9. list pile
10. prednji poklopac vodilice
11. vodič
12. utor za vođenje
13. izduženi otvor lista pile
14. navojni otvor za list pile
15. vijak za pričvršćivanje lista pile
16. vijak poklopca mjenjača

RO

1. carcasa motorului
2. întrerupător electric
3. blocare întrerupător electric
4. mâner spate
5. mâner frontal
6. capac angrenaj
7. racord de extracție a prafului
8. cablu de alimentare
9. lamă de ferăstrău
10. capac ghidaj frontal
11. ghid
12. fantă de ghidare
13. orificiul alungit al lamei de ferăstrău
14. orificiu filetat pentru lama de ferăstrău
15. șurub de fixare a lamei de ferăstrău
16. șurubul capacului angrenajului

IT

1. alloggiamento del motore
2. interruttore elettrico
3. blocco interruttore elettrico
4. maniglia posteriore
5. maniglia anteriore
6. coperchio del cambio
7. collegamento per l'aspirazione della polvere
8. cavo di alimentazione
9. lama della sega
10. coperchio guida anteriore
11. guida
12. fessura di guida
13. foro allungato della lama della sega
14. foro filettato della lama della sega
15. vite di fissaggio della lama della sega
16. bullone del coperchio del cambio

BG

1. корпус на двигателя
2. електрически превключвател
3. електрическо заключване на превключвателя
4. задна дръжка
5. предна дръжка
6. капак на зъбното колело
7. връзка за прахоулавяне
8. захравващ кабел
9. острие на трион
10. капак на предния водач
11. ръководство
12. направляващ слот
13. удължен отвор на режещия диск
14. резбован отвор на режещия диск
15. винт за закрепване на режещия диск
16. болт на капака на скоростната кутия

AR

١. غطاء المحرك
٢. مفتاح كهربائي
٣. قفل المفاتيح الكهربائي
٤. المقبض الخلفي
٥. المقبض الأمامي
٦. غطاء التروس
٧. وصلة شفط الغبار
٨. كابل الطاقة
٩. شفرة المنشار
١٠. غطاء الدليل الأمامي
١١. دليل
١٢. فتحة التوجيه
١٣. ثقب مستطيل في نصل المنشار
١٤. ثقب ملولب لشفرة المنشار
١٥. برغي تثبيت شفرة المنشار
١٦. مسمار غطاء التروس

ES

1. carcasa del motor
2. interruptor eléctrico
3. cerradura de interruptor eléctrico
4. manija trasera
5. manija delantera
6. tapa de engranajes
7. conexión de extracción de polvo
8. cable de alimentación
9. hoja de sierra
10. cubierta de guía frontal
11. guía
12. ranura de guía
13. agujero alargado de la hoja de sierra
14. agujero roscado de la hoja de sierra
15. tornillo de retención de la hoja de sierra
16. perno de la tapa del engranaje

NL

1. motorbehuizing
2. elektrische schakelaar
3. elektrische schakelaarvergrendeling
4. handgreep aan de achterkant
5. handgreep aan de voorkant
6. versnellingsbakdeksel
7. stofafzuigaansluiting
8. voedingskabel
9. zaagblad
10. voorste geleiderafdekking
11. handleiding
12. geleidings sleuf
13. langwerpige gat van het zaagblad
14. schroefdraadgat voor zaagblad
15. bevestigingsschroef voor zaagblad
16. bout van de tandwielkap

PT

1. carcaça do motor
2. interruptor elétrico
3. fechadura elétrica de interruptores
4. pega traseira
5. pega frontal
6. cobertura de engrenagem
7. ligação de extração de pó
8. cabo de alimentação
9. lâmina de serra
10. tampa guia frontal
11. guia
12. slot guia
13. furo longitudinal da lâmina da serra
14. furo roscado para lâmina de serra
15. parafuso de fixação da lâmina da serra
16. parafuso da tampa da engrenagem



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jálasa instrukciju
Prečtet návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citeşti instrucţiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Prečítajte príručník
اقرأ الدليل



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтесь засобами захисту слуху
Vartoli ausines klausai apsaugoti
Jälleto dzirdes drošības līdzekļu
Používať chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuinjează antifoaie
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις προστασίες
Используйте средства за защита на слуха
Use proteção auditiva
Nosite zaštitu za sluh
قم بارتداء واقى السمع



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoli aizsargīnšus cimdus
Lietot aizsardzības cimdus
Používať ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας
Используйте защитни ръкавици
Use luvas de proteção
Nosite zaštitne rukavice
ارتد القفازات الواقية



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Користуйтесь захисними окулярами
Vartoli apsauginius akinius
Jälleto drošības brilles
Používať ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuinjează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Используйте защитни очила
Usar óculos de proteção
Koristite zaštitne naočale
استخدم نظارات السلامة



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego
Second class of insulation
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
Второй класс электрической безопасности
Другий клас електричної ізоляції
Antros klasės elektrinė apsauga
Elektrības drošības II. klase
Druhá třída elektrické bezpečnosti
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
Második osztályú elektromos védelem
Securitatea electrică de clasa a doua
Segunda clase de la seguridad eléctrica
Seconde classe de sécurité électrique
Seconda classe di sicurezza elettrica
Tweede klasse elektrische veiligheid
Δεύτερη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας
Втори клас по електрическа безопасност
Segurança elétrica de segunda classe
Drugi razred električne sigurnosti
سلامة كهربائية من الدرجة الثانية



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazywany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynieniu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollen getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити спільну використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Noliegtas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošajās iekārtās un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň vlivu na přírodní zdroje. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (compreso le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbol geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumalatore) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتقليتها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستخدامها، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. المزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Pilarka o ruchu posuwisto-zwrotnym jest przeznaczona do cięcia materiałów budowlanych, takich jak bloczki z betonu komórkowego, elementy ceramiczne oraz wełna mineralna, przy użyciu odpowiednich brzeszczotów. Umożliwia przycinanie elementów przed ich wbudowaniem lub montażem. Ze względu na napęd elektryczny może być użytkowana w pomieszczeniach lub w pobliżu zabudowań, pod warunkiem zapewnienia bezpiecznych warunków pracy, w tym ograniczenia zapylenia i pylenia włókien. Podczas pracy wymagana jest szczególna ostrożność oraz odpowiednie doświadczenie. Prawdopodobna, niezawodna i bezpieczna praca przyrządu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji i rękojmi.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Pilarka jest dostarczana w stanie kompletnym, jednak przed pierwszym użyciem wymaga montażu.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82284
Napięcie znamionowe	[V~]	230-240
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50-60
Moc znamionowa	[W]	1500
Obroty znamionowe	[min ⁻¹]	2850
Skok brzeszczotu	[mm]	40
Maksymalna długość cięcia	[mm]	430
Klasa ochronności elektrycznej		II
Stopień ochrony		IPX0
Poziom hałasu		
- L _{pa} (ciśnienie)	[dB] (A)	94,4 ± 3,0
- L _{wa} (moc)	[dB] (A)	102,4 ± 3,0
Poziom drgań (uchwyt przedni/ tylny)	[m/s ²]	5,167 ± 1,5 / 6,592 ± 1,5
Masa	[kg]	6,3

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziami. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wylączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów.

Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały bez troskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Bez troskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odcłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę

rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennej. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PILAREK O RUCHU POSUWISTO-ZWROTNYM

a) Trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne podczas wykonywania czynności, w których element tnący może stykać się z ukrytym przewodzeniem lub własnym przewodem. Element tnący, stykający się z przewodem pod napięciem, może spowodować, że odsoniżone metalowe części elektronarzędzia znajdują się pod napięciem i mogłyby spowodować porażenie operatora prądem elektrycznym.

b) Używać zacisków lub innego praktycznego sposobu, aby bezpiecznie zamocować i podeprzeć przedmioty obrabiany na stabilnej platformie. Trzymanie przedmiotu obrabianego ręką lub przyciśniętego do swojego ciała powoduje, że jest on niestabilny, i może prowadzić do utraty kontroli.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Uwaga! Wszystkie czynności związane z montażem i wymianą pił brzeszczotu, regulacją i konserwacją elektronarzędzia należy przeprowadzać przy wyłączonym napięciu zasilającym narzędzie, dlatego przed przystąpieniem do tych czynności: Wyjąć wtyczkę z gniazda sieci elektrycznej!

Demontaż i montaż brzeszczotów

Należy sprawdzić, czy zamontowane brzeszczoty nie jest uszkodzone, popękane, czy zęby tnące nie są wylamane itp. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy wymienić brzeszczoty na nowe wolne od wad. Zalecana jest wymiana brzeszczotów parami. W pilarkę można stosować brzeszczoty YATO: YT-33940 do betonu komórkowego lub YT-33941 do betonu komórkowego i ceramiki. Brzeszczoty należy dobrać do planowanej pracy.

UWAGA! Demontaż i montaż brzeszczotów przeprowadzać w rękawicach ochronnych w celu ograniczenia ryzyka skaleczenia.

Przed wymianą brzeszczotów pilarkę odłączyć od zasilania przez wyjęcie wtyczki kabla zasilającego z gniazda. Następnie ustawić pilarkę do góry spodem na płaskiej i stabilnej powierzchni roboczej. W sposób pokazany na ilustracji (II) poluzować śrubę pokrywki przekładni. Po poluzowaniu pokrywka przekładni powinna samoczynnie się unieść. Następnie poluzować obie śruby ustalające brzeszczotu. W sposób pokazany na ilustracji (III) ostrożnie unieść tylny koniec brzeszczotu do góry, aż wysunie się z mocowania i będzie od niego całkowicie odsunięty. Brzeszczot cofnąć i wysunąć go z przedniej osłony prowadnicy, a następnie zdjąć z prowadnicy. Te same czynności wykonać dla drugiego brzeszczotu.

W celu montażu w sposób pokazany na ilustracji (IV) brzeszczot wsunąć w szczelinę prowadnicy. Trzeba upewnić się, że koniec z otworem podłużnym brzeszczotu znajduje się w przedniej osłonie prowadnicy. Tylną część brzeszczotu przesunąć w dół tak, aby otwór gwintowany brzeszczotu ustawił się w jednej linii ze śrubą ustalającą brzeszczotu. Te same czynności wykonać dla drugiego brzeszczotu. Obie śruby ustalające brzeszczotu dokręcić jednocześnie tak, aby brzeszczoty były osadzone symetrycznie i bez luzu. Pokrywkę przekładni zamknąć i dokręcić śrubę pokrywki przekładni. Po zakończeniu sprawdzić, czy brzeszczoty są prawidłowo osadzone w prowadnicy oraz w przedniej osłonie prowadnicy.

Przed rozpoczęciem cięcia uruchomić pilarkę bez obciążenia i pozostawić brzeszczoty w swobodnym ruchu przez około 20 s w celu sprawdzenia poprawności montażu i pracy.

Odciąg pyłu

Podczas cięcia betonu komórkowego, elementów ceramicznych oraz innych materiałów mineralnych, w trakcie których powstaje pył, pilarkę należy podłączyć do zewnętrznej instalacji odciągu pyłu za pomocą przyłącza odciągu pyłu. Stosować wyłącznie odkurzacz przemysłowy przystosowany do odsysania pyłu powstającego podczas pracy pilarki. Do tego celu nie należy używać odkurzacza domowego, w celu zapobieżenia jego uszkodzeniu. Zewnętrzną instalację odciągu pyłu należy dobrać tak, aby zapewniała skuteczne odsysanie pyłu i nie ograniczała swobody ruchów podczas cięcia pilarką.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

Instrukcja użytkownika

OSTRZEŻENIE! Zawsze przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa oraz obowiązujących przepisów.

OSTRZEŻENIE! W celu ograniczenia ryzyka poważnych obrażeń wyłączyć pilarkę i odłączyć ją od zasilania przed wykonaniem

jakichkolwiek regulacji oraz przed demontażem lub montażem osprzętu i akcesoriów.

OSTRZEŻENIE! Upewnij się, że cięty materiał jest unieruchomiony. Dociskać pilarkę tylko lekko i nie wywierać nacisku bocznego na brzeszczoty. Nie wolno dopuścić do przecięcia narzędzia, temperatura powierzchni zewnętrznych nigdy nie może przekroczyć 60°C.

UWAGA! Podczas prac, w których powstaje pył, pilarkę należy podłączyć do odpowiedniego systemu odciągu pyłu.

UWAGA! Należy stosować środki ochrony osobistej, w szczególności ochronę dróg oddechowych odpowiednią do zapylenia, okulary ochronne, ochronniki słuchu, rękawice ochronne oraz obuwie ochronne.

Prawidłowe ułożenie rąk

OSTRZEŻENIE! W celu ograniczenia ryzyka poważnych obrażeń ZAWSZE stosować prawidłowe ułożenie rąk pokazane na ilustracjach (V) - (IX).

OSTRZEŻENIE! W celu ograniczenia ryzyka poważnych obrażeń ZAWSZE trzymać pilarkę pewnie, uwzględniając możliwość nagłej reakcji.

Prawidłowe ułożenie rąk wymaga trzymania jednej dłoni na uchwycie przednim, a drugiej dłoni na uchwycie tylnym.

Włączanie i wyłączanie

Ze względów bezpieczeństwa włącznik elektryczny jest wyposażony w blokadę włącznika elektrycznego. Wcisnąć blokadę włącznika elektrycznego, w celu odblokowania pilarki. W celu uruchomienia pilarki nacisnąć włącznik elektryczny. Po zwolnieniu włącznika elektrycznego blokada włącznika elektrycznego jest automatycznie aktywowana, w celu zapobiegania przypadkowemu uruchomieniu. Przed odłączeniem wtyczki od gniazda pilarkę zawsze wyłączać.

Cięcie pilarką

UWAGA! Pilarki nie używać do wykonywania cięć krzywoliniowych ani wycięć wgłębnych. Upewnij się, że koniec prowadnicy wystaje poza materiał.

W przypadku długich, prostych cięć najpierw narysować linię na materiale i prowadzić cięcie wzdłuż tej linii. Wykonywać wyłącznie cięcia w dół. Unikać cięcia w ziemi, ponieważ spowoduje to bardzo szybkie stępienie brzeszczotów. Podczas używania koźła roboczego zawsze ciąć po zewnętrznej stronie jego ramion.

Zamocować materiał tylko z jednej strony, aby zapobiec zakleszczeniu prowadnicy w materiale. Jeżeli dojdzie do zakleszczenia, rozchylić szczelinę cięcia klinami, w celu zmniejszenia obciążenia brzeszczotów. Nie próbować wyrwać pilarki na siłę.

Pilarkę prowadzić, trzymając ją za uchwyt przedni i uchwyt tylny. Pilarkę należy włączyć przed zetknięciem brzeszczotów z materiałem. Postępować zgodnie z instrukcją włączania i wyłączania podaną powyżej.

OSTRZEŻENIE! Dociskać pilarkę tylko lekko i nie wywierać nacisku bocznego na brzeszczoty.

Po zagłębieniu się brzeszczotów w materiale prowadzić pilarkę ruchem naprzemiennym do przodu i do tyłu, wykonując jednocześnie lekki ruch kołyszący, aby brzeszczoty stopniowo przecinały materiał, w sposób pokazany na ilustracjach (V) - (IX). Po zakończeniu cięcia zwoić włącznik elektryczny.

W celu zwiększenia wydajności i trwałości brzeszczotów regularnie nanosić olej maszynowy do otworów olejowych zlokalizowanych na prowadnicy co 15–30 min. Nie oliwić brzeszczotów malowanych. Regularnie kontrolować dokręcenie śrub ustalających brzeszczoty.

Cięcie betonu komórkowego oraz bloczków budowlanych o małej i średniej gęstości

OSTRZEŻENIE! Beton komórkowy oraz bloczki budowlane o małej i średniej gęstości zawierają wapno i piasek kwarcowy.

Po zakończeniu pracy, w celu zapewnienia optymalnej wydajności, brzeszczoty, prowadnicę oraz szczelinę prowadnicy dokładnie oczyścić. Po cięciu betonu komórkowego lub bloczków termoizolacyjnych brzeszczoty regularnie demontować. Brzeszczoty i prowadnicę dokładnie zczyścić. W celu oczyszczenia szczeliny prowadnicy użyć odpowiedniego skrobaka.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Wszystkie czynności związane z obsługą i konserwacją elektronarzędzia należy przeprowadzać przy wyłączonym napięciu zasilającym narzędzie, dlatego przed przystąpieniem do tych czynności: Wyjąć wtyczkę z gniazda sieci elektrycznej!

Pilarka została zaprojektowana do długotrwałej pracy przy minimalnych wymaganiach konserwacyjnych. Utrzymanie prawidłowej i bezawaryjnej pracy zależy od właściwej eksploatacji oraz regularnego czyszczenia.

Smarowanie wykonywać podczas czyszczenia. Niemalowane brzeszczoty, prowadnicę oraz szczelinę prowadnicy pokryć niewielką ilością oleju maszynowego. Brzeszczotów malowanych nie oliwić. Jeżeli pilarka nie będzie używana przez dłuższy czas, niemalowane brzeszczoty pokryć cienką warstwą oleju i wprowadzić niewielką ilość oleju do otworów olejowych. Następnie uruchomić pilarkę na kilka sekund bez obciążenia, w celu rozprowadzenia oleju po elementach. Ogranicza to ryzyko korozji.

PL

Zanieczyszczenia i pył usuwać z obudowy silnika, w szczególności z okolic otworów wentylacyjnych, suchym sprężonym powietrzem zawsze, gdy widoczne jest nagromadzenie zanieczyszczeń. Ciśnienie sprężonego powietrza nie może przekraczać 0,3 MPa. Podczas tej czynności stosować ochronę oczu oraz maskę przeciwpyłową. Do czyszczenia nie stosować rozpuszczalników ani innych agresywnych środków chemicznych. Do czyszczenia używać szmatki lekko zwilżonej wodą z łagodnym środkiem myjącym. Nie dopuszczać do przedostania się cieczy do wnętrza pilarki. Żadnej części pilarki nie zanurzać w cieczy.

PRODUCT CHARACTERISTICS

This reciprocating saw is designed for cutting building materials such as aerated concrete blocks, ceramic elements, and mineral wool, using appropriate blades. It allows for trimming of elements prior to installation or assembly. Due to its electric drive, it can be used indoors or near buildings, provided safe working conditions are maintained, including limiting dust and fiber dust. Particular caution and appropriate experience are required during operation. Correct, reliable, and safe operation of the device depends on proper operation, therefore:

Before using the tool, read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage or injury resulting from using the tool for purposes other than its intended use, or failure to follow safety regulations or the instructions in this manual. Using the tool for purposes other than its intended use also voids the user's warranty and guarantee rights.

PRODUCT EQUIPMENT

The saw is delivered complete, but requires assembly before first use.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit of measurement	Value
Catalog number		YT-82284
Nominal voltage	[V~]	230-240
Nominal frequency	[Hz]	50-60
Rated power	[W]	1500
Rated speed	[min ⁻¹]	2850
Saw blade stroke	[mm]	40
Maximum cutting length	[mm]	430
Electrical protection class		II
Degree of protection		IPX0
Noise level		
- L _{pa} (pressure)	[dB] (A)	94.4 ± 3.0
- L _{pw} (power)	[dB] (A)	102.4 ± 3.0
Vibration level (front/rear handle)	[m/s ²]	5.167 ± 1.5 / 6.592 ± 1.5
Mass	[kg]	6.3

The declared noise emission value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared noise emission value can be used in a preliminary exposure assessment.

The declared vibration total value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared vibration total value can be used in a preliminary exposure assessment.

Note: Vibration emission during tool operation may differ from the declared value depending on how the tool is used.

Note: Safety measures to protect the operator must be established and are based on an assessment of exposure under actual conditions of use (including all parts of the operating cycle, such as the time when the tool is switched off or idling, and the time of activation).

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Warning! Read all safety warnings, illustrations, and specifications provided with this power tool . Failure to follow them may result in electric shock, fire, or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ used in the warnings refers to all electric power tools, both corded and cordless.

Workplace safety

Keep your work area well lit and clean. Clutter and poor lighting can cause accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or fumes. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

Keep children and bystanders away from your work area. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The power cord's plug must match the outlet. Do not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with

grounded power tools. An unmodified plug that matches the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, and refrigerators. Grounding your body increases the risk of electric shock.

Do not expose power tools to precipitation or moisture. Water or moisture entering a power tool increases the risk of electric shock.

Do not overload the power cord. Do not use the power cord to carry, pull, or unplug the plug from the wall outlet. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts. A damaged or entangled power cord increases the risk of electric shock.

When working outdoors, use extension cords designed for outdoor use. Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

If operating a power tool in a damp environment is unavoidable, use a residual current device (RCD) as protection against supply voltage. Using an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. Even a moment of inattention while operating a power tool can result in serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Using personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, hard hats, and hearing protection reduces the risk of serious personal injury.

Prevent accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up, or carrying the power tool. Carrying a power tool with your finger on the switch or energizing a power tool that has the switch in the on position may result in serious injury.

Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or key left attached to a rotating part of the power tool may result in serious injury.

Do not overreach or overextend. Maintain proper posture and balance at all times. This will allow you to better control the power tool in unexpected situations while working.

Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

If equipment is equipped to be connected to dust extraction or collection systems, ensure they are connected and used properly. Using dust extraction reduces the risk of dust-related hazards.

Don't let experience gained from frequent tool use cause you to become careless and ignore safety rules. Careless actions can cause serious injuries in a split second.

Use and care of power tools

Do not overload a power tool. Use the correct power tool for the intended application. The correct power tool will provide better and safer performance when used within its designed load.

Do not use a power tool if the switch does not turn it on and off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and should be repaired.

Disconnect the plug from the power outlet and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. These precautions will prevent the power tool from being switched on accidentally.

Keep the tool out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with power tools or these instructions to operate the tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tool's operation. Repair any damage before using the power tool. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

Keep cutting tools clean and sharp. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less likely to bind and are easier to control during operation.

Use power tools, accessories, and attachments, etc., in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. Using tools for work other than those intended may create a hazardous situation.

Keep handles and gripping surfaces dry, clean, and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces prevent safe operation and control of the tool in hazardous situations.

Repairs

Have your power tool repaired only by authorized repair shops using only original spare parts. This will ensure the proper operation of the power tool.

SAFETY WARNINGS FOR RECIPROCATING SAWS

a) Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. The cutting tool contacting a live wire may make exposed metal parts of the power tool live and

could give the operator an electric shock.

b) Use clamps or other practical means to securely hold and support the workpiece on a stable platform. Holding the workpiece by hand or pressing it against your body makes it unstable and may lead to loss of control.

PREPARING FOR WORK

Note! All activities related to the assembly and replacement of saw blades, adjustments and maintenance of the power tool must be carried out with the power supply to the tool switched off, therefore before starting these activities: Remove the plug from the power socket!

Removing and installing saw blades

Check the installed blades for damage, cracks, broken cutting teeth, etc. If damage is found, replace the blades with new, defect-free ones. It is recommended to replace the blades in pairs. The saw can be used with YATO blades: YT-33940 for aerated concrete or YT-33941 for aerated concrete and ceramics. Blades should be selected for the intended work.

CAUTION! Wear protective gloves when removing and installing saw blades to reduce the risk of injury.

Before replacing saw blades, disconnect the saw from the power supply by unplugging the power cord. Then, place the saw upside down on a flat, stable work surface. As shown in illustration (II), loosen the gear cover screw. Once loosened, the gear cover should lift automatically. Then, loosen both blade retaining screws. As shown in illustration (III), carefully lift the rear end of the blade upward until it is free from the blade mount and completely clear. Retract the blade and slide it out of the front guide bar cover, then remove it from the guide bar. Repeat the same steps for the other blade.

To install as shown in illustration (IV), insert the saw blade into the guide slot. Make sure the end with the elongated hole in the blade is positioned in the front guide guard. Slide the rear of the blade down until the threaded hole in the blade aligns with the blade set screw. Repeat this procedure for the other blade. Tighten both blade set screws simultaneously to ensure the blades are seated symmetrically and without play. Close the gear cover and tighten the gear cover screw. After installation, check that the blades are seated correctly in the guide bar and in the front guide guard.

Before starting to cut, run the saw without load and let the blades run freely for approximately 20 seconds to check for correct assembly and operation.

Dust extraction

When cutting aerated concrete, ceramics, and other mineral materials that produce dust, the saw should be connected to an external dust extraction system using the dust extraction port. Only use an industrial vacuum cleaner designed to extract dust generated during sawing. Do not use a household vacuum cleaner for this purpose to prevent damage. The external dust extraction system should be selected to ensure effective dust extraction and not restrict freedom of movement while cutting with the saw.

USING THE TOOL

Instructions for use

WARNING! Always follow safety instructions and applicable regulations.

WARNING! To reduce the risk of serious injury, turn off the saw and disconnect it from the power source before making any adjustments and before removing or installing attachments or accessories.

WARNING! Ensure the material being cut is securely held. Apply only light pressure to the saw and do not exert side pressure on the blades. Do not overload the tool; the temperature of the external surfaces must never exceed 60 °C.

NOTE! When performing dusty work, the saw must be connected to a suitable dust extraction system.

NOTE! Personal protective equipment should be worn, in particular dust-proof respiratory protection, safety glasses, hearing protection, protective gloves, and safety footwear.

Correct hand positioning

WARNING! To reduce the risk of serious injury, ALWAYS use the correct hand position as shown in illustrations (V) - (IX).

WARNING! To reduce the risk of serious injury, ALWAYS hold the saw firmly and allow for a sudden reaction.

Correct hand positioning requires one hand on the front handle and the other hand on the rear handle.

Turning on and off

For safety reasons, the electric switch is equipped with a switch lock. Press the switch lock to unlock the saw. To start the saw, press the switch. When the switch is released, the switch lock automatically engages to prevent accidental operation. Always turn the saw off before disconnecting the plug from the socket.

Cutting with a saw

CAUTION! Do not use the saw for curved or plunge cuts. Make sure the end of the guide bar extends beyond the material.

For long, straight cuts, first draw a line on the material and cut along that line. Only cut downwards. Avoid cutting into the ground, as this will dull the blades very quickly. When using a sawhorse, always cut on the outside of the sawhorse's arms.

Clamp the material on one side only to prevent the guide from jamming. If jamming occurs, wedge the saw kerf to reduce the load on the blades. Do not attempt to force the saw out.

Guide the saw by holding the front handle and rear handle. Switch the saw on before the blades contact the workpiece. Follow the switching on and off instructions above.

WARNING! Only press down lightly on the saw and do not exert side pressure on the saw blades.

Once the blades have penetrated the material, guide the saw back and forth while making a slight rocking motion to gradually cut through the material, as shown in illustrations (V) - (IX). When the cut is complete, release the electric switch.

To increase blade performance and durability, regularly apply machine oil to the oil holes located on the guide bar every 15–30 minutes. Do not oil painted blades. Regularly check the tightness of the blade set screws.

Cutting aerated concrete and low and medium density building blocks

WARNING! Aerated concrete and low and medium density building blocks contain lime and quartz sand.

After finishing work, to ensure optimal performance, thoroughly clean the saw blades, guide bar, and guide slot. After cutting aerated concrete or thermal insulation blocks, regularly disassemble the saw blades. Thoroughly clean the saw blades and guide bar. Use a suitable scraper to clean the guide slot.

MAINTENANCE AND INSPECTIONS

ATTENTION! All operations related to the operation and maintenance of the power tool must be carried out with the power supply voltage switched off, therefore before starting these operations: Remove the plug from the mains socket!

This saw is designed for long-term operation with minimal maintenance requirements. Maintaining proper and trouble-free operation depends on proper use and regular cleaning.

Lubricate during cleaning. Lightly coat unpainted saw blades, the guide bar, and the guide bar slot with machine oil. Do not oil painted saw blades. If the saw will not be used for an extended period, lightly coat the unpainted saw blades with oil and apply a small amount of oil to the oil holes. Then run the saw without load for a few seconds to distribute the oil. This reduces the risk of corrosion.

Remove dirt and dust from the engine housing, especially around the ventilation openings, using dry compressed air whenever dirt accumulation is visible. The compressed air pressure must not exceed 0.3 MPa. Wear eye protection and a dust mask when performing this operation. Do not use solvents or other harsh chemicals for cleaning. Use a cloth lightly dampened with water and a mild detergent. Do not allow liquids to enter the saw. Do not immerse any part of the saw in liquid.

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Diese Säbelsäge ist zum Schneiden von Baumaterialien wie Porenbetonsteinen, Keramikelementen und Mineralwolle mit den entsprechenden Sägeblättern konzipiert. Sie ermöglicht das Zuschneiden von Elementen vor der Montage. Dank ihres elektrischen Antriebs kann sie in Innenräumen oder in der Nähe von Gebäuden eingesetzt werden, sofern sichere Arbeitsbedingungen eingehalten werden, insbesondere die Vermeidung von Staub und Faserstaub. Besondere Vorsicht und entsprechende Erfahrung sind beim Betrieb erforderlich. Ein korrekter, zuverlässiger und sicherer Betrieb des Geräts setzt die sachgemäße Bedienung voraus.

Lesen Sie vor der Benutzung des Werkzeugs die gesamte Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch die Verwendung des Werkzeugs zu anderen als den vorgesehenen Zwecken oder durch die Nichtbeachtung von Sicherheitsvorschriften oder der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung entstehen. Die Verwendung des Werkzeugs zu anderen als den vorgesehenen Zwecken führt außerdem zum Erlöschen der Gewährleistungs- und Garantiansprüche des Benutzers.

PRODUKTAUSRÜSTUNG

Die Säge wird komplett geliefert, muss aber vor dem ersten Gebrauch montiert werden.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		YT-82284
Nennspannung	[V~]	230-240
Nennfrequenz	[Hz]	50-60
Nennleistung	[W]	1500
Nenngeschwindigkeit	[min ⁻¹]	2850
Sägeblatthub	[mm]	40
Maximale Schnittlänge	[mm]	430
Elektrische Schutzklasse		II
Schutzgrad		IPX0
Geräuschpegel		
- L _{pa} (Druck)	[dB (A)]	94,4 ± 3,0
- L _{wa} (Leistung)	[dB (A)]	102,4 ± 3,0
Vibrationsniveau (vorderer/hinterer Griff)	[m/s ²]	5,167 ± 1,5 / 6,592 ± 1,5
Masse	[kg]	6,3

Der angegebene Geräuschemissionswert wurde nach einem Standardprüfverfahren ermittelt und kann zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Er eignet sich für eine erste Expositionsbewertung.

Der angegebene Gesamtvibrationswert wurde nach einem Standardprüfverfahren ermittelt und kann zum Vergleich verschiedener Werkzeuge herangezogen werden. Er eignet sich für eine erste Expositionsbewertung.

Hinweis: Die Vibrationsemission während des Werkzeugbetriebs kann je nach Art der Werkzeugverwendung vom angegebenen Wert abweichen.

Hinweis: Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festgelegt werden. Diese basieren auf einer Gefährdungsbeurteilung unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Betriebszyklus, wie z. B. der Zeit, in der das Werkzeug ausgeschaltet oder im Leerlauf ist, und der Zeit der Aktivierung).

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung kann zu Stromschlag, Brand oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle elektrischen Werkzeuge, sowohl kabelgebundene als auch kabellose.

Arbeitssicherheit

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich gut beleuchtet und sauber. Unordnung und schlechte Beleuchtung können Unfälle verursachen.

Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

Halten Sie Kinder und Umstehende von Ihrem Arbeitsbereich fern. Konzentrationsverlust kann zu Kontrollverlust führen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Netzkabels muss zur Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker in keiner Weise. Verwenden Sie keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Ein unveränderter Stecker, der zur Steckdose passt, verringert das Risiko eines Stromschlags.

Vermeiden Sie den direkten Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern und Kühlschränken. Die Erdung des Körpers erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Elektrowerkzeuge dürfen weder Niederschlag noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Eindringendes Wasser oder Feuchtigkeit erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Benutzen Sie das Netzkabel nicht zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Steckers aus der Steckdose. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Ein beschädigtes oder verheddertes Netzkabel erhöht die Gefahr eines Stromschlags.

Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien Verlängerungskabel, die für den Außenbereich geeignet sind. Die Verwendung eines solchen Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

Ist der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidbar, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) zum Schutz vor Überspannung. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

Persönliche Sicherheit

Seien Sie beim Umgang mit Elektrowerkzeugen aufmerksam, achten Sie auf Ihre Handlungen und wenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand an. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Schon ein kurzer Moment der Unaufmerksamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille. Die Verwendung persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelme und Gehörschutz verringert das Risiko schwerer Verletzungen.

Verhindern Sie versehentliches Einschalten. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie das Elektrowerkzeug an eine Stromquelle und/oder einen Akku anschließen, es anheben oder tragen. Das Tragen eines Elektrowerkzeugs mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten eines Elektrowerkzeugs mit eingeschaltetem Schalter kann zu schweren Verletzungen führen.

Entfernen Sie jegliche Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigter Schraubenschlüssel oder Schraubenschlüssel kann zu schweren Verletzungen führen.

Überstrecken Sie sich nicht. Achten Sie stets auf eine korrekte Körperhaltung und Balance. So können Sie das Elektrowerkzeug auch in unerwarteten Situationen während der Arbeit besser kontrollieren.

Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von den beweglichen Teilen des Elektrowerkzeugs fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

Wenn Geräte für den Anschluss an Staubabsaugungs- oder -sammelsysteme ausgelegt sind, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden. Der Einsatz von Staubabsaugung verringert das Risiko staubbedingter Gefahren.

Lassen Sie sich durch die Erfahrung im häufigen Umgang mit Werkzeugen nicht zu Nachlässigkeit verleiten und ignorieren Sie nicht die Sicherheitsregeln. Unachtsames Handeln kann in Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.

Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

Überlasten Sie Elektrowerkzeuge nicht. Verwenden Sie für den jeweiligen Anwendungszweck das richtige Elektrowerkzeug. Bei Verwendung innerhalb der vorgesehenen Belastungsgrenze erzielt das richtige Elektrowerkzeug eine bessere und sicherere Leistung.

Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschalten kann. Jedes Werkzeug, das sich nicht mit dem Schalter bedienen lässt, ist gefährlich und sollte repariert werden.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Elektrowerkzeug verstauen. Dadurch verhindern Sie ein versehentliches Einschalten.

Bewahren Sie das Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Personen, die mit Elektrowerkzeugen oder dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Werkzeug nicht bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeübter Benutzer gefährlich.

Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör regelmäßig. Prüfen Sie das Werkzeug auf Fehlausrichtung oder Blockierung beweglicher Teile, Beschädigungen und alle anderen Mängel, die die Funktion beeinträchtigen könnten. Beheben Sie alle Schäden, bevor Sie das Elektrowerkzeug verwenden. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge

verursacht.

Schneidwerkzeuge müssen sauber und scharf sein. Gut gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden verklemmen sich seltener und lassen sich während des Betriebs leichter kontrollieren.

Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör und Aufsätze etc. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Art und der Bedingungen der Arbeit. Die Verwendung von Werkzeugen für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu Gefahrensituationen führen.

Griffe und Greifflächen müssen trocken, sauber und frei von Öl und Fett sein. Rutschige Griffe und Greifflächen beeinträchtigen die sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs in Gefahrensituationen.

Reparaturen

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von autorisierten Fachbetrieben mit Originalersatzteilen reparieren. So gewährleisten Sie die einwandfreie Funktion Ihres Elektrowerkzeugs.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR SÄGEKÄMPFER

a) Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidwerkzeug mit verdeckten Leitungen oder dem eigenen Kabel in Berührung kommen könnte. Der Kontakt des Schneidwerkzeugs mit einer stromführenden Leitung kann dazu führen, dass freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen und dem Bediener einen Stromschlag zufügen.

b) Verwenden Sie Klemmen oder andere geeignete Hilfsmittel, um das Werkstück sicher auf einer stabilen Unterlage zu fixieren und abzustützen. Das Halten des Werkstücks mit der Hand oder das Andrücken an den Körper macht es instabil und kann zum Kontrollverlust führen.

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

Achtung! Alle Arbeiten im Zusammenhang mit der Montage und dem Austausch von Sägeblättern, der Justierung und der Wartung des Elektrowerkzeugs müssen bei ausgeschalteter Stromzufuhr zum Werkzeug durchgeführt werden. Ziehen Sie daher vor Beginn dieser Arbeiten den Stecker aus der Steckdose!

Aus- und Einbau von Sägeblättern

Prüfen Sie die eingesetzten Sägeblätter auf Beschädigungen, Risse, abgebrochene Schneidzähne usw. Ersetzen Sie beschädigte Blätter durch neue, einwandfreie. Es wird empfohlen, die Sägeblätter paarweise zu wechseln. Die Säge ist mit YATO-Sägeblättern kompatibel: YT-33940 für Porenbeton oder YT-33941 für Porenbeton und Keramik. Wählen Sie die Sägeblätter entsprechend dem jeweiligen Einsatzzweck.

VORSICHT! Tragen Sie beim Aus- und Einbau von Sägeblättern Schutzhandschuhe, um das Verletzungsrisiko zu verringern.

Vor dem Wechseln der Sägeblätter trennen Sie die Säge vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker ziehen. Legen Sie die Säge anschließend kopfüber auf eine ebene, stabile Arbeitsfläche. Lösen Sie, wie in Abbildung (II) gezeigt, die Schraube der Getriebeabdeckung. Nach dem Lösen hebt sich die Getriebeabdeckung automatisch an. Lösen Sie nun beide Befestigungsschrauben des Sägeblatts. Heben Sie, wie in Abbildung (III) gezeigt, das hintere Ende des Sägeblatts vorsichtig an, bis es sich vollständig von der Sägeblatthalterung löst. Ziehen Sie das Sägeblatt zurück und schieben Sie es aus der vorderen Führungsschieneabdeckung. Nehmen Sie es anschließend von der Führungsschiene ab. Wiederholen Sie die gleichen Schritte für das andere Sägeblatt.

Zur Montage gemäß Abbildung (IV) setzen Sie das Sägeblatt in die Führungsnut ein. Achten Sie darauf, dass das Ende mit dem Langloch im Sägeblatt in der vorderen Führungsschutzvorrichtung sitzt. Schieben Sie das hintere Ende des Sägeblatts nach unten, bis das Gewinde im Sägeblatt mit der Sägeblatt-Stellschraube fluchtet. Wiederholen Sie diesen Vorgang für das zweite Sägeblatt. Ziehen Sie beide Sägeblatt-Stellschrauben gleichzeitig fest, um einen symmetrischen und spiefreien Sitz der Sägeblätter zu gewährleisten. Schließen Sie die Getriebeabdeckung und ziehen Sie die Schraube fest. Überprüfen Sie nach der Montage, ob die Sägeblätter korrekt in der Führungsschiene und in der vorderen Führungsschutzvorrichtung sitzen.

Vor Beginn des Sägens sollte die Säge ohne Last etwa 20 Sekunden lang frei laufen gelassen werden, um die korrekte Montage und Funktion zu überprüfen.

Staubabsaugung

Beim Schneiden von Porenbeton, Keramik und anderen mineralischen Werkstoffen, die Staub erzeugen, muss die Säge über den Staubabsauganschluss an ein externes Absaugsystem angeschlossen werden. Verwenden Sie ausschließlich einen Industriestaubsauger, der speziell für die Staubabsaugung beim Sägen entwickelt wurde. Haushaltsstaubsauger sind zur Vermeidung von Beschädigungen ungeeignet. Das externe Absaugsystem muss so gewählt werden, dass es eine effektive Staubabsaugung gewährleistet und die Bewegungsfreiheit beim Sägen nicht einschränkt.

VERWENDUNG DES WERKZEUGS

Gebrauchsanweisung

WARNUNG! Beachten Sie stets die Sicherheitsanweisungen und geltenden Vorschriften.

WARNUNG! Um das Risiko schwerer Verletzungen zu verringern, schalten Sie die Säge aus und trennen Sie sie von der Stromversorgung, bevor Sie irgendwelche Einstellungen vornehmen oder Anbauteile entfernen oder montieren.

WARNUNG! Das zu schneidende Material muss sicher fixiert sein. Üben Sie nur leichten Druck auf die Säge aus und vermeiden Sie seitlichen Druck auf die Sägeblätter. Überlasten Sie das Werkzeug nicht; die Temperatur der Außenflächen darf 60 °C nicht überschreiten.

HINWEIS! Bei staubigen Arbeiten muss die Säge an ein geeignetes Staubabsaugungssystem angeschlossen werden.

HINWEIS! Persönliche Schutzausrüstung ist zu tragen, insbesondere staubdichter Atemschutz, Schutzbrille, Gehörschutz, Schutzhandschuhe und Sicherheitsschuhe.

Korrekte Handpositionierung

WARNUNG! Um das Risiko schwerer Verletzungen zu verringern, verwenden Sie IMMER die in den Abbildungen (V) - (IX) gezeigte korrekte Handposition.

WARNUNG! Um das Risiko schwerer Verletzungen zu verringern, halten Sie die Säge IMMER fest und lassen Sie eine plötzliche Reaktion zu.

Für die korrekte Handpositionierung muss eine Hand am vorderen Griff und die andere Hand am hinteren Griff liegen.

Ein- und Ausschalten

Aus Sicherheitsgründen ist der elektrische Schalter mit einer Sperre ausgestattet. Drücken Sie die Sperre, um die Säge zu entriegeln. Zum Starten der Säge drücken Sie den Schalter. Sobald Sie den Schalter loslassen, rastet die Sperre automatisch ein, um ein versehentliches Einschalten zu verhindern. Schalten Sie die Säge immer aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Schneiden mit einer Säge

VORSICHT! Verwenden Sie die Säge nicht für Kurven- oder Tauchschnitte. Achten Sie darauf, dass das Ende der Führungsschiene über das Material hinausragt.

Für lange, gerade Schnitte zeichnen Sie zunächst eine Linie auf das Material und schneiden Sie entlang dieser Linie. Schneiden Sie nur nach unten. Vermeiden Sie es, in den Boden zu schneiden, da dies die Sägeblätter sehr schnell abstumpft. Wenn Sie einen Sägebock verwenden, schneiden Sie immer an der Außenseite der Sägebockarme.

Klemmen Sie das Material nur einseitig ein, um ein Verklemmen der Führung zu verhindern. Sollte es dennoch zu einem Verklemmen kommen, verkeilen Sie den Sägeschnitt, um die Belastung der Sägeblätter zu verringern. Versuchen Sie nicht, die Säge mit Gewalt herauszudrücken.

Führen Sie die Säge, indem Sie den vorderen und hinteren Griff festhalten. Schalten Sie die Säge ein, bevor die Sägeblätter das Werkstück berühren. Beachten Sie die oben stehenden Ein- und Ausschaltanweisungen.

WARNUNG! Drücken Sie die Säge nur leicht nach unten und üben Sie keinen seitlichen Druck auf die Sägeblätter aus.

Sobald die Sägeblätter das Material durchdrungen haben, führen Sie die Säge unter einer leichten Schaukelbewegung hin und her, um das Material schrittweise zu durchtrennen, wie in den Abbildungen (V) bis (IX) dargestellt. Nach dem Durchtrennen des Materials lassen Sie den Schalter los.

Um die Leistung und Lebensdauer des Sägeblatts zu erhöhen, ölen Sie die Führungsschiene alle 15–30 Minuten mit Maschinenöl an den Öleinfüllöffnungen ein. Lackierte Sägeblätter dürfen nicht geölt werden. Überprüfen Sie regelmäßig den festen Sitz der Sägeblatt-Stellschrauben.

Schneiden von Porenbeton und Bausteinen mit niedriger und mittlerer Dichte

WARNUNG! Porenbeton und Bausteine mit niedriger und mittlerer Dichte enthalten Kalk und Quarzsand.

Reinigen Sie nach Arbeitsende die Sägeblätter, die Führungsschiene und die Führungsnut gründlich, um optimale Ergebnisse zu gewährleisten. Nach dem Schneiden von Porenbeton oder Wärmedämmsteinen sollten die Sägeblätter regelmäßig demontiert werden. Reinigen Sie Sägeblätter und Führungsschiene gründlich. Verwenden Sie einen geeigneten Schaber, um die Führungsnut zu reinigen.

WARTUNG UND INSPEKTIONEN

ACHTUNG! Alle Arbeiten im Zusammenhang mit dem Betrieb und der Wartung des Elektrowerkzeugs müssen bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden. Ziehen Sie daher vor Beginn dieser Arbeiten den Netzstecker!

DE

Diese Säge ist für den Langzeitbetrieb mit minimalem Wartungsaufwand ausgelegt. Ein einwandfreier und störungsfreier Betrieb setzt die sachgemäße Verwendung und regelmäßige Reinigung voraus.

Schmieren Sie die Säge während der Reinigung. Bestreichen Sie unlackierte Sägeblätter, die Führungsschiene und die Führungsschienennut leicht mit Maschinenöl. Lackierte Sägeblätter dürfen nicht geölt werden. Wenn die Säge längere Zeit nicht benutzt wird, bestreichen Sie die unlackierten Sägeblätter leicht mit Öl und geben Sie etwas Öl in die Ölbohrungen. Lassen Sie die Säge anschließend einige Sekunden lang ohne Last laufen, um das Öl zu verteilen. Dies verringert das Korrosionsrisiko.

Entfernen Sie Schmutz und Staub vom Motorgehäuse, insbesondere um die Lüftungsöffnungen herum, mit trockener Druckluft, sobald sichtbare Verschmutzungen auftreten. Der Druckluftdruck darf 0,3 MPa nicht überschreiten. Tragen Sie bei dieser Arbeit eine Schutzbrille und eine Staubmaske. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder andere aggressive Chemikalien zur Reinigung. Verwenden Sie stattdessen ein leicht mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel angefeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in die Säge gelangen. Tauchen Sie die Säge nicht in Flüssigkeiten ein.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Эта сабельная пила предназначена для резки строительных материалов, таких как блоки из газобетона, керамические элементы и минеральная вата, с использованием соответствующих лезвий. Она позволяет подрезать элементы перед установкой или сборкой. Благодаря электрическому приводу ее можно использовать внутри помещений или вблизи зданий при условии соблюдения безопасных условий труда, включая ограничение пыли и волокнистой пыли. При работе требуется особая осторожность и соответствующий опыт. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от его надлежащего использования, поэтому:

Перед использованием инструмента внимательно прочтите всю инструкцию и сохраните её.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб или травмы, возникшие в результате использования инструмента не по назначению, а также за несоблюдение правил техники безопасности или инструкций, содержащихся в данном руководстве. Использование инструмента не по назначению также аннулирует гарантийные права пользователя.

ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА

Пила поставляется в собранном виде, но требует сборки перед первым использованием.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица измерения	Ценить
Каталожный номер		YT-82284
Номинальное напряжение	[V~]	230-240
Номинальная частота	[Гц]	50-60
Номинальная мощность	[Вт]	1500
Номинальная скорость	[ммн ⁻¹]	2850
ход пильного полотна	[мм]	40
Максимальная длина резки	[мм]	430
Класс электрозащиты		II
Степень защиты		IPX0
Уровень шума		
- L _{дк} (давление)	[дБ] (А)	94,4 ± 3,0
- L _{ва} (власть)	[дБ] (А)	102,4 ± 3,0
Уровень вибрации (передняя/задняя рукоятка)	[м/с ²]	5,167 ± 1,5 / 6,592 ± 1,5
Масса	[кг]	6,3

Заявленное значение уровня шума было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может быть использовано для сравнения одного прибора с другим. Заявленное значение уровня шума может быть использовано при предварительной оценке воздействия.

Заявленное суммарное значение вибрации было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может быть использовано для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное суммарное значение вибрации может быть использовано при предварительной оценке воздействия.

Примечание: Уровень вибрации, излучаемой во время работы инструмента, может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа его использования.

Примечание: Необходимо разработать меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях эксплуатации (включая все этапы рабочего цикла, такие как время выключения или простоя инструмента, а также время его включения).

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Внимание! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту . Несоблюдение этих правил может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент», используемый в предупреждениях, относится ко всем электрическим электроинструментам, как проводным, так и аккумуляторным.

Безопасность на рабочем месте

Поддерживайте рабочее место в хорошо освещенном и чистом состоянии. Беспорядок и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.

Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или паров. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары. Держите детей и посторонних подальше от вашей рабочей зоны. Потеря концентрации может привести к потере контроля.

Электробезопасность

Вилка сетевого шнура должна соответствовать розетке. Не модифицируйте вилку никаким образом. Не используйте переходники для вилок с заземленными электроинструментами. Немодифицированная вилка, соответствующая розетке, снижает риск поражения электрическим током.

Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не допускайте попадания осадков или влаги на электроинструменты. Попадание воды или влаги в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

Не перегружайте сетевой шнур. Не используйте сетевой шнур для переноски, выдергивания или отсоединения вилки от розетки. Держите сетевой шнур подальше от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Поврежденный или запутанный сетевой шнур увеличивает риск поражения электрическим током.

При работе на открытом воздухе используйте удлинители, предназначенные для использования на открытом воздухе. Использование удлинителя, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.

Если работа с электроинструментом во влажной среде неизбежна, используйте устройство защитного отключения (УЗО) для защиты от перенапряжения. Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

Будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Даже минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, таких как противопылевые маски, нескользящая защитная обувь, каски и средства защиты слуха, снижает риск серьезных травм.

Предотвратите случайное включение. Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, а также перед тем, как брать в руки или переносить электроинструмент, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено». Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или включение электроинструмента с выключателем в положении «включено» может привести к серьезным травмам.

Перед включением электроинструмента извлеките все регулировочные ключи или гаечные ключи. Ключ или гаечный ключ, оставленные прикрепленными к вращающейся части электроинструмента, могут привести к серьезным травмам.

Не вытягивайте руки слишком сильно и не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте правильную осанку и равновесие. Это позволит вам лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях во время работы.

Одевайтесь соответственно. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей электроинструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части.

Если оборудование оборудовано для подключения к системам пылеудаления или сбора пыли, убедитесь, что оно подключено и используется правильно. Использование систем пылеудаления снижает риск возникновения опасностей, связанных с пылью.

Не позволяйте опыту, полученному в результате частого использования инструментов, привести к небрежности и игнорированию правил техники безопасности. Неосторожные действия могут в мгновение ока привести к серьезным травмам.

Использование и уход за электроинструментами

Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, подходящий для предполагаемого применения. Правильно подобранный электроинструмент обеспечит лучшую и более безопасную работу при использовании в пределах его расчетной нагрузки.

Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой инструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и должен быть отремонтирован.

Перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините вилку от розетки и/или извлеките аккумуляторный блок (если он съемный) из электроинструмента. Эти меры предосторожности предотвратят случайное включение электроинструмента.

Храните инструмент в недоступном для детей месте. Не позволяйте лицам, незнакомым с электроинструментами

или данной инструкцией, работать с инструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

Проводите техническое обслуживание электроинструментов и принадлежностей. Проверяйте инструмент на наличие смещения или заедания движущихся частей, поломок деталей и любых других неисправностей, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Устраняйте любые повреждения перед использованием электроинструмента. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого технического обслуживания электроинструментов.

Содержите режущие инструменты в чистоте и остроте. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми кромками реже заедают и легче контролируются во время работы.

Используйте электроинструменты, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с настоящими инструкциями, принятыми во внимание тип и условия работы. Использование инструментов для работы, не предназначенной для этих целей, может создать опасную ситуацию.

Рукоятки и поверхности для захвата должны быть сухими, чистыми и свободными от масла и смазки. Скользкие рукоятки и поверхности для захвата препятствуют безопасному использованию и контролю инструмента в опасных ситуациях.

Ремонт

Ремонт электроинструмента следует проводить только в авторизованных сервисных центрах с использованием оригинальных запасных частей. Это обеспечит надлежащую работу электроинструмента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ СЪЕМНЫХ ПИЛ

а) При выполнении операций, в которых режущий инструмент может соприкоснуться со скрытой проводкой или собственным шнуром, держите электроинструмент за изолированные поверхности захвата. Контакт режущего инструмента с проводом под напряжением может привести к появлению напряжения на открытых металлических частях электроинструмента и вызвать поражение оператора электрическим током.

б) Используйте зажимы или другие удобные средства для надежной фиксации и поддержки заготовки на устойчивой платформе. Удержание заготовки рукой или прижатие ее к телу делает ее неустойчивой и может привести к потере контроля.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Внимание! Все работы, связанные со сборкой и заменой пильных полотен, регулировкой и техническим обслуживанием электроинструмента, должны выполняться при выключенном электропитании инструмента. Поэтому перед началом этих работ: выньте вилку из розетки!

Снятие и установка пильных полотен

Проверьте установленные пильные полотна на наличие повреждений, трещин, сломанных режущих зубьев и т. д. При обнаружении повреждений замените полотна новыми, без дефектов. Рекомендуется заменять полотна парами. Пила может использоваться с полотнами YATO: YT-33940 для газобетона или YT-33941 для газобетона и керамики. Полотна следует подбирать в зависимости от предполагаемой работы.

ВНИМАНИЕ! При снятии и установке пильных полотен надевайте защитные перчатки, чтобы снизить риск травм.

Перед заменой пильных полотен отключите пилу от электросети, вынув шнур питания. Затем переверните пилу вверх дном и поставьте на ровную устойчивую рабочую поверхность. Как показано на рисунке (II), ослабьте винт крышки редуктора. После ослабления винта крышка редуктора должна автоматически подняться. Затем ослабьте оба винта крепления полотна. Как показано на рисунке (III), осторожно поднимите заднюю часть полотна вверх, пока оно не освободится от крепления и не окажется полностью свободным. Уберите полотно и выдвиньте его из передней крышки направляющей шины, затем снимите его с направляющей. Повторите те же шаги для другого полотна.

Для установки, как показано на иллюстрации (IV), вставьте пильный диск в направляющую. Убедитесь, что конец с продолговатым отверстием в диске расположен в переднем защитном кожухе направляющей. Сдвиньте заднюю часть диска вниз, пока резьбовое отверстие в диске не совпадет с установочным винтом диска. Повторите эту процедуру для другого диска. Затяните оба установочных винта диска одновременно, чтобы обеспечить симметричную установку дисков без люфта. Закройте крышку редуктора и затяните винт крышки редуктора. После установки проверьте правильность установки дисков в направляющей и переднем защитном кожухе направляющей.

Перед началом работы запустите пилу без нагрузки и дайте лезвиям свободно вращаться в течение примерно 20 секунд, чтобы проверить правильность сборки и работы.

Пылеудаление

При резке газобетона, керамики и других минеральных материалов, образующих пыль, пилу следует подключать к внеш-

ней системе пылеудаления через специальный патрубок. Используйте только промышленный пылесос, предназначенный для удаления пыли, образующейся во время распиловки. Не используйте для этой цели бытовой пылесос, чтобы избежать повреждений. Внешняя система пылеудаления должна быть выбрана таким образом, чтобы обеспечить эффективное удаление пыли и не ограничивать свободу движений во время резки пилой.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Инструкция по применению

ВНИМАНИЕ! Всегда соблюдайте правила техники безопасности и действующие нормы.

ВНИМАНИЕ! Во избежание серьезных травм, перед выполнением каких-либо регулировок, а также перед снятием или установкой насадок или принадлежностей, выключите пилу и отсоедините ее от источника питания.

ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что разрезаемый материал надежно зафиксирован. Прикладывайте к пиле лишь легкое давление и не оказывайте бокового давления на лезвия. Не перегружайте инструмент; температура внешних поверхностей ни в коем случае не должна превышать 60 °С.

ВНИМАНИЕ! При выполнении работ, сопровождающихся образованием пыли, пилу необходимо подключить к соответствующей системе пылеудаления.

ВНИМАНИЕ! Необходимо использовать средства индивидуальной защиты, в частности, пылезащитные средства защиты органов дыхания, защитные очки, средства защиты слуха, защитные перчатки и защитную обувь.

Правильное положение рук

ВНИМАНИЕ! Чтобы снизить риск серьезных травм, ВСЕГДА используйте правильное положение рук, как показано на иллюстрациях (V) - (IX).

ВНИМАНИЕ! Чтобы снизить риск серьезных травм, ВСЕГДА крепко держите пилу и будьте готовы к резкой реакции.

Для правильного положения рук необходимо держать одну руку на передней рукоятке, а другую — на задней.

Включение и выключение

В целях безопасности электрический выключатель оснащен блокировкой. Нажмите на блокировку выключателя, чтобы разблокировать пилу. Чтобы запустить пилу, нажмите на выключатель. После отпускания выключателя блокировка автоматически срабатывает, предотвращая случайное включение. Всегда выключайте пилу перед тем, как отключать вилку от розетки.

Распиливание пилой

ВНИМАНИЕ! Не используйте пилу для криволинейных или врезных пропилов. Убедитесь, что конец направляющей шины выступает за пределы обрабатываемого материала.

Для длинных прямых пропилов сначала нарисуйте линию на материале и режьте вдоль этой линии. Режьте только вниз. Избегайте пропилов в землю, так как это очень быстро затупит лезвия. При использовании козел всегда режьте с внешней стороны опор козел.

Зажимайте материал только с одной стороны, чтобы предотвратить заклинивание направляющей. Если заклинивание произошло, подложите под пропил клин, чтобы уменьшить нагрузку на пыльные полотна. Не пытайтесь силой вытащить пилу.

Направляйте пилу, держась за переднюю и заднюю рукоятки. Включите пилу до того, как лезвия коснутся заготовки. Следуйте инструкциям по включению и выключению, приведенным выше.

ВНИМАНИЕ! Нажимайте на пилу лишь слегка и не оказывайте бокового давления на пыльные полотна.

После того как лезвия проникнут в материал, перемещайте пилу вперед и назад, слегка покачивая ее, чтобы постепенно прорезать материал, как показано на иллюстрациях (V) - (IX). Когда резка будет завершена, отпустите электрический выключатель.

Для повышения производительности и долговечности лезвий регулярно, каждые 15–30 минут, смазывайте машинным маслом отверстия, расположенные на направляющей. Не смазывайте маслом окрашенные лезвия. Регулярно проверяйте затяжку установочных винтов лезвий.

Резка газобетона и строительных блоков низкой и средней плотности.

ВНИМАНИЕ! Газобетон и строительные блоки низкой и средней плотности содержат известь и кварцевый песок.

После завершения работы, для обеспечения оптимальной производительности, тщательно очистите пыльные полотна, направляющую шину и направляющий паз. После резки газобетона или теплоизоляционных блоков регулярно разбирайте пыльные полотна. Тщательно очистите пыльные полотна и направляющую шину. Используйте подходящий скребок для очистки направляющего паза.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРОВЕРКИ

ВНИМАНИЕ! Все работы, связанные с эксплуатацией и техническим обслуживанием электроинструмента, должны выполняться при отключенном напряжении электропитания. Поэтому перед началом этих работ: выньте вилку из розетки!

Эта пила разработана для длительной эксплуатации с минимальными требованиями к техническому обслуживанию. Надежная и бесперебойная работа зависит от правильного использования и регулярной очистки.

Во время чистки используйте смазку. Слегка смажьте неокрашенные пыльные полотна, направляющую шину и паз направляющей шины машинным маслом. Не смазывайте окрашенные пыльные полотна. Если пила не будет использоваться в течение длительного времени, слегка смажьте неокрашенные пыльные полотна маслом и нанесите небольшое количество масла в масляные отверстия. Затем дайте пиле поработать без нагрузки несколько секунд, чтобы масло равномерно распределилось. Это снижает риск коррозии.

При обнаружении скопления грязи удалите грязь и пыль с корпуса двигателя, особенно вокруг вентиляционных отверстий, используя сухой сжатый воздух. Давление сжатого воздуха не должно превышать 0,3 МПа. При выполнении этой операции используйте защитные очки и пылезащитную маску. Не используйте растворители или другие агрессивные химические вещества для очистки. Используйте ткань, слегка смоченную водой и мягким моющим средством. Не допускайте попадания жидкостей внутрь пилы. Не погружайте никакие части пилы в жидкость.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Ця зворотно-поступальна пилка призначена для різання будівельних матеріалів, таких як газобетонні блоки, керамічні елементи та мінеральна вата, з використанням відповідних лез. Вона дозволяє обрізати елементи перед встановленням або складанням. Завдяки електричному приводу її можна використовувати в приміщенні або поблизу будівель за умови дотримання безпечних умов праці, включаючи обмеження пилу та волокнистого пилу. Під час роботи потрібна особлива обережність та відповідний досвід. Правильна, надійна та безпечна робота пристрою залежить від належної експлуатації, тому:

Перед використанням інструменту прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки або травми, що виникли внаслідок використання інструменту не за призначенням, або недотримання правил безпеки чи інструкцій, викладених у цьому посібнику. Використання інструменту не за призначенням також анулює гарантію та гарантійні права користувача.

ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ ПРОДУКТУ

Пилка постачається в комплекті, але перед першим використанням її потрібно зібрати.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер у каталозі		YT-82284
Номінальна напруга	[V~]	230-240
Номінальна частота	[Гц]	50-60
Номінальна потужність	[В]	1500
Номінальна швидкість	[хв ⁻¹]	2850
Хід пильного диска	[мм]	40
Максимальна довжина різання	[мм]	430
Клас електрозахисту		II
Ступінь захисту		IPX0
Рівень шуму		
- L _{ра} (тиск)	[дБ] (A)	94,4 ± 3,0
- L _{жк} (живлення)	[дБ] (A)	102,4 ± 3,0
Рівень вібрації (передня/задня ручка)	[м/с ²]	5,167 ± 1,5 / 6,592 ± 1,5
Маса	[кг]	6.3

Заявлене значення шумового випромінювання було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використано для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення шумового випромінювання може бути використано для попередньої оцінки впливу.

Заявлене загальне значення вібрації було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використано для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене загальне значення вібрації може бути використано для попередньої оцінки впливу.

Примітка: Вібрація під час роботи інструменту може відрізнятися від заявленого значення залежно від способу використання інструменту.

Примітка: Заходи безпеки для захисту оператора повинні бути встановлені та базуватися на оцінці впливу за фактичних умов використання (включаючи всі частини робочого циклу, такі як час вимкнення або роботи інструменту на холостому ході та час активації).

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

Увага! Уважно прочитайте всі попередження щодо безпеки, ілюстрації та технічні характеристики, що надаються разом із цим електроінструментом . Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін «електроінструмент», що використовується в попередженнях, стосується всіх електроінструментів, як дротових, так і бездротових.

Безпека на робочому місці

Тримайте своє робоче місце добре освітленим і чистим. Безлад і погане освітлення можуть призвести до нещасних

випадків.

Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або випарів. Електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або випари.

Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі від вашої робочої зони. Втрата концентрації може призвести до втрати контролю.

Електробезпека

Вилка шнура живлення має відповідати розетці. Не модифікуйте вилку жодним чином. Не використовуйте адаптери для штекерів із заземленими електроінструментами. Немодифікована вилка, що відповідає розетці, зменшує ризик ураження електричним струмом.

Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори та холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик ураження електричним струмом.

Не надавайте електроінструменти впливу опадів або вологи. Попадання води або вологи всередину електроінструменту збільшує ризик ураження електричним струмом.

Не перевантажуйте шнур живлення. Не використовуйте шнур живлення для перенесення, витягування або відключення вилки від розетки. Тримайте шнур живлення подалі від тепла, олії, гострих країв та рухомих частин. Пошкоджений або заплутаний шнур живлення збільшує ризик ураження електричним струмом.

Під час роботи на відкритому повітрі використовуйте подовжувачі, призначені для використання на відкритому повітрі. Використання подовжувача, придатного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом.

Якщо неможливо уникнути роботи з електроінструментом у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ) для захисту від напруги живлення. Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

Будьте уважні, стежте за своїми діями та користуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Навіть мить неуважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.

Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди одягайте засоби захисту очей. Використання засобів індивідуального захисту, таких як пилозахисні маски, нековзні захисне взуття, каски та засоби захисту слуху, знижує ризик серйозних травм.

Запобігайте випадковому запуску. Перед підключенням до джерела живлення та/або акумуляторної батареї, підняттям або перенесенням електроінструменту переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні. Перенесення електроінструменту з пальцем на вимикачі або увімкнення електроінструменту, коли вимикач знаходиться у ввімкненому положенні, може призвести до серйозних травм.

Вийміть будь-який регулювальний ключ або гайковий ключ перед увімкненням електроінструменту. Гайковий ключ або ключ, залишений прикріпленим до обертової частини електроінструменту, може призвести до серйозних травм.

Не перенапружуйтеся та не розгинайте руки. Завжди підтримуйте правильну поставу та рівновагу. Це дозволить вам краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях під час роботи.

Одягайтеся відповідно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин електроінструменту. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.

Якщо обладнання обладнане для підключення до систем пиловловлення або збору пилу, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином. Використання пиловловлювача знижує ризик небезпек, пов'язаних із пилом.

Не дозволяйте досвіду, набутому в результаті частого використання інструментів, призвести до необережності та ігнорування правил безпеки. Необережні дії можуть призвести до серйозних травм за частку секунди.

Використання та догляд за електроінструментами

Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте правильний електроінструмент для цільового застосування. Правильний електроінструмент забезпечить кращу та безпечнішу роботу, якщо використовувати його в межах призначеного навантаження.

Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикає та не вимикає його. Будь-який інструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і потребує ремонту.

Від'єднайте штепсельну вилку від розетки та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо вона знімна, з електроінструменту, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати аксесуари або зберігати електроінструменти. Ці запобіжні заходи запобігатимуть випадковому увімкненню електроінструменту.

Зберігайте інструмент у недоступному для дітей місці. Не дозволяйте особам, які не знайомі з електроінструментами або не ознайомлені з цими інструкціями, користуватися інструментом. Електроінструменти небезпечні в руках невідготтованих користувачів.

Обслуговуйте електроінструменти та аксесуари. Перевіряйте інструмент на наявність перекосу або заклинювання рухомих частин, поломок деталей та будь-яких інших станів, які можуть вплинути на роботу електроінструмента. Усуньте будь-які пошкодження перед використанням електроінструмента. Багато нещасних випадків спричинені

погано обслуговуваними електроінструментами.

Тримайте ріжучі інструменти чистими та гострими. Ріжучі інструменти з гострими краями, які належним чином доглядають, менш схильні до заклинювання та їх легше контролювати під час роботи.

Використовуйте електроінструменти, аксесуари, насадки тощо відповідно до цих інструкцій, враховуючи тип та умови роботи. Використання інструментів для роботи, не призначеної для них, може створити небезпечну ситуацію.

Тримайте ручки та поверхні для захоплення сухими, чистими та без слідів олії та мастила. Слизькі ручки та поверхні для захоплення перешкоджають безпечній роботі та контролю інструменту в небезпечних ситуаціях.

Ремонт

Ремонтуйте свій електроінструмент лише в авторизованих ремонтних майстернях, використовуючи лише оригінальні запасні частини. Це забезпечить належну роботу електроінструменту.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ДЛЯ ШАБЕЛЬНИХ ПИЛОК

a) Тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні для захватів під час виконання робіт, де ріжучий інструмент може торкнутися прихованої проводки або власного шнура живлення. Контакт ріжучого інструменту з проводом під напругою може призвести до того, що відкриті металеві частини електроінструмента будуть під напругою, що може призвести до ураження оператора електричним струмом.

b) Використовуйте затискачі або інші практичні засоби для надійного закріплення та підтримки заготовки на стійкій платформі. Тримання заготовки рукою або притискання її до тіла робить її нестійкою та може призвести до втрати контролю.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Примітка! Усі дії, пов'язані зі складанням та заміною пильних полотен, регулюванням та технічним обслуговуванням електроінструменту, необхідно виконувати при вимкненому живленні інструменту, тому перед початком цих робіт: Вийміть вилку з розетки!

Зняття та встановлення пильних полотен

Перевірте встановлені леза на наявність пошкоджень, тріщин, зламаних ріжучих зубів тощо. Якщо виявлено пошкодження, замініть леза новими, без дефектів. Рекомендується замінювати леза парами. Пилку можна використовувати з лезами YATO: YT-33940 для газобетону або YT-33941 для газобетону та кераміки. Леза слід вибирати відповідно до передбачуваної роботи.

УВАГА! Під час зняття та встановлення пильних дисків використовуйте захисні рукавички, щоб зменшити ризик травми-вання.

Перед заміною пильних полотен від'єднайте пилку від джерела живлення, від'єднавши шнур живлення. Потім поставте пилку догори дном на рівну, стійку робочу поверхню. Як показано на малюнку (II), послабте гвинт кришки редуктора. Після послаблення кришка редуктора повинна піднятися автоматично. Потім послабте обидва гвинти кріплення диска. Як показано на малюнку (III), обережно підніміть задній кінець диска вгору, доки він не звільниться від кріплення диска та повністю не вийде з нього. Втягніть диск і висуньте його з передньої кришки направляючої шини, потім зніміть його з направляючої шини. Повторіть ті ж кроки для іншого диска.

Щоб встановити, як показано на малюнку (IV), вставте пильне полотно в напрямний паз. Переконайтеся, що кінець з видовженим отвором у полотні розташовано в передньому напрямному кожусі. Посуньте задню частину полотна вниз, доки різьбовий отвір у полотні не збігнеться з гвинтом кріплення полотна. Повторіть цю процедуру для іншого полотна. Затягніть обидва гвинти кріплення полотна одночасно, щоб переконатися, що полотна розташовані симетрично та без люфту. Закрийте кришку редуктора та затягніть гвинт кришки редуктора. Після встановлення перевірте, чи полотна правильно розташовані в напрямній шині та в передньому напрямному кожусі.

Перш ніж розпочати різання, запустіть пилку без навантаження та дайте лезам вільно обертатися приблизно 20 секунд, щоб перевірити правильність складання та роботи.

Видалення пилу

Під час різання газобетону, кераміки та інших мінеральних матеріалів, що утворюють пил, пилку слід підключити до звичайної системи пилососів за допомогою відповідного отвору. Використовуйте лише промисловий пилосос, призначений для видалення пилу, що утворюється під час різання. Не використовуйте для цієї мети побутовий пилосос, щоб запобігти пошкодженню. Зовнішню систему пилососів слід вибирати так, щоб вона забезпечувала ефективне пилососіння та не обмежувала свободу рухів під час різання пилкою.

ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТУ

Інструкція із застосування

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Завжди дотримуйтесь інструкцій з техніки безпеки та чинних норм.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Щоб зменшити ризик серйозних травм, вимкніть пилку та від'єднайте її від джерела живлення перед будь-якими регулюваннями, а також перед зняттям або встановленням насадок чи аксесуарів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Переконайтеся, що матеріал, що розрізається, надійно закріплений. Тисніть на пилку лише злегка та не чинить бокового тиску на леза. Не перевантажуйте інструмент; температура зовнішніх поверхонь ніколи не повинна перевищувати 60 °С.

ПРИМІТКА! Під час виконання запиленних робіт пилку необхідно підключити до відповідної системи пиловловлення.

ПРИМІТКА! Слід використовувати засоби індивідуального захисту, зокрема пилозахисні засоби захисту органів дихання, захисні окуляри, засоби захисту слуху, захисні рукавички та захисне взуття.

Правильне положення рук

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Щоб зменшити ризик серйозних травм, ЗАВЖДИ використовуйте правильне положення рук, як показано на ілюстраціях (V) - (IX).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Щоб зменшити ризик серйозних травм, ЗАВЖДИ міцно тримайте пилку та давайте їй можливість регулювати раптово.

Правильне положення рук вимагає, щоб одна рука була на передній ручці, а інша — на задній.

Увімкнення та вимкнення

З міркувань безпеки електричний вимикач оснащений блокуванням вимикача. Натисніть на блокування вимикача, щоб розблокувати пилку. Щоб запустити пилку, натисніть на вимикач. Коли вимикач відпущено, блокування вимикача автоматично вмикається, щоб запобігти випадковому спрацюванню. Завжди вимикайте пилку перед тим, як від'єднати вилку від розетки.

Різання пилкою

УВАГА! Не використовуйте пилку для криволінійних або занурювальних розрізів. Переконайтеся, що кінець направляючої шини виступає за межі матеріалу.

Для довгих, прямих розрізів спочатку намалюйте лінію на матеріалі та розпилуйте вздовж цієї лінії. Розпилуйте лише вниз. Уникайте різання в землю, оскільки це дуже швидко затупить леза. Під час використання козли завжди розпилуйте на зовнішній стороні лап козли.

Затискайте матеріал лише з одного боку, щоб запобігти заклинюванню напрямної. Якщо заклинювання сталося, заклиніть пропили пилки, щоб зменшити навантаження на леза. Не намагайтеся силою вийняти пилку.

Керуйте пилкою, тримаючи її за передню та задню ручки. Увімкніть пилку до того, як леза торкнуться заготовки. Дотримуйтеся інструкцій з увімкнення та вимкнення, наведених вище.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Натискайте на пилку лише злегка та не чиніть бічний тиск на пильні полотна.

Після того, як леза проникнуть у матеріал, ведіть пилку вперед і назад, роблячи легкі погойдувальні рухи, щоб поступово прорізати матеріал, як показано на ілюстраціях (V) - (IX). Після завершення різі відпустіть електричний вимикач.

Щоб підвищити продуктивність та довговічність леза, регулярно змащуйте машинне масло отворами для оливи, розташованими на напрямній шині, кожні 15–30 хвилин. Не змащуйте пофарбовані леза маслом. Регулярно перевіряйте затягнення гвинтів кріплення леза.

Різання газобетону та будівельних блоків низької та середньої щільності

УВАГА! Газобетон та будівельні блоки низької та середньої щільності містять вапно та кварцовий пісок.

Після завершення роботи, для забезпечення оптимальної продуктивності, ретельно очистіть пильні полотна, напрямну шину та напрямний паз. Після різання газобетону або теплоізоляційних блоків регулярно розбирайте пильні полотна. Ретельно очистіть пильні полотна та напрямну шину. Використовуйте відповідний скребок для очищення напрямного пазу.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ПЕРЕВІРКИ

УВАГА! Усі операції, пов'язані з експлуатацією та обслуговуванням електроінструменту, необхідно виконувати при вимкненій напрузі живлення, тому перед початком цих операцій: Вийміть вилку з розетки!

Ця пилка призначена для тривалої експлуатації з мінімальними вимогами до технічного обслуговування. Підтримка належної та безпроблемної роботи залежить від правильного використання та регулярного очищення.

Змащуйте під час чищення. Злегка змастіть нефарбовані пильні полотна, напрямну шину та паз напрямної шини машинною оливою. Не змащуйте пофарбовані пильні полотна маслом. Якщо пилка не використовуватиметься протягом тривалого часу, злегка змастіть нефарбовані пильні полотна маслом та нанесіть невелику кількість олії на отвори для оливи. Потім запустіть пилку на кілька секунд без навантаження, щоб олива розподілилася. Це зменшує ризик корозії. Видаліть бруд та пил з корпусу двигуна, особливо навколо вентиляційних отворів, використовуючи сухе стиснене повітря, коли видно скупчення бруду. Тиск стисненого повітря не повинен перевищувати 0,3 МПа. Під час виконання цієї операції використовуйте захисні окуляри та пилозахисну маску. Не використовуйте розчинники або інші агресивні хімікати для очищення. Використовуйте тканину, злегка змочену водою та м'яким миючим засобом. Не допускайте потрапляння рідини всередину пилки. Не занурюйте жодної частини пилки в рідину.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Šis slankiojantis pjūklas skirtas statybinėms medžiagoms, tokioms kaip aktyvo betono blokėliai, keraminiai elementai ir mineralinė vata, pjauti naudojant tinkamus diskus. Jis leidžia apipjaustyti elementus prieš montavimą ar surinkimą. Dėl elektrinės pavaros jį galima naudoti patalpose arba šalia pastatų, jei laikomasi saugių darbo sąlygų, įskaitant dulkių ir pluošto dulkių kiekio ribojimą. Eksploatacijos metu reikalingas ypatingas atsargumas ir atitinkama patirtis. Tinkamas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami įrankį, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą ar sužalojimus, atsiradusius dėl įrankio naudojimo ne pagal paskirtį arba nesilaikant saugos taisyklių ar šiame vadove pateiktų nurodymų. Įrankio naudojimas ne pagal paskirtį taip pat panaikina naudotojo garantijas ir garantijos teises.

PRODUKTO ĮRANGA

Pjūklas pristatomas pilnai sukomplektuotas, tačiau prieš pirmąjį naudojimą jį reikia surinkti.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-82284
Nominali įtampa	[V~]	230–240
Nominalus dažnis	[Hz]	50–60
Nominali galia	[W]	1500
Nominalus greitis	[min ⁻¹]	2850
Pjūklų ašmenų eiga	[mm]	40
Maksimalus pjovimo ilgis	[mm]	430
Elektros apsaugos klasė		II.
Apsaugos laipsnis		IPX0
Triukšmo lygis		
- L _{pa} (slėgis)	[dB] (A)	94,4 ± 3,0
- L _{wa} (galia)	[dB] (A)	102,4 ± 3,0
Vibracijos lygis (priekinė / galinė rankena)	[m/s ²]	5,167 ± 1,5 / 6,592 ± 1,5
Mišios	[kg]	6,3

Deklaruota triukšmo emisijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama norint palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruotą triukšmo emisijos vertę galima naudoti atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

Deklaruota bendra vibracijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama norint palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruotą bendrą vibracijos vertę galima naudoti atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

Pastaba: Vibracijos emisija įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo deklaruotos vertės, priklausomai nuo to, kaip įrankis naudojamas.

Pastaba: Turi būti nustatytos operatoriaus apsaugos saugos priemonės, kurios yra pagrįstos poveikio vertinimu realiomis naudojimo sąlygomis (įskaitant visas darbo ciklo dalis, pvz., įrankio išjungimo arba veikimo tuščiaja eiga laiką ir įjungimo laiką).

BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Įspėjimas! Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, iliustracijas ir specifikacijas. Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ar sunkų sužalojimą.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia visus elektrinius įrankius, tiek su laidiniais, tiek su akumuliatoriais.

Darbo vietos sauga

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Netvarka ir prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus.

Nenaudokite elektrinių įrankių sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar garų. Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.

Laikykite vaikus ir pašalinius asmenis atokiau nuo savo darbo zonos. Dėl susikaupimo praradimo galite prarasti kontrolę.

Elektros sauga

Maitinimo laido kištukas turi atitikti lizdą. Jokiū būdu nemodifikuokite kištuko. Nenaudokite jokių kištuko adapterių su

žemintais elektriniais įrankiais. Nemodifikuotas, bet prie lizdo tinkantis kištukas sumažina elektros smūgio riziką.

Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai ir šaldytuvai. Kūno žeminimas padidina elektros smūgio riziką.

Saugokite elektrinius įrankius nuo kritulių ar drėgmės. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo ar drėgmė padidina elektros smūgio riziką.

Neperkraukite maitinimo laido. Nenaudokite maitinimo laido nešiojimui, traukimui ar kištuko atjungimui nuo sieninio lizdo. Laikykite maitinimo laidą atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeistas arba susipynęs maitinimo laidas padidina elektros smūgio riziką.

Dirbdami lauke, naudokite lauko sąlygoms skirtus ilgutuvus. Naudojant lauko sąlygoms tinkamą ilgutuvą, sumažėja elektros smūgio rizika.

Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite liekamosios srovės įtaisą (RCD) kaip apsaugą nuo maitinimo įtampas. RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai dirbate su elektriniu įrankiu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Net ir akimirksnis neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Naudojant asmenines apsaugos priemones, tokias kaip dulkių kaukės, neslystantys apsauginiai batai, apsauginiai šalmai ir klausos apsaugos priemonės, sumažėja sunkių kūno sužalojimų rizika.

Venkite atsitiktinio įjungimo. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloko, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Elektrinio įrankio nešimas pirštu ant jungiklio arba elektrinio įrankio, kurio jungiklis yra įjungimo padėtyje, įjungimas gali sukelti rimtus sužalojimus.

Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite bet kokį reguliavimo raktą ar veržliaraktį. Prie besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas pritvirtintas veržliaraktis ar raktas gali sukelti rimtus sužalojimus.

Nepersitempkite ir nepersitempkite. Visada išlaikykite taisyklingą laikyseną ir pusiausvyrą. Tai leis jums geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose dirbant.

Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus ir drabužius atokiau nuo judančių elektrinio įrankio dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.

Jei įranga yra prijungiama prie dulkių ištraukimo ar surinkimo sistemų, įsitikinkite, kad jos yra prijungtos ir tinkamai naudojamos. Dulkių ištraukimo naudojimas sumažina su dulkelėmis susijusių pavojų riziką.

Neleiskite, kad dažno įrankių naudojimo patirtis jus paskatintų tapti neatsargiais ir ignoruoti saugos taisykles. Neatsargūs veiksmai gali sukelti rimtų sužalojimų per sekundės dalį.

Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį numatytam darbui. Tinkamas elektrinis įrankis užtikrins geresnį ir saugesnį našumą, kai bus naudojamas neviršijant numatytos apkrovos.

Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia. Bet kuris įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti sutaisytas.

Prieš atlikdami bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo veiksmus, keisdami priedus arba padėdami jį sandėliuoti, atjunkite kištuką nuo maitinimo lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių, jei jį galima nuimti. Šios atsargumo priemonės padės išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.

Įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrankio naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniais įrankiais ar šiomis instrukcijomis. Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų naudotojų rankose.

Priziūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar judančios įrankio dalys nėra tinkamai sulgytuotos ar strigušios, ar nėra sulūžusių dalių ir ar nėra kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pašalinkite bet kokius pažeidimus. Daugelį nelaimingų atsitikimų sukelia netinkamai prižiūrimi elektriniai įrankiai.

Pjovimo įrankius laikykite švarius ir aštrius. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais kraštais mažiau stringa ir juos lengviau valdyti darbo metu.

Naudokite elektrinius įrankius, priedus, įtaisus ir kt. pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo tipą ir sąlygas. Įrankių naudojimas kitiems, nei numatyta, darbams gali sukelti pavojingą situaciją.

Rankenas ir suėmimo paviršius laikykite sausus, švarius ir be alyvos bei riebalų. Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai trukdo saugiai valdyti įrankį ir jį valdyti pavojingose situacijose.

Remontas

Elektrinį įrankį remontuokite tik įgaliotose remonto dirbtuvėse, naudodamos tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins tinkamą elektrinio įrankio veikimą.

SAUGOS ĮSPĖJIMAI, NAUDOJANT ATSKIRUOČIAMUS PJŪKLUS

- a) Atlikdami darbus, kurių metu pjovimo įrankis gali liesti paslėptus laidus arba savo laidą, laikykite elektrinį įrankį už izoliuotų paviršių. Pjovimo įrankiui liečiantis laidą, kuris teka srove, įtampa gali padidėti atvirose metalinėse elektrinio įrankio dalyse ir sukelti elektros smūgį operatoriui.
- b) Ruošinį tvirtai laikydami ir palaikydami ant stabilaus pagrindo, naudokite spaustukus arba kitas praktiškas priemones. Ruošinio laikymas ranka arba spaudimas prie kūno padaro jį nestabilų ir galite prarasti kontrolę.

PASIRUOŠIMAS DARBUI

Pastaba! Visi veiksmai, susiję su pjūklo ašmenų surinkimu ir keitimu, elektrinio įrankio reguliavimu ir priežiūra, turi būti atliekami išjungus įrankio maitinimą, todėl prieš pradėdami šiuos veiksmus: Ištraukite kištuką iš elektros lizdo!

Pjūklo ašmenų nuėmimas ir montavimas

Patikrinkite sumontuotus peilius, ar nėra pažeidimų, įtrūkimų, nulūžusių pjovimo dantų ir pan. Jei randama pažeidimų, peilius pakeiskite naujais, be defektų. Rekomenduojama peilius keisti poromis. Pjūklui galima naudoti YATO peilius: YT-33940 akytam betonui arba YT-33941 akytam betonui ir keramikai. Peilius reikia pasirinkti numatytam darbui. **ATSARGIAI!** Nuimdami ir montuodami pjūklo geležtes, mūvėkite apsaugines pirštines, kad sumažintumėte sužalojimo riziką.

Prieš keisdami pjūklo geležtes, atjunkite pjūklą nuo maitinimo šaltinio, ištraukdami maitinimo laidą. Tada padėkite pjūklą apversta ant lygaus, stabilaus darbinio paviršiaus. Kaip parodyta paveikslėlyje (II), atlaisvinkite krumpliaracio dangtelio varžtą. Atlaisvinus, krumpliaracio dangtelis turėtų pakilti automatiškai. Tada atlaisvinkite abu disko tvirtinimo varžtus. Kaip parodyta paveikslėlyje (III), atsargiai kelkite disko galinį galą į viršų, kol jis atsilaisvins nuo disko laikiklio ir bus visiškai laisvas. Įtraukite diską ir išstumkite jį iš priekinio krepiamosios juostos dangtelio, tada nuimkite jį nuo krepiamosios juostos. Pakartokite tuos pačius veiksmus su kitu disku.

Norėdami sumontuoti, kaip parodyta paveikslėlyje (IV), įkiškite pjūklo diską į krepiamąją angą. Įsitinkinkite, kad galas su pailga skylė diske yra priekiniame krepiamajame apsaugoje. Stumkite disko galą žemyn, kol srieginė skylė diske sutaps su disko fiksavimo varžtu. Pakartokite šią procedūrą su kitu disku. Vienu metu priveržkite abu disko fiksavimo varžtus, kad įsitikintumėte, jog diskai yra įstatyti simetriškai ir be laisvumo. Uždarykite krumpliaracio dangtelį ir priveržkite krumpliaracio dangtelio varžtą. Įdiegę patikrinkite, ar diskai tinkamai įdėti į krepiamąją juostą ir priekinį krepiamąjį apsaugą.

Prieš pradėdami pjauti, paleiskite pjūklą be apkrovos ir leiskite ašmenims laisvai sukintis maždaug 20 sekundžių, kad patikrintumėte, ar jie tinkamai surinkti ir veikia.

Dulkių ištraukimas

Pjaustant akytąjį betoną, keramiką ir kitas mineralines medžiagas, kurios sukelia dulkes, pjūklą reikia prijungti prie išorinės dulkių ištraukimo sistemos naudojant dulkių ištraukimo angą. Naudokite tik pramoninį dulkių siurbį, skirtą pjovimo metu susidarantioms dulkiams išsiurbti. Šiuo tikslu nenaudokite buitinio dulkių siurblio, kad išvengtumėte žalos. Išorinę dulkių ištraukimo sistemą reikia pasirinkti taip, kad būtų užtikrintas efektyvus dulkių ištraukimas ir nevaržytų judėjimo laisvės pjaunant pjūklą.

ĮRANKIO NAUDOJIMAS

Naudojimo instrukcijos

ĮSPĖJIMAS! Visada laikykitės saugos nurodymų ir taikomų taisyklių.

ĮSPĖJIMAS! Kad sumažintumėte sunkių sužalojimų riziką, prieš atlikdami bet kokius pakeitimus ir prieš nuimdami ar montuodami priedus ar aksesuarus, išjunkite pjūklą ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.

ĮSPĖJIMAS! Įsitinkinkite, kad pjaunama medžiaga yra tvirtai pritvirtinta. Pjūklą spauskite tik lengvai ir nespauskite ašmenų iš šono. Neperkraukite įrankio; išorinių paviršių temperatūra niekada neturi viršyti 60 °C.

PASTABA! Atliekant dulkėtus darbus, pjūklą reikia prijungti prie tinkamos dulkių ištraukimo sistemos.

PASTABA! Reikia dėvėti asmenines apsaugos priemones, ypač dulkėms atsparias kvėpavimo takų apsaugos priemones, apsauginius akinius, klausos apsaugos priemones, apsaugines pirštines ir apsauginę avalynę.

Teisingas rankų išdėstymas

ĮSPĖJIMAS! Kad sumažintumėte sunkių sužalojimų riziką, VISADA naudokite teisingą rankų padėtį, kaip parodyta iliustracijoje (V) - (IX).

ĮSPĖJIMAS! Kad sumažintumėte sunkių sužalojimų riziką, VISADA tvirtai laikykite pjūklą ir pasiruoškite staigiai reakcijai.

Teisingas rankų padėties nustatymas reikalauja, kad viena ranka būtų ant priekinės rankenos, o kita – ant galinės.

Įjungimas ir išjungimas

Saugumo sumetimais elektros jungiklis turi jungiklio užraktą. Paspauskite jungiklio užraktą, kad atrakintumėte pjūklą. Norėdami

paleisti pjūklą, paspauskite jungiklį. Atleidus jungiklį, jungiklio užraktas automatiškai įsijungia, kad būtų išvengta atsitiktinio įjungimo. Prieš atjungdami kištuką iš lizdo, visada išjunkite pjūklą.

Pjaustymas pjūklu

ATSARGIAI! Nenaudokite pjūklo lenktiams arba įgilinamiesiems pjūviams. Įsitikinkite, kad kreipiamosios juostos galas išsikišęs už medžiagos ribų.

Ilgiems, tiesiems pjūviams pirmiausia nubrėžkite liniją ant medžiagos ir pjaukite pagal tą liniją. Pjaukite tik žemyn. Venkite pjauti į žemę, nes tai labai greitai atšips peilius. Naudodami pjūklą, visada pjaukite pjūklo rankenų išorine puse.

Laikykite medžiagą tik vienoje pusėje, kad kreipiklis neužstrigtų. Jei užstringa, įspauskite pjūvio įpjovą, kad sumažintumėte ašmenų apkrovą. Nebandykite pjūklo išstumti įgą.

Pjūklą valdykite laikydami už priekinės ir galinės rankenų. Įjunkite pjūklą prieš tai, kai ašmenys liečiasi su ruošiniu. Laikykitės aukščiau pateiktų įjungimo ir išjungimo instrukcijų.

ĮSPĖJIMAS! Pjūklą spauskite tik lengvai ir nespauskite pjūklo geležčių iš šono.

Kai ašmenys įsikverbs į medžiagą, stumkite pjūklą pirmyn ir atgal, atlikdami lengvus siūbavimo judesius, kad palaipsniui perpjaustumėte medžiagą, kaip parodyta (V) - (IX) paveiksluose. Kai pjovimas bus baigtas, atleiskite elektros jungiklį.

Norėdami pagerinti peilio našumą ir ilgaamžiškumą, reguliariai kas 15–30 minučių sutepkite mašininę alyvą ant kreipiamosios juostos esančiomis alyvos angomis. Nealiejuokite dažytų peilių. Reguliariai tikrinkite peilio fiksavimo varžtų priveržtumą.

Akytojo betono ir mažo bei vidutinio tankio statybinių blokelių pjovimas

ĮSPĖJIMAS! Akytojo betono ir mažo bei vidutinio tankio statybinių blokelių sudėtyje yra kalkių ir kvarcinio smėlio.

Baigę darbą, norėdami užtikrinti optimalų našumą, kruopščiai nuvalykite pjūklo geležtes, kreipiamąją juostą ir kreipiamąją angą. Pjaudami akytojo betono arba šilumos izoliacijos blokus, reguliariai išardykite pjūklo geležtes. Kruopščiai nuvalykite pjūklo geležtes ir kreipiamąją juostą. Kreipiančiąjai angai valyti naudokite tinkamą grandiklį.

PRIEŽIŪRA IR PATIKRINIMAI

DĖMESIO! Visos su elektrinio įrankio valdymu ir priežiūra susijusios operacijos turi būti atliekamos išjungus maitinimo įtampą, todėl prieš pradėdami šias operacijas: Ištraukite kištuką iš elektros lizdo!

Šis pjūklas skirtas ilgalaikiam naudojimui, reikalaujant minimalios priežiūros. Tinkamas ir be problemų veikiantis pjūklas priklauso nuo tinkamo naudojimo ir reguliaraus valymo.

Valymo metu sutepkite. Nedažytus pjūklo geležtes, kreipiamąją juostą ir kreipiamosios juostos angą lengvai patepkite mašinine alyva. Nealiejuokite dažytų pjūklo geležčių. Jei pjūklas bus ilgesnį laiką nenaudojamas, nedažytus pjūklo geležtes lengvai patepkite alyva ir į alyvos skylutes įpilkite nedidelį kiekį alyvos. Tada kelias sekundes paleiskite pjūklą be apkrovos, kad alyva tolygiai pasiskirstytų. Tai sumažina korozijos riziką.

Nuvalykite nešvarumus ir dulkes nuo variklio korpuso, ypač aplink ventilacijos angas, naudodami sausą suslėgtą orą, kai tik pamatysite susikaupusių nešvarumų. Suslėgto oro slėgis neturi viršyti 0,3 MPa. Atlikdami šią operaciją, dėvėkite akių apsaugos priemones ir dulkių kaukę. Valymui nenaudokite tirpiklių ar kitų stiprių cheminių medžiagų. Naudokite šluostę, lengvai sudrėkintą vandeniu ir švelniu plovikliu. Neleiskite skysčiams patekti į pjūklą. Nemerkite jokios pjūklo dalies į skystį.

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Šis virzulzāģis ir paredzēts būvmateriālu, piemēram, gāzbetona bloku, keramikas elementu un minerālvates griešanai, izmantojot atbilstošus asmeņus. Tas ļauj apgriezt elementus pirms uzstādīšanas vai montāžas. Pateicoties elektriskajai piedziņai, to var izmantot telpās vai ēku tuvumā, ja tiek ievēroti droši darba apstākļi, tostarp putekļu un šķiedru putekļu ierobežošana. Darbības laikā ir nepieciešama īpaša piesardzība un atbilstoša pieredze. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas darbības, tāpēc:

Pirms instrumenta lietošanas izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par jebkādiem bojājumiem vai traumām, kas radušās, lietojot instrumentu citiem mērķiem, nevis paredzētajiem, vai neievērojot drošības noteikumus vai šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus. Instrumenta lietošana citiem mērķiem, nevis paredzētajiem, arī anulē lietotāja garantijas un galvojuma tiesības.

PRODUKTA APRĪKOJUMS

Zāģis tiek piegādāts pilnībā salikts, bet pirms pirmās lietošanas reizes tas ir jāsamontē.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82284
Nominālais spriegums	[V~]	230–240
Nominālā frekvence	[Hz]	50–60
Nominālā jauda	[W]	1500
Nominālais ātrums	[min ⁻¹]	2850
Zāģa asmens gājiens	[mm]	40
Maksimālais griešanas garums	[mm]	430
Elektriskās aizsardzības klase		II.
Aizsardzības pakāpe		IPX0
Trokšņa līmenis		
- L _{pa} (spiedienu)	[dB] (A)	94,4 ± 3,0
- L _{wa} (jauda)	[dB] (A)	102,4 ± 3,0
Vibrācijas līmenis (priekšējais/aizmugurējais rokturis)	[m/s ²]	5,167 ± 1,5 / 6,592 ± 1,5
Masa	[kg]	6,3

Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto trokšņa emisijas vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.

Deklarētā vibrācijas kopējo vērtību ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto vibrācijas kopējo vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.

Piezīme: Vibrācijas emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta lietošanas veida.

Piezīme: Jānosaka drošības pasākumi operatora aizsardzībai, un to pamatā ir iedarbības novērtējums faktiskajos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darbības cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

VISPĀRĪGI ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienotas šim elektroinstrumentam. To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus savainojumus.

Saglabāiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzziņai.

Brīdinājumos lietotais termins „elektroinstrumenti” attiecas uz visiem elektriskajiem elektroinstrumentiem — gan ar vadu, gan bezvada.

Darba drošība

Uzturiet savu darba zonu labi apgaismotu un tīru. Nekārtība un slikts apgaismojums var izraisīt negadījumus.

Nelietojiet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai izgarojumu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

Turiet bērņus un garāmāģējus tālāk no darba zonas. Koncentrēšanās zudums var izraisīt kontroles zaudēšanu.

Elektrodrošība

Strāvas vada kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktilgzdai. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Nelietojiet kontaktdakšas adapterus ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nemodificēta kontaktdakša, kas atbilst kontaktilgzdai, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Izvairoties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem. Ķermeņa iezemēšana palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nepakļaujiet elektroinstrumentus nokrišņiem vai mitrumam. Ūdens vai mitruma iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nepārslodojiet strāvas vadu. Neizmantojiet strāvas vadu, lai nestu, vilktu vai atvienotu kontaktdakšu no sienas kontaktilgzdās. Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām daļām. Bojāts vai sapinies strāvas vads palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Strādājot ārpus telpām, izmantojiet pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām. Izmantojot pagarinātājus, kas piemēroti lietošanai ārpus telpām, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē ir neizbēgama, izmantojiet atlikušās strāvas ierīci (RCD) kā aizsardzību pret barošanas spriegumu. RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personīgā drošība

Esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un, strādājot ar elektroinstrumentu, izmantojiet veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat mirklis neuzmanības, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus. Izmantojot individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu maskas, neslīdošus drošības apavus, cietās ķiveres un dzirdes aizsargus, samazinās nopietnu miesas bojājumu risku.

Novērsiet nejašu iedarbināšanu. Pirms pievienojat elektroinstrumentu strāvas avotam un/vai akumulatoram, paņemiet vai pārnēsājiet to, pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta pārmēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai elektroinstrumenta pieslēgšana, kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, var izraisīt nopietnus savainojumus.

Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu. Uzgriežņu atslēga vai uzgriežņu atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt nopietnus savainojumus.

Nepārsniedzieties un nepārstiepieties. Vienmēr saglabājiet pareizu stāju un līdzsvaru. Tas ļaus jums labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās darba laikā.

Gērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbu tālāk no elektroinstrumenta kustīgajām daļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļerties kustīgajās daļās.

Ja iekārta ir aprīkota pievienošanai putekļu nosūkšanas vai savākšanas sistēmām, pārliecinieties, vai tās ir pievienotas un tiek pareizi izmantotas. Putekļu nosūkšanas izmantošana samazina ar putekļiem saistīto apdraudējumu risku.

Neļaujiet pieredzei, kas gūta, bieži lietojot instrumentus, kļūt neuzmanīgam un ignorēt drošības noteikumus. Neuzmanīga rīcība var izraisīt nopietnus savainojumus sekundes simtdaļas laikā.

Elektroinstrumentu lietošana un kopšana

Nepārslodojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet paredzētajam lietojumam pareizo elektroinstrumentu. Pareizais elektroinstrumentu nodrošinās labāku un drošāku veiktspēju, ja to izmantos paredzētajā slodzē.

Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz. Jebkurš instruments, ko nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams un ir jāremontē.

Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu uzglabāšanas atvienojiet elektroinstrumenta kontaktdakšu no strāvas kontaktilgzdas un/vai izņemiet akumulatoru, ja to var noņemt. Šie piesardzības pasākumi novērsīs elektroinstrumenta nejašu ieslēgšanu.

Sargājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet to lietot personām, kas nav iepazinušas ar elektroinstrumentu lietošanu vai šīm instrukcijām. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

Uzturēt elektroinstrumentus un piederumus kārtībā. Pārbaudiet, vai instrumenta kustīgās daļas nav nepareizi izlīdzinātas vai neķeras, vai nav salūzušas detaļas un vai nav citu stāvokļu, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Pirms elektroinstrumenta lietošanas novērsiet visus bojājumus. Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.

Griešanas instrumentus uzturiet tīrus un asus. Pareizi uzturēti griežņinstrumenti ar asām malām retāk iekeras un ir vieglāk kontrolējami darbības laikā.

Izmantojiet elektroinstrumentus, piederumus un stiprinājumus u. c. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana citiem, nevis paredzētajiem darbiem var radīt bīstamu situāciju.

Rokturus un satveršanas virsmas turiet sausas, tīras un bez eļļas un smērvielām. Slideni rokturi un satveršanas virsmas apgrūrina instrumenta drošu lietošanu un kontroli bīstamās situācijās.

Remonts

Elektroinstrumentu remontējiet tikai pilnvarotās remontdarbnīcās, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošinās elektroinstrumenta pareizu darbību.

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI ATBALSTĀ VIRZIENĀGIEM

a) Veicot darbības, kuru laikā griezējinstrumentus varētu saskarties ar slēptu vadu vai savu vadu, turiet elektroinstrumentu aiz izolētajām satveršanas virsmām. Griešanas instrumenta saskare ar strāvas vadu var palaist strāvas padevi elektroinstrumenta atklātās metāla daļas un izraisīt lietotājam elektriskās strāvas triecienu.

b) Izmantojiet skavas vai citus praktiskus līdzekļus, lai droši noturētu un atbalstītu sagatavi uz stabilas platformas. Sagataves turēšana ar roku vai piespiešana pie ķermeņa padara to nestabilu un var izraisīt kontroles zaudēšanu.

GATAVOŠANĀS DARBAM

Piezīme! Visas darbības, kas saistītas ar zāga asmeņu montāžu un nomaiņu, elektroinstrumenta regulēšanu un apkopi, jāveic, kad instrumentam ir izslēgta strāvas padeve, tāpēc pirms šo darbību uzsākšanas: Atvienojiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas!

Zāga asmeņu noņemšana un uzstādīšana

Pārbaudiet uzstādītos asmeņus, vai tajos nav bojājumu, plaisu, nolūzušu griešanas zobu utt. Ja tiek konstatēti bojājumi, nomainiet asmeņus pret jauniem, bez defektiem. Ieteicams asmeņus nomainīt pa pāriem. Zāģi var izmantot ar YATO asmeņiem: YT-33940 gāzbetonam vai YT-33941 gāzbetonam un keramikai. Asmeņi jāizvēlas paredzētajam darbam.

UZMANĪBU! Noņemot un uzstādot zāga asmeņus, valkājiet aizsargcimdus, lai samazinātu traumu risku.

Pirms zāga asmeņu nomaiņas atvienojiet zāģi no strāvas avota, atvienojot strāvas vadu. Pēc tam novietojiet zāģi otrādi uz līdzēnas, stabilas darba virsmas. Kā parādīts attēlā (II), atskrūvējiet reduktora pārsega skrūvi. Pēc atskrūvēšanas reduktora pārsegam vajadzētu pacelties automātiski. Pēc tam atskrūvējiet abas asmens stiprināšanas skrūves. Kā parādīts attēlā (III), uzmanīgi paceliet asmens aizmugurējo galu uz augšu, līdz tas atbrīvojas no asmens stiprinājuma un ir pilnībā brīvs. Ievielciet asmeni un pabīdiet to ārā no priekšējā vadotnes pārsega, pēc tam noņemiet to no vadotnes. Atkārtojiet tās pašas darbības ar otru asmeni.

Lai uzstādītu, kā parādīts attēlā (IV), ievietojiet zāga asmeni vadotnes spraugā. Pārliedzieties, vai gals ar iegareno caurumu asmenī ir novietots priekšējā vadotnes aizsargā. Pabīdiet asmens aizmuguri uz leju, līdz vītņotais caurums asmenī sakrīt ar asmens regulēšanas skrūvi. Atkārtojiet šo procedūru otram asmenim. Vienlaikus pievelciet abas asmens regulēšanas skrūves, lai nodrošinātu, ka asmeņi ir ievietoti simetriski un bez brīvkustības. Aizveriet reduktora vāku un pievelciet reduktora vāka skrūvi. Pēc uzstādīšanas pārbaudiet, vai asmeņi ir pareizi ievietoti vadotnē un priekšējā vadotnes aizsargā.

Pirms griešanas sākšanas darbiniet zāģi bez slodzes un ļaujiet asmeņiem brīvi darboties apmēram 20 sekundes, lai pārbaudītu pareizu salikšanu un darbību.

Putekļu nosūkšana

Griežot gāzbetonu, keramikai un citus minerālmateriālus, kas rada putekļus, zāģis jāpievieno ārējai putekļu nosūkšanas sistēmai, izmantojot putekļu nosūkšanas portu. Izmantojiet tikai rūpniecisko putekļsūcēju, kas paredzēts zāģēšanas laikā radušos putekļu nosūkšanai. Šim nolūkam neizmantojiet mājsaimniecības putekļsūcēju, lai izvairītos no bojājumiem. Ārējā putekļu nosūkšanas sistēma jāizvēlas tā, lai nodrošinātu efektīvu putekļu nosūkšanu un neierobežotu kustību brīvību griešanas laikā.

INSTRUMENTA LIETOŠANA

Lietošanas instrukcija

BRĪDINĀJUMS! Vienmēr ievērojiet drošības norādījumus un piemērojamos noteikumus.

BRĪDINĀJUMS! Lai samazinātu nopietnu traumu risku, pirms jebkādu regulējumu veikšanas, kā arī pirms piederumu vai piederumu noņemšanas vai uzstādīšanas izslēdziet zāģi un atvienojiet to no strāvas avota.

BRĪDINĀJUMS! Pārliedzieties, vai griežamais materiāls ir droši nostiprināts. Pielietojiet tikai vieglu spiedienu uz zāģi un nepielietojiet sānu spiedienu uz asmeņiem. Nepārslodzējiet instrumentu; ārējo virsmu temperatūra nekad nedrīkst pārsniegt 60 °C.

PIEZĪME! Veicot putekļainu darbu, zāģis jāpievieno piemērotai putekļu nosūkšanas sistēmai.

PIEZĪME! Jāvalkā individuālie aizsardzības līdzekļi, jo īpaši putekļu necaurlaidīgi elpceļu aizsargi, aizsargbrilles, dzirdes aizsargi, aizsargcimdi un drošības apavi.

Pareiza roku pozicionēšana

BRĪDINĀJUMS! Lai samazinātu nopietnu traumu risku, VIENMĒR izmantojiet pareizo roku pozīciju, kā parādīts attēlos (V)–(IX).

BRĪDINĀJUMS! Lai samazinātu nopietnu traumu risku, VIENMĒR stingri turiet zāģi un rēķinieties ar pēkšņu reakciju.

Pareizs roku novietojums paredz, ka viena roka atrodas uz priekšējā roktura, bet otra — uz aizmugurējā roktura.

Ieslēgšana un izslēgšana

Drošības apsvērumu dēļ elektriskais slēdzis ir aprīkots ar slēdža fiksatoru. Nospiediet slēdža fiksatoru, lai atbloķētu zāģi. Lai iedarbinātu zāģi, nospiediet slēdzi. Atlaižot slēdzi, slēdža fiksators automātiski ieslēdzas, lai novērstu nejaucu iedarbināšanu. Pirms

kontaktakšas atvienošanas no kontaktligzdas vienmēr izslēdziet zāģi.

Griešana ar zāģi

UZMANĪBU! Neizmantojiet zāģi izliektiem vai iegremdējamem griezumiem. Pārliecinieties, vai vadotnes gals sniedzas ārpus materiāla.

Gariem, taisniem griezumiem vispirms uz materiāla novelciet līniju un grieziet pa šo līniju. Grieziet tikai uz leju. Izvairieties no griešanas zemē, jo tas ļoti ātri notrulinās asmeņus. Izmantojot zāģa stīgu, vienmēr grieziet zāģa statīva rokturu ārpusē.

Lai novērstu vadotnes iesprūšanu, nostipriniet materiālu tikai vienā pusē. Ja tā iesprūst, iekļīējiet zāģa griezuma vietu, lai samazinātu slodzi uz asmeņiem. Nemēģiniet zāģi izstumt ar spēku.

Vadiet zāģi, turot priekšējo un aizmugurējo rokturi. Ieslēdziet zāģi, pirms asmeņi pieskaras sagatavei. Izpildiet iepriekš minētās ieslēgšanas un izslēgšanas instrukcijas.

BRĪDINĀJUMS! Spiediet uz zāģa tikai viegli un nepielietojiet sānu spiedienu uz zāģa asmeņiem.

Kad asmeņi ir iegrimuši materiālā, virziet zāģi uz priekšu un atpakaļ, vienlaikus veicot nelielas šūpošanas kustības, lai pakāpeniski grieztu cauri materiālam, kā parādīts attēlos (V) - (IX). Kad griešana ir pabeigta, atlaidiet elektrisko slēdzi.

Lai palielinātu asmens veiktspēju un izturību, regulāri ik pēc 15–30 minūtēm ieeļļojiet eļļas atveres uz vadotnes slīdes ar mašīnu eļļu. Neeļļojiet krāsotus asmeņus. Regulāri pārbaudiet asmens regulēšanas skrūvju stingrību.

Gāzbetona un zema un vidēja blīvuma būvbloku griešana

BRĪDINĀJUMS! Gāzbetons un zema un vidēja blīvuma būvbloki satur kaļķi un kvarca smiltis.

Pēc darba pabeigšanas, lai nodrošinātu optimālu veiktspēju, rūpīgi notīriet zāģa asmeņus, vadotni un vadotnes spraugu. Pēc gāzbetona vai siltumizolācijas bloku griešanas regulāri izjauciet zāģa asmeņus. Rūpīgi notīriet zāģa asmeņus un vadotni. Vadotnes spraugas tīrīšanai izmantojiet piemērotu skrāpi.

APKOPE UN PĀRBAUDES

UZMANĪBU! Visas darbības, kas saistītas ar elektroinstrumenta ekspluatāciju un apkopi, jāveic, kad barošanas spriegums ir izslēgts, tāpēc pirms šo darbību uzsākšanas: Atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas!

Šis zāģis ir paredzēts ilgstošai lietošanai ar minimālām apkopes prasībām. Pareizas un bezproblēmu darbības uzturēšana ir atkarīga no pareizas lietošanas un regulāras tīrīšanas.

Tīrīšanas laikā ieeļļojiet. Viegli ieeļļojiet nekrāsotus zāģa asmeņus, vadotni un vadotnes spraugu ar mašīnu eļļu. Neeļļojiet krāsotus zāģa asmeņus. Ja zāģis ilgstoši netiks lietots, viegli ieeļļojiet nekrāsotus zāģa asmeņus un uzklājiet nelielu daudzumu eļļas eļļas atverēs. Pēc tam dažas sekundes darbiniet zāģi bez slodzes, lai eļļa vienmērīgi sadalītos. Tas samazina korozijas risku. Notīriet netīrumus un putekļus no dzinēja korpusa, īpaši ap ventilācijas atverēm, izmantojot sausu saspiestu gaisu, kad vien ir redzama netīrumu uzkrāšanās. Saspiestā gaisa spiediens nedrīkst pārsniegt 0,3 MPa. Veicot šo darbību, valkājiet acu aizsargus un putekļu masku. Tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus vai citas spēcīgas ķīmiskas vielas. Izmantojiet drānu, kas viegli samitrināta ar ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli. Neļaujiet šķīdriem iekļūt zāģī. Neiegremdējiet nevienu zāģa daļu šķīdumā.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Tato vratná pila je určena k řezání stavebních materiálů, jako jsou pórobetonové tvárnice, keramické prvky a minerální vlna, s použitím vhodných kotoučů. Umožňuje ořezávání prvků před instalací nebo montáží. Díky elektrickému pohonu ji lze používat v interiéru nebo v blízkosti budov, za předpokladu dodržování bezpečných pracovních podmínek, včetně omezení prachu a vláknitého prachu. Během provozu je vyžadována zvláštní opatrnost a odpovídající zkušenosti. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na jeho správném provozu, proto:

Před použitím nástroje si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte si jej.

Dodavatel nenes odpovědnost za žádné škody nebo zranění vzniklé v důsledku použití nástroje k jiným účelům, než ke kterým je určen, nebo nedodržení bezpečnostních předpisů či pokynů v této příručce. Použití nástroje k jiným účelům, než ke kterým je určen, rovněž ruší záruku a záruční práva uživatele.

VBÁVENÍ PRODUKTU

Pila je dodávána kompletní, ale před prvním použitím je nutné ji sestavit.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Jednotka měření	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82284
Jmenovitá napětí	[V~]	230–240
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50–60
Jmenovitý výkon	[W]	1500
Jmenovitá otáčky	[min ⁻¹]	2850
Zdvih pilového kotouče	[mm]	40
Maximální délka řezu	[mm]	430
Třída elektrické ochrany		II.
Stupeň ochrany		IPX0
Hladina hluku		
- L _{pa} (tlak)	[dB] (A)	94,4 ± 3,0
- L _{wa} (moc)	[dB] (A)	102,4 ± 3,0
Úroveň vibrací (přední/zadní rukojeť)	[m/s ²]	5,167 ± 1,5 / 6,592 ± 1,5
Mše	[kg]	6,3

Deklarovaná hodnota emisí hluku byla naměřena standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednotlivých nástrojů. Deklarovanou hodnotu emisí hluku lze použít při předběžném posouzení expozice.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla naměřena standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovanou celkovou hodnotu vibrací lze použít při předběžném posouzení expozice.

Poznámka: Emise vibrací během provozu nástroje se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nástroje. Poznámka: Bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy musí být stanovena a vycházet z posouzení expozice za skutečných podmínek používání (včetně všech částí provozního cyklu, jako je doba, kdy je nástroj vypnutý nebo běží na volnoběh, a doba aktivace).

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

Varování! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím . Jejich nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Uschovejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ použitý v upozorněních se vztahuje na veškeré elektrické nářadí, a to jak s kabelem, tak i bez něj.

Bezpečnost na pracovišti

Udržujte své pracovní místo dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou způsobit nehody.

Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo výparů. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Udržujte děti a přihlízející mimo pracovní prostor. Ztráta soustředění může vést ke ztrátě kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat zásuvce. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte žádné

adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím. Neupravená zástrčka, která odpovídá zásuvce, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory a ledničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektrické nářadí srážkám ani vlhkosti. Vniknutí vody nebo vlhkosti do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, tahání ani odpojování zástrčky ze zásuvky. Udržujte napájecí kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozený nebo zamotaný napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Pokud je provozování elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte proudový chránič (RCD) jako ochranu proti napájecímu napětí. Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte ostražití, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. I chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilby a chrániče sluchu, snižuje riziko vážného zranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením elektrického nářadí ke zdroji napájení a/nebo baterii, před jeho zvednutím nebo přenášením se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínací nebo zapínací elektrického nářadí, které má vypínač v zapnuté poloze, může způsobit vážné zranění.

Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte veškerý seřizovací klíč nebo maticový klíč. Klíč nebo maticový klíč ponechaný na rotující části elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.

Nenatahujte se příliš ani se příliš nenatahujte. Vždy udržujte správné držení těla a rovnováhu. To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v neočekávaných situacích během práce.

Oblečte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí elektrického nářadí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.

Pokud je zařízení vybaveno pro připojení k systémům odsávání nebo sběru prachu, zajistěte, aby byly správně připojeny a používány. Používání odsávání prachu snižuje riziko nebezpečí souvisejících s prací.

Nenechte se kvůli zkušenostem získaným častým používáním nářadí stát neopatrnými a ignorovat bezpečnostní pravidla. Neopatrné jednání může ve zlomku vteřiny způsobit vážná zranění.

Používání a péče o elektrické nářadí

Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné elektrické nářadí pro zamýšlené použití. Správné elektrické nářadí poskytne lepší a bezpečnější výkon, pokud se používá v rámci určeného zatížení.

Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej spínač nezapíná a nevypíná. Jakékoli nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a mělo by být opraveno.

Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí odpojte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte z elektrického nářadí baterii, pokud je odnímatelná. Tato opatření zabrání náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

Uchovávejte nářadí mimo dosah dětí. Nedovolte osobám, které nejsou s elektrickým nářadím obeznámeny nebo nejsou s tímto návodem obeznámeny, aby nářadí obsluhovaly. Elektrické nářadí je v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.

Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte nářadí, zda nejsou pohyblivé části nesprávně vyrovnány nebo zaseknuté, zda nejsou poškozené nebo zda nedošlo k dalšímu poškození, které by mohlo ovlivnit jeho provoz. Před použitím nářadí opravte veškeré poškození. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím. **Udržujte řezné nástroje čisté a ostré.** Správně udržované řezné nástroje s ostrými hranami se méně zadřevávají a během provozu se snáze ovládají.

Používejte elektrické nářadí, příslušenství a nástavce atd. v souladu s těmito pokyny a s ohledem na druh a podmínky práce. Používání nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vytvořit nebezpečnou situaci.

Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziva. Kluzké rukojeti a úchopné plochy brání bezpečnému provozu a ovládání nářadí v nebezpečných situacích.

Opravy

Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze v autorizovaných opravárnách a za použití pouze originálních náhradních dílů. Tím zajistíte správný provoz elektrického nářadí.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO PILY S ŘÍZKÝM VRATNÝM POHYBEM

a) Při práci, při které by se řezací nástroj mohl dotknout skrytého vedení nebo vlastního kabelu, držte elektrické nářadí

za izolované úchopné plochy. Kontakt řezacího nástroje s vodičem pod napětím může uvést do pohybu odkryté kovové části nářadí a způsobit obzvláště úraz elektrickým proudem.

b) Používejte svorky nebo jiné praktické prostředky k bezpečnému uchycení a podepření obrobku na stabilní plošině. Držení obrobku rukou nebo jeho přitlačení k tělu jej činí nestabilním a může vést ke ztrátě kontroly.

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

Poznámka! Veškeré činnosti související s montáží a výměnou pilových kotoučů, seřizováním a údržbou elektrického nářadí musí být prováděny pouze při vypnutém napájení nářadí, proto před zahájením těchto činností: Vytáhněte zástrčku ze zásuvky!

Demontáž a montáž pilových kotoučů

Zkontrolujte nainstalované kotouče, zda nejsou poškozené, nemají praskliny, zlomené řezné zuby atd. Pokud zjistíte poškození, vyměňte kotouče za nové a bez vad. Doporučuje se vyměňovat kotouče v párech. Pilu lze použít s kotouči YATO: YT-33940 pro pórobeton nebo YT-33941 pro pórobeton a keramiku. Kotouče by měly být vybrány pro zamýšlenou práci.

POZOR! Při demontáži a montáži pilových kotoučů používejte ochranné rukavice, abyste snížili riziko zranění.

Před výměnou pilových kotoučů odpojte pilu od napájení vytažením napájecího kabelu. Poté postavte pilu dnem vzhůru na rovnou a stabilní pracovní plochu. Jak je znázorněno na obrázku (II), povolte šroub krytu převodovky. Po uvolnění by se kryt převodovky měl automaticky zvednout. Poté povolte oba upevňovací šrouby kotouče. Jak je znázorněno na obrázku (III), opatrně zvedejte zadní konec kotouče směrem nahoru, dokud se neuvolní z držáku kotouče a zcela se neuvolní. Zatáhněte kotouč a vysuňte jej z předního krytu vodičí lišty, poté jej z vodičí lišty sejměte. Stejně kroky opakujte pro druhý kotouč.

Pro instalaci, jak je znázorněno na obrázku (IV), vložte pilový kotouč do vodičí drážky. Ujistěte se, že konec s podlouhlým otvorem v kotouči je umístěn v předním vodičím krytu. Posuňte zadní část kotouče dolů, dokud se závitový otvor v kotouči nezarovná se šroubem upevnění kotouče. Tento postup opakujte pro druhý kotouč. Utáhněte oba šrouby upevnění kotouče současně, abyste zajistili symetricky usazení kotoučů bez vůle. Zavřete kryt převodovky a utáhněte šroub krytu převodovky. Po instalaci zkontrolujte, zda jsou kotouče správně usazeny ve vodičí liště a v předním vodičím krytu.

Před zahájením řezání nechte pilu běžet bez zatížení a nechte kotouče volně běžet po dobu přibližně 20 sekund, abyste zkontrolovali správnou montáž a funkci.

Odsávání prachu

Při řezání pórobetonu, keramiky a dalších minerálních materiálů, které produkují prach, by měla být pila připojena k externímu systému odsávání prachu pomocí otvoru pro odsávání prachu. Používejte pouze průmyslový vysavač určený k odsávání prachu vznikajícího při řezání. K tomuto účelu nepoužívejte domácí vysavač, abyste předešli poškození. Externí systém odsávání prachu by měl být zvolen tak, aby zajistil účinné odsávání prachu a neomezoval volnost pohybu při řezání pilou.

POUŽITÍ NÁSTROJE

Návod k použití

VAROVÁNÍ! Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny a platné předpisy.

VAROVÁNÍ! Abyste snížili riziko vážného zranění, vypněte pilu a odpojte ji od zdroje napájení před prováděním jakýchkoli úprav a před demontáží nebo instalací příslušenství.

VAROVÁNÍ! Zajistěte bezpečné uchycení řezaného materiálu. Na pilu tlače pouze lehce a na kotouče netlačte z boku. Nepřetěžujte nástroj; teplota vnějších povrchů nesmí nikdy překročit 60 °C.

POZNÁMKA! Při provádění prašných prací musí být pila připojena k vhodnému systému odsávání prachu.

POZNÁMKA! Je třeba nosit osobní ochranné prostředky, zejména prachotěsnou ochranu dýchacích cest, ochranné brýle, ochranu sluchu, ochranné rukavice a bezpečnostní obuv.

Správné umístění rukou

VAROVÁNÍ! Abyste snížili riziko vážného zranění, **VŽDY** používejte správnou polohu rukou, jak je znázorněno na obrázcích (V) - (IX).

VAROVÁNÍ! Abyste snížili riziko vážného zranění, držte pilu **VŽDY** pevně a počítejte s náhlou reakcí.

Správná poloha rukou vyžaduje, abyste měli jednu ruku na přední rukojeti a druhou na zadní rukojeti.

Zapínání a vypínání

Z bezpečnostních důvodů je elektrický spínač vybaven zámkem spínače. Stisknutím zámku spínače pilu odemknete. Chcete-li pilu spustit, stiskněte spínač. Po uvolnění spínače se zámek spínače automaticky zajistí, aby se zabránilo náhodnému spuštění. Před odpojením zástrčky ze zásuvky pilu vždy vypněte.

Řezání pilou

POZOR! Nepoužívejte pilu pro zakřivené ani ponorné řezy. Ujistěte se, že konec vodící lišty přesahuje materiál.

Po dlouhé, rovné řezy nejprve nakreslete na materiál čáru a řežte podél této čáry. Řežte pouze směrem dolů. Vyhnete se řezání do země, protože by se tím pilové lišty velmi rychle otupily. Při použití kozy řežte vždy na vnější straně ramen kozy.

Materiál upněte pouze na jedné straně, abyste zabránili zaseknutí vodítka. Pokud k zaseknutí dojde, zaklínujte řeznou stopu pily, abyste snížili zatížení kotoučů. Nepokoušejte se pilu vytáhnout násilím.

Veďte pilu tak, že budete držet přední a zadní rukojeť. Zapněte pilu dřívě, než se kotouče dotknou obrobku. Řiďte se výše uvedenými pokyny pro zapnutí a vypnutí.

VAROVÁNÍ! Na pilu tlače pouze lehce a nevyvíjejte boční tlak na pilové kotouče.

Jakmile se kotouče propíchnou materiálem, veďte pilu tam a zpět a zároveň mírně kývejte, abyste postupně přežezali materiál, jak je znázorněno na obrázcích (V) - (IX). Po dokončení řezu uvolněte elektrický spínač.

Po zvýšení výkonu a životnosti kotouče pravidelně každých 15–30 minut nanášejte strojní olej do olejových otvorů na vodící liště. Natřené kotouče nemažte olejem. Pravidelně kontrolujte utažení upevňovacích šroubů kotouče.

Řezání pórobetonu a stavebních tvárnic s nízkou a střední hustotou

VAROVÁNÍ! Pórobeton a stavební tvárnice s nízkou a střední hustotou obsahují vápno a křemenný písek.

Po dokončení práce důkladně očistěte pilové kotouče, vodící lištu a vodící drážku, abyste zajistili optimální výkon. Po řezání pórobetonu nebo tepelněizolačních bloků pilové kotouče pravidelně demontujte. Pilové kotouče a vodící lištu důkladně očistěte. K čištění vodící drážky použijte vhodnou škrabku.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Veškeré operace související s provozem a údržbou elektrického nářadí musí být prováděny při vypnutém napájecím napětí, proto před zahájením těchto operací: Vytáhněte zástrčku ze zásuvky!

Tato pila je navržena pro dlouhodobý provoz s minimálními požadavky na údržbu. Udržení správného a bezproblémového provozu závisí na správném používání a pravidelném čištění.

Během čištění promažte. Nenatřené pilové kotouče, vodící lištu a drážku vodící lišty lehce potřete strojním olejem. Natřené pilové kotouče neolejujte. Pokud pila nebude delší dobu používána, lehce potřete nenatřené pilové kotouče olejem a naneste malé množství oleje do olejových otvorů. Poté nechte pilu několik sekund běžet bez zatížení, aby se olej rovnoměrně rozprostřel. Tím se sníží riziko koroze.

Odstraňte nečistoty a prach z skříně motoru, zejména kolem větracích otvorů, pomocí suchého stlačeného vzduchu, kdykoli jsou viditelné nahromaděné nečistoty. Tlak stlačeného vzduchu nesmí překročit 0,3 MPa. Při provádění této operace používejte ochranné brýle a protiprachovou masku. K čištění nepoužívejte rozpouštědla ani jiné agresivní chemikálie. Používejte hadřík lehce navlhčený vodou a jemným čistícím prostředkem. Nedovolte, aby se do pily dostaly kapaliny. Neponořujte žádnou část pily do kapaliny.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Táto chvostová píla je určená na rezanie stavebných materiálov, ako sú pórobetónové tvárnice, keramické prvky a minerálna vlna, s použitím vhodných kotúčov. Umožňuje orezávanie prvkov pred inštaláciou alebo montážou. Vďaka elektrickému pohonu sa môže používať v interiéri alebo v blízkosti budov za predpokladu dodržania bezpečných pracovných podmienok vrátane obmedzenia prachu a vlákňitého prachu. Počas prevádzky je potrebná mimoriadna opatrnosť a primerané skúsenosti. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka zariadenia závisí od správnej prevádzky, preto:

Pred použitím nástroja si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody alebo zranenia spôsobené použitím náradia na iné účely, ako je jeho určené použitie, alebo nedodržaním bezpečnostných predpisov alebo pokynov v tejto príručke. Používanie náradia na iné účely, ako je jeho určené použitie, tiež ruší záruku a záručné práva používateľa.

VYBAVENIE PRODUKTU

Píla sa dodáva kompletná, ale pred prvým použitím je potrebná montáž.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82284
Menovité napätie	[V~]	230 – 240
Nominálna frekvencia	[Hz]	50-60
Menovitý výkon	[W]	1500
Menovitá rýchlosť	[min ⁻¹]	2850
Zdvih píloveho listu	[mm]	40
Maximálna dĺžka rezu	[mm]	430
Trieda elektrickej ochrany		Druhý
Stupeň ochrany		IPX0
Hladina hluku		
- L _{pa} (tlak)	[dB] (A)	94,4 ± 3,0
- L _{wa} (výkon)	[dB] (A)	102,4 ± 3,0
Úroveň vibrácií (predná/zadná rukoväť)	[m/s ²]	5,167 ± 1,5 / 6,592 ± 1,5
Hmotnosť	[kg]	6,3

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže použiť pri predbežnom posúdení expozície.

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť pri predbežnom posúdení expozície.

Poznámka: Emisie vibrácií počas prevádzky náradia sa môžu líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu používania náradia.

Poznámka: Bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy musia byť stanovené a sú založené na posúdení expozície za skutočných podmienok používania (vrátane všetkých častí prevádzkového cyklu, ako je čas, kedy je nástroj vypnutý alebo beží na voľnobeh, a čas aktivácie).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, obrázky a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím. Ich nedodržanie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v upozorneniach sa vzťahuje na všetko elektrické náradie, s káblom aj bez kábla.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte si pracovný priestor dobre osvetlený a čistý. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu spôsobiť nehody.

Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo výparov. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

Udržujte deti a okoloidúcich mimo pracovného priestoru. Strata sústredenia môže viesť k strate kontroly.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka napájacieho kábla musí byť kompatibilná so zásuvkou. Zástrčku nijako neupravujte. Nepoužívajte žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím. Neupravená zástrčka, ktorá je kompatibilná so zásuvkou, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nevystavujte elektrické náradie zrážkam ani vlhkosti. Voda alebo vlhkosť vniknúca do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nepreťažujte napájací kábel. Nepoužívajte napájací kábel na prenášanie, ťahanie ani odpájanie zástrčky zo zásuvky. Uchovávať napájací kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí. Poškodený alebo zamotaný napájací kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Pri práci vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Použitie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ako ochranu pred napájacím napätím prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Pri obsluhu elektrického náradia buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Aj chvilková nepozornosť pri obsluhu elektrického náradia môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranu očí. Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako sú protiprachové masky, protišmyková bezpečnostná obuv, prilby a chrániče sluchu, znižuje riziko vážneho zranenia osôb.

Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapnutie elektrického náradia, ktoré má vypínač v polohe zapnuté, môže viesť k vážnemu zraneniu.

Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo kľúče. Kľúč alebo kľúč ponechaný pripevnený k rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenie.

Nenaťahujte sa príliš ani sa príliš nenaťahujte. Vždy udržiavajte správne držanie tela a rovnováhu. To vám umožní lepšie ovládať elektrické náradie v neočakávaných situáciách počas práce.

Oblečte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.

Ak je zariadenie vybavené na pripojenie k systémom odsávania alebo zberu prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne používané. Používanie odsávania prachu znižuje riziko nebezpečenstiev súvisiacich s prachom.

Nenechajte sa skúsenosťami získanými častým používaním náradia viesť k nedbanlivosti a ignorovaniu bezpečnostných pravidiel. Neopatrné konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenia.

Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne elektrické náradie na určený účel. Správne elektrické náradie poskytnie lepší a bezpečnejší výkon, ak sa používa v rámci určeného zaťaženia.

Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa vypínačom nedá zapnúť a vypnúť. Akékoľvek náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a malo by sa opraviť.

Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte z elektrického náradia batériu, ak je odnímateľná. Tieto opatrenia zabránia náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

Uchovávajte náradie mimo dosahu detí. Nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie obsluhovali. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nezaškolených používateľov.

Údržba elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte náradie, či nie sú pohyblivé časti nesprávne zarovnané alebo zaseknuté, či nie sú diely zlomené alebo či nie sú v inom stave, ktorý by mohol ovplyvniť jeho prevádzku. Pred použitím elektrického náradia opravte akékoľvek poškodenie. Mnoho nehôd je spôsobených nesprávne udržiavaným elektrickým náradím.

Udržiavajte rezné nástroje čisté a ostré. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa menej zaseknú a počas prevádzky sa ľahšie ovládajú.

Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a nadstavce atď. v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy typ a podmienky práce. Používanie náradia na iné účely, ako na ktoré je určené, môže vytvoriť nebezpečnú situáciu.

Rukoväte a úchopové plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnoty. Kĺzké rukoväte a úchopové plochy bránia bezpečnej obsluhu a ovládaniu náradia v nebezpečných situáciách.

Opravy

Nechajte si elektrické náradie opravovať iba v autorizovaných opravovniach a používajte len originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí správna prevádzka elektrického náradia.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE CHÝBALOVÉ PÍLY

a) Pri práci, pri ktorej by sa rezný nástroj mohol dotknúť skrytého vedenia alebo vlastného kábla, držte elektrické náradie za izolované úchopné plochy. Kontakt rezného nástroja s vodičom pod napätím môže spôsobiť, že odkryté kovové časti elektrického náradia budú pod napätím a obsluha by mohla utrieť úraz elektrickým prúdom.

b) Na bezpečné uchytenie a podopretie obrobku na stabilnej plošine použite svorky alebo iné praktické prostriedky. Držanie obrobku rukou alebo jeho pritláčanie k telu ho robí nestabilným a môže viesť k strate kontroly.

PRÍPRAVA NA PRÁCU

Poznámka! Všetky činnosti súvisiace s montážou a výmenou pílových listov, nastavovaním a údržbou elektrického náradia sa musia vykonávať pri vypnutom napájaní náradia, preto pred začatím týchto činností: Vytiahnite zástrčku zo zásuvky!

Demontáž a montáž pílových listov

Skontrolujte, či nainštalované kotúče nie sú poškodené, prasknuté, či nemajú zlomené rezné zuby atď. Ak zistíte poškodenie, vymeňte ich za nové a bezchybné. Odporúča sa vymieňať kotúče v pároch. Pílu je možné použiť s kotúčmi YATO: YT-33940 pre pórobeton alebo YT-33941 pre pórobeton a keramiku. Kotúče by sa mali vyberať podľa zamýšľanej práce.

POZOR! Pri demontáži a montáži pílových kotúčov noste ochranné rukavice, aby ste znížili riziko zranenia.

Pred výmenou pílových listov odpojte pílu od zdroja napájania odpojením napájacieho kábla. Potom postavte pílu hore nohami na rovný a stabilný pracovný povrch. Ako je znázornené na obrázku (II), uvoľnite skrutku krytu prevodovky. Po uvoľnení by sa mal kryt prevodovky automaticky zdvihnúť. Potom uvoľnite obe upevňovacie skrutky pílového listu. Ako je znázornené na obrázku (III), opatrne zdvihnite zadný koniec pílového listu nahor, kým sa neuvoľní z držiaka pílového listu a úplne ho nezoberie. Zatiahnite pílový list a vysuňte ho z predného krytu vodiacej lišty, potom ho vyberte z vodiacej lišty. Rovnaké kroky zopakujte s druhým pílovým listom.

Pri inštalácii podľa obrázka (IV) vložte pílový kotúč do vodiacej drážky. Uistite sa, že koniec s predĺženým otvorom v kotúči je umiestnený v prednom vodiacom kryte. Posuňte zadnú časť kotúča nadol, kým sa závitový otvor v kotúči nezarovná s nastavovacou skrutkou kotúča. Tento postup zopakujte pre druhý kotúč. Súčasne utiahnite obe nastavovacie skrutky kotúča, aby ste zabezpečili symetrické uloženie kotúčov bez vôle. Zatvorte kryt prevodovky a utiahnite skrutku krytu prevodovky. Po inštalácii skontrolujte, či sú kotúče správne uložené vo vodiacej lište a v prednom vodiacom kryte.

Pred začatím rezania nechajte pílu bežať bez zaťaženia a nechajte kotúče voľne bežať približne 20 sekúnd, aby ste skontrolovali správnu montáž a prevádzku.

Odsávanie prachu

Pri rezaní pórobetonu, keramiky a iných minerálnych materiálov, ktoré produkujú prach, by mala byť píla pripojená k externému systému odsávania prachu pomocou otvoru na odsávanie prachu. Používajte iba priemyselný vysávač určený na odsávanie prachu vznikajúceho pri rezaní. Na tento účel nepoužívajte domáci vysávač, aby ste predišli poškodeniu. Externý systém odsávania prachu by mal byť zvolený tak, aby zabezpečoval účinné odsávanie prachu a neobmedzoval voľný pohyb počas rezania s pílou.

POUŽÍVANIE NÁSTROJA

Návod na použitie

UPOZORNENIE! Vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny a platné predpisy.

VAROVANIE! Aby ste znížili riziko vážneho zranenia, pred akýmkoľvek nastavením a pred odstraňovaním alebo inštaláciou príslušenstva vypnite pílu a odpojte ju od zdroja napájania.

VAROVANIE! Uistite sa, že rezaný materiál je bezpečne upevnený. Na pílu tlačte iba zľahka a na čepele netlačte zbok. Nepreťažujte náradie; teplota vonkajších povrchov nesmie nikdy prekročiť 60 °C.

POZNÁMKA! Pri vykonávaní prašných prác musí byť píla pripojená k vhodnému systému odsávania prachu.

POZNÁMKA! Mali by sa nosiť osobné ochranné prostriedky, najmä prachotesná ochrana dýchacích ciest, ochranné okuliare, ochrana sluchu, ochranné rukavice a bezpečnosť obuv.

Správne umiestnenie rúk

UPOZORNENIE! Aby ste znížili riziko vážneho zranenia, **VŽDY** používajte správnu polohu rúk, ako je znázornené na obrázkoch (V) – (IX).

VAROVANIE! Aby ste znížili riziko vážneho zranenia, **VŽDY** držte pílu pevne a počkajte na náhlu reakciu.

Správna poloha rúk vyžaduje jednu ruku na prednej rukoväti a druhú ruku na zadnej rukoväti.

Zapínanie a vypínanie

Z bezpečnostných dôvodov je elektrický spínač vybavený zámkom spínača. Stlačením zámku spínača pílu odomknete. Ak chcete pílu spustiť, stlačte spínač. Po uvoľnení spínača sa zámok spínača automaticky zaistí, aby sa zabránilo náhodnému spusteniu. Pred odpojením zástrčky zo zásuvky pílu vždy vypnite.

Rezanie pílov

POZOR! Nepoužívajte pílu na zakrivené ani ponorné rezy. Uistite sa, že koniec vodiacej lišty presahuje materiál.

Pri dlhých, rovných rezoch najskôr nakreslite na materiál čiaru a reže pozdĺž tejto čiary. Reže iba smerom nadol. Vyhnite sa rezaniu do zeme, pretože to veľmi rýchlo otupí listy. Pri použití kozy na pílu vždy reže na vonkajšej strane ramien kozy.

Materiál upnite iba na jednej strane, aby ste predišli zaseknutiu vodiacej lišty. Ak dôjde k zaseknutiu, zaklňte rez píly, aby ste znížili zaťaženie kotúčov. Nepokúšajte sa pílu vytiahnuť násilím.

Pílu vedte držaním prednej a zadnej rukoväte. Pílu zapnite skôr, ako sa kotúče dotknú obrobku. Postupujte podľa vyššie uvedení pokynov na zapnutie a vypnutie.

VAROVANIE! Na pílu tlačte len zľahka a na pílové listy netlačte zbooku.

Keď čepele preniknú do materiálu, vedte pílu dopredu a dozadu a zároveň mierne kývajte, aby ste postupne rezali materiál, ako je znázornené na obrázkoch (V) - (IX). Po dokončení rezu uvoľnite elektrický spínač.

Pri zvýšení výkonu a životnosti kotúča pravidelne nanášajte strojový olej do olejových otvorov nachádzajúcich sa na vodiacej lište každých 15 – 30 minút. Natreté kotúče nemastite olejom. Pravidelne kontrolujte utiahnutie skrutiek na upevnenie kotúča.

Rezanie pórobetónu a stavebných tvárnic s nízkou a strednou hustotou

UPOZORNENIE! Pórobetón a stavebné bloky s nízkou a strednou hustotou obsahujú vápno a kremenný piesok.

Po skončení práce dôkladne vyčistite pílové listy, vodiacu lištu a vodiacu drážku, aby ste zabezpečili optimálny výkon. Po rezaní pórobetónu alebo tepelnoizolačných blokov pravidelne demontujte pílové listy. Dôkladne vyčistite pílové listy a vodiacu lištu. Na čistenie vodiacej drážky použite vhodnú škrabku.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Všetky operácie súvisiace s údržbou a kontrolou elektrického náradia sa musia vykonávať pri vypnutom napájanom napätí, preto pred začatím týchto operácií: Vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky!

Táto píla je navrhnutá pre dlhodobú prevádzku s minimálnymi požiadavkami na údržbu. Udržiavanie správnej a bezproblémovej prevádzky závisí od správneho používania a pravidelného čistenia.

Počas čistenia namažte. Nenatreté pílové kotúče, vodiacu lištu a drážku vodiacej lišty jemne potrite strojovým olejom. Natreté pílové kotúče neolejujte. Ak sa píla nebude dlhší čas používať, jemne potrite nenatreté pílové kotúče olejom a naneste malé množstvo oleja do olejových otvorov. Potom nechajte pílu niekoľko sekúnd bežať bez zaťaženia, aby sa olej rovnomerne rozložil. Tým sa zníži riziko korózie.

Odstráňte nečistoty a prach z krytu motora, najmä okolo vetracích otvorov, pomocou suchého stlačeného vzduchu vždy, keď sú viditeľne nahromadené nečistoty. Tlak stlačeného vzduchu nesmie prekročiť 0,3 MPa . Pri vykonávaní tejto operácie noste ochranné okuliare a protiprachovú masku. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné agresívne chemikálie. Používajte handričku mierne navlhčenú vodou a jemným čistiacim prostriedkom. Nedovoľte, aby sa do píly dostali tekutiny. Neponárajte žiadnu časť píly do kvapaliny.

TERMÉKJELLEMZŐK

Ez a dugattyús fűrés építőanyagok, például pórusbeton tömbök, kerámia elemek és ásványgyapot vágására szolgál megfelelő fűrészlapok használatával. Lehetővé teszi az elemek méretre vágását a telepítés vagy összeszerelés előtt. Elektromos meghajtásának köszönhetően beltérben vagy épületek közelében is használható, feltéve, hogy a biztonságos munkakörülményeket betartják, beleértve a por és a szálaz por korlátozását. Üzemeltetés közben különös óvatosságra és megfelelő tapasztalatra van szükség. A készülék helyes, megbízható és biztonságos működése a megfelelő kezeléstől függ, ezért:

A szerszám használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget semmilyen kárért vagy sérülésért, amely a szerszám rendeltetésétől eltérő használatából, a biztonsági előírások vagy a jelen kézikönyvben található utasítások be nem tartásából ered. A szerszám rendeltetésétől eltérő használata a felhasználó jótállási és szavatossági jogainak elvesztését is eredményezi.

TERMÉKBERENDEZÉS

A fűrészt teljesen kerül kiszállításra, de az első használat előtt összeszerelést igényel.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82284
Névleges feszültség	[V~]	230-240
Névleges frekvencia	[Hz]	50-60
Névleges teljesítmény	[W]	1500
Névleges sebesség	[min ⁻¹]	2850
Fűrészlap lökete	[mm]	40
Maximális vágási hossz	[mm]	430
Elektromos védelmi osztály		II.
Védettségi fok		IPX0
Zajszint		
- L _{pa} (nyomás)	[dB] (A)	94,4 ± 3,0
- L _{wa} (hatalom)	[dB] (A)	102,4 ± 3,0
Vibrációs szint (előlűsítő/hátsó fogantyú)	[m/s ²]	5,167 ± 1,5 / 6,592 ± 1,5
Tömeg	[kg]	6,3

A megadott zajkibocsátási értéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható két szerszám összehasonlítására. A megadott zajkibocsátási érték felhasználható az előzetes expozíciós értékeléshez.

A megadott rezgési összértéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható két szerszám összehasonlítására. A megadott rezgési összérték felhasználható az előzetes expozíciós értékeléshez.

Megjegyzés: A szerszám működése közbeni rezgésekibocsátás eltérhet a megadott értéktől a szerszám használatának módjától függően.

Megjegyzés: A kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket meg kell határozni, amelyek a tényleges használati körülmények közötti expozíció értékelésén alapulnak (beleértve a működési ciklus minden részét, például a szerszám kikapcsolásának vagy alapjáratának idejét, valamint az aktiválás idejét).

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS KÉSZSZERSZÁMOKHOZ

Figyelem! Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, illusztrációt és specifikációt. Ezek be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.

A figyelmeztetéseken használt „elektromos szerszám” kifejezés minden elektromos szerszámra vonatkozik, legyen az vezetékes vagy akkumulátoros.

Munkahelyi biztonság

Tartsa a munkaterületét jól megvilágítva és tisztán. A rendetlenség és a rossz megvilágítás baleseteket okozhat.

Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy gőzök jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

Tartsa távol a gyerekeket és a szemlélődőket a munkaterülettől. A koncentrációvesztés az irányítás elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

A tápkábel csatlakozódugójának illeszkednie kell a konnektorhoz. Semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Ne használjon csatlakozóadaptereket földelt elektromos szerszámokkal. A konnektorhoz illeszkedő, módosítatlan csatlakozódugó csökkenti az áramütés kockázatát.

Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal és hűtőszekrényekkel. A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

Ne tegye ki az elektromos szerszámokat csapadéknak vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámba jutó víz vagy nedvesség növeli az áramütés kockázatát.

Ne terhelje túl a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a csatlakozó hordozására, húzására vagy a fal aljzatból való kihúzására. Tartsa távol a tápkábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábel növeli az áramütés kockázatát.

Kültéri munkavégzés esetén kültéri használatra tervezett hosszabbító kábelt használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Ha az elektromos szerszám nedves környezetben való használata elkerülhetetlen, használjon maradékáram-védőkapcsolót (RCD) a hálózati feszültség elleni védelemként. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

Maradjon figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszt elektromos szerszám használata közben. Ne használjon elektromos szerszámot fáradtan, vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt. Már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat elektromos szerszám használata közben.

Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A személyi védőfelszerelések, például porvédő maszkok, csúszásgátló biztonsági cipők, védősisak és hallásvédő használata csökkenti a súlyos személyi sérülések kockázatát.

Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, felveszi vagy hordozza az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám hordozása úgy, hogy az ujjá a kapcsolón van, vagy ha olyan elektromos szerszámot csatlakoztat, amelynek a kapcsolója bekapcsolt állásban van, súlyos sérülést okozhat.

A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállítókulcsot vagy villáskulcsot. A szerszám forgó alkatrészéhez rögzített villáskulcs vagy kulcs súlyos sérülést okozhat.

Ne nyúljon túl, és ne is nyújtózkodjon túlságosan. Mindig ügyeljen a helyes testtartásra és az egyensúlyra. Ez lehetővé teszi, hogy munka közben váratlan helyzetekben jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruházatát az elektromos szerszám mozgó alkatrészeitől. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

Ha a berendezés porelszívó vagy porgyűjtő rendszerhez csatlakoztatható, győződjön meg arról, hogy azok megfelelően csatlakoznak és használatra kerülnek. A porelszívás használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne hagyja, hogy a gyakori szerszámhasználat során szerzett tapasztalat miatt figyelmetlenné válj és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekedetek másodpercek alatt súlyos sérüléseket okozhatnak.

Elektromos szerszámok használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot a kívánt alkalmazáshoz. A megfelelő elektromos szerszám jobb és biztonságosabb teljesítményt nyújt, ha a tervezett terhelésen belül használják.

Ne használjon elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet be- és kikapcsolni. Minden olyan szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.

Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne, vagy az elektromos szerszámot tárolná, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból és/vagy vegye ki az akkumulátort (ha levehető). Ezek az óvintézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámot gyermekek elől elzárva. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámokat vagy ezeket az utasításokat, akik nem ismerik azokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek nem képzett felhasználók kezében.

Karbantartsa az elektromos szerszámokat és tartozékokat. Ellenőrizze a szerszámot a mozgó alkatrészek hibás beállítására vagy beszorulására, az alkatrészek törésére és minden olyan állapotra vonatkozóan, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Az elektromos szerszám használatát előtti javítsa ki a sérüléseket. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.

Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott, éles szélű vágószerszámok kisebb valószínűséggel szorulnak be, és működés közben könnyebben irányíthatók.

Az elektromos szerszámokat, tartozékokat, feltételeket stb. ezen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munka típusát és körülményeit. A szerszámok rendeltetésüktől eltérő célú használata veszélyes helyzetet teremthet.

Tartsa a fogantyúkat és a markolatfelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsirmentesen. A csúszós fogantyúk és markolatfelületek megakadályozzák a szerszám biztonságos kezelését és irányítását veszélyes helyzetekben.

Javítások

Elektromos szerszámát csak hivatalos szervizben javíttassa, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja

az elektromos szerszám megfelelő működését.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ORDINÁLIS FŰRÉSZEKHEZ

a) Tartsa az elektromos szerszámot a szigetelt fogantyúfelületeknél fogva, amikor olyan műveletet végez, amelynek során a vágószerszám rejtett vezetékhez vagy a saját hálózati csatlakozójához érhet. Ha a vágószerszám élő vezetékkel érintkezik, az elektromos szerszám szabadon lévő fém alkatrészei áram alá kerülhetnek, és áramütést okozhat a kezelőnek.

b) Használjon szorítókat vagy más praktikus eszközt a munkadarab biztonságos rögzítéséhez és alátámasztásához egy stabil platformon. A munkadarab kézzel történő tartása vagy a testéhez nyomása instabillá teszi azt, és az irányítás elvesztéséhez vezethet.

MUNKÁRA FELKÉSZÜLÉS

Megjegyzés! A fűrészlapok összeszerelésével és cseréjével, az elektromos szerszám beállításával és karbantartásával kapcsolatos összes tevékenységet a szerszám kikapcsolt tápellátása mellett kell elvégezni, ezért a tevékenységek megkezdése előtt: Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból!

Fűrészlapok eltávolítása és beszerelése

Ellenőrizze a beszerelt pengéket sérülések, repedések, törött vágófogak stb. szempontjából. Ha sérülést talál, cserélje ki a pengéket új, hibátlan pengékre. Javasoljuk, hogy a pengéket párban cserélje. A fűrész használható YATO pengékkel: YT-33940 pórusbetonhoz vagy YT-33941 pórusbetonhoz és kerámiához. A pengéket a tervezett munkához kell kiválasztani.

FIGYELEM! A sérülésveszély csökkentése érdekében a fűrészlapok eltávolításakor és beszerelésekor viseljen védőkesztyűt.

A fűrészlapok cseréje előtt válassza le a fűrészelt az áramforrásról a tápkábel kihúzásával. Ezután helyezze a fűrészelt fejjel lefelé egy sík, stabil munkafelületre. A (II) ábrán látható módon lazítsa meg a hajtóműburkolat csavarját. Lazítás után a hajtóműburkolatnak automatikusan fel kell emelkednie. Ezután lazítsa meg mindkét fűrészlap rögzítőcsavarját. A (III) ábrán látható módon óvatosan emelje felfelé a fűrészlap hátsó végét, amíg az ki nem válik a fűrészlap-rögzítésből, és teljesen szabaddá nem válik. Húzza vissza a fűrészlapot, csúsztassa ki az elülső vezetősín burkolatából, majd vegye le a vezetősínről. Ismétlje meg ugyanezeket a lépéseket a másik fűrészlappal.

A (IV) ábrán látható módon történő felszereléshez helyezze a fűrészlapot a vezetőhoronyba. Győződjön meg arról, hogy a fűrészlapon lévő hosszúka lyukkal ellátott vége az elülső vezetővédőben helyezkedik el. Csúsztassa le a fűrészlap hátsó részét, amíg a fűrészlap menetes lyuka egy vonalba nem kerül a fűrészlap rögzítőcsavarjával. Ismétlje meg ezt az eljárást a másik fűrészlappal. Húzza meg egyszerre mindkét fűrészlap rögzítőcsavarját, hogy a fűrészlapok szimmetrikusan és holtjáték nélkül illeszkedjenek. Zárja le a hajtóműburkolatot, és húzza meg a hajtóműburkolat csavarját. A felszerelés után ellenőrizze, hogy a fűrészlapok megfelelően illeszkednek-e a vezetősínbe és az elülső vezetővédőbe.

A vágás megkezdése előtt indítsa el a fűrészelt terhelés nélkül, és hagyja a fűrészlapokat szabadon fogorni körülbelül 20 másodpercig, hogy ellenőrizze a megfelelő összeszerelést és működést.

Por elszívás

Pórusbeton, kerámia és egyéb, port képző ásványi anyagok vágásakor a fűrészelt a porelszívó nyíláson keresztül külső porelszívó rendszerhez kell csatlakoztatni. Kizárólag a fűrészelés során keletkező por elszívására tervezett ipari porelszívót használjon. A károsodás elkerülése érdekében ne használjon háztartási porelszívót erre a célra. A külső porelszívó rendszert úgy kell kiválasztani, hogy biztosítsa a hatékony porelszívást, és ne korlátozza a mozgásszabadságot a fűrészeléssel történő vágás során.

AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA

Használati utasítás

FIGYELMEZTETÉS! Mindig tartsa be a biztonsági utasításokat és a vonatkozó előírásokat.

FIGYELMEZTETÉS! A súlyos sérülések kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a fűrészelt, és húzza ki az áramforrásból, mielőtt bármilyen beállítást végezne, illetve mielőtt eltávolítaná vagy felszerelné a tartozékokat vagy tartozékokat.

FIGYELMEZTETÉS! Győződjön meg arról, hogy a vágandó anyag biztonságosan rögzítve van. Csak enyhe nyomást gyakoroljon a fűrészre, és ne fejtsen ki oldalirányú nyomást a pengékre. Ne terhelje túl a szerszámot; a külső felületek hőmérséklete soha nem haladhatja meg a 60 °C-ot.

MEGJEGYZÉS! Poros munka végzésekor a fűrészelt megfelelő porelszívó rendszerhez kell csatlakoztatni.

MEGJEGYZÉS! Személyi védőfelszerelést kell viselni, különösen porálló légzésvédőt, védőszemüveget, hallásvédőt, védőkesztyűt és biztonsági lábbelit.

Helyes kéztartás

FIGYELMEZTETÉS! A súlyos sérülések kockázatának csökkentése érdekében MINDIG tartsa a helyes kéztartást, ahogy az az

(V) - (IX) ábrákon látható.

FIGYELMEZTETÉS! A súlyos sérülések kockázatának csökkentése érdekében MINDIG tartsa szilárdan a fűrész, és számíton a hirtelen reakcióra.

A helyes kéztartáshoz az egyik kéz az első, a másik a hátsó fogantyún van.

Be- és kikapcsolás

Biztonsági okokból az elektromos kapcsoló kapcsolózárral van felszerelve. A fűrész kioldásához nyomja meg a kapcsolózárat. A fűrész elindításához nyomja meg a kapcsolót. Amikor a kapcsolót elengedi, a kapcsolózárral automatikusan bereteszel, hogy megakadályozza a véletlen működtetést. A dugó kihúzása előtt mindig kapcsolja ki a fűrész.

Vágás fűrészszel

FIGYELEM! Ne használja a fűrész ívelt vagy merülő vágásokhoz. Győződjön meg arról, hogy a vezetősín vége túlynyúlik az anyagon.

Hosszú, egyenes vágásokhoz először húzzon egy vonalat az anyagon, és ezen a vonal mentén vágjon. Csak lefelé vágjon. Kerülje a talajba vágást, mert ez nagyon gyorsan eltompulja a pengéket. Fűrészszak használata esetén mindig a fűrészszak karjainak külső oldalán vágjon.

Az anyagot csak az egyik oldalon fogja meg, hogy megakadályozza a vezető beszorulását. Beszorulás esetén ékelje be a fűrészrész, hogy csökkentse a pengék terhelését. Ne próbálja meg erőltetni a fűrészrész kifelé.

A fűrész az első és a hátsó fogantyú fogásával vezesse. Kapcsolja be a fűrész, mielőtt a fűrészlapok hozzáérnének a munkadarabhoz. Kövesse a fenti be- és kikapcsolási utasításokat.

FIGYELMEZTETÉS! Csak finoman nyomja le a fűrész, és ne fejtse ki oldalirányú nyomást a fűrészlapokra.

Miután a pengék behatoltak az anyagba, vezesse a fűrészrész előre-hátra, miközben enyhe billegető mozdulatokat végez, hogy fokozatosan átvágja az anyagot, ahogy az az (V) - (IX) ábrákon látható. Amikor a vágás befejeződött, engedje el az elektromos kapcsolót.

A fűrészlap teljesítményének és tartósságának növelése érdekében rendszeresen, 15–30 percenként kenje be gépolajjal a vezetősín olajozó nyílásait. Ne olajozza a festett fűrészlapokat. Rendszeresen ellenőrizze a fűrészlap rögzítősavarjainak meghúzását.

Pórusbeton és alacsony és közepes sűrűségű építőelemek vágása

FIGYELMEZTETÉS! A pórusbeton, valamint az alacsony és közepes sűrűségű építőelemek meszet és kvarchomokot tartalmaznak.

A munka befejezése után az optimális teljesítmény biztosítása érdekében alaposan tisztítsa meg a fűrészlapokat, a vezetősínt és a vezetőhoronyt. Pórusbeton vagy hőszigetelő tömbök vágása után rendszeresen szerelje szét a fűrészlapokat. Alaposan tisztítsa meg a fűrészlapokat és a vezetősínt. A vezetőhorony tisztításához használjon megfelelő kaparót.

KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉSEK

FIGYELEM! Az elektromos szerszám működtetésével és karbantartásával kapcsolatos összes műveletet kikapcsolt tápfeszültség mellett kell elvégezni, ezért a műveletek megkezdése előtt: Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból!

Ez a fűrész hosszú távú, minimális karbantartási igényű működésre készült. A megfelelő és problémamentes működés fenntartása a megfelelő használatától és a rendszeres tisztítástól függ.

Tisztítás közben kenje meg. A festetlen fűrészlapokat, a vezetősínt és a vezetősín nyílását vékonyan vonja be gépolajjal. A festett fűrészlapokat ne olajozza be. Ha a fűrész hosszabb ideig nem használja, kenje be vékonyan olajjal a festetlen fűrészlapokat, és vigyen fel egy kevés olajat az olajozó furatokra. Ezután járassa a fűrészrész terhelés nélkül néhány másodpercig, hogy az olaj egyenletesen eloszoljon. Ez csökkenti a korrózió kockázatát.

Távolítsa el a szennyeződések és a port a motorháztól, különösen a szellőzőnyílások környékéről, száraz sűrített levegővel, amikor látható szennyeződés-lerakódás látható. A sűrített levegő nyomása nem haladhatja meg a 0,3 MPa-t. A művelet végrehajtása során viseljen szemvédőt és porvédőt maszkot. A tisztításhoz ne használjon oldószereket vagy más erős vegyszereket. Használjon vízzel és enyhe mosószerrel enyhén megnedvesített kendőt. Ne engedje, hogy folyadék jusson a fűrészbe. Ne merítse a fűrész egyetlen részét sem folyadékba.

CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

Acest ferăstrău alternativ este conceput pentru tăierea materialelor de construcție, cum ar fi blocurile de beton celular, elementele ceramice și vata minerală, folosind lame adecvate. Permite tăierea elementelor înainte de instalare sau asamblare. Datorită acționării sale electrice, poate fi utilizat în interior sau în apropierea clădirilor, cu condiția să se mențină condiții de lucru sigure, inclusiv limitarea prafului și a prafului de fibre. În timpul funcționării este necesară o atenție deosebită și o experiență adecvată. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a dispozitivului depinde de funcționarea corespunzătoare, prin urmare:

Înainte de a utiliza unealta, citiți întregul manual și păstrați-l.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună sau vătămare corporală rezultată din utilizarea instrumentului în alte scopuri decât cele prevăzute sau din nerespectarea reglementărilor de siguranță sau a instrucțiunilor din acest manual. Utilizarea instrumentului în alte scopuri decât cele prevăzute anulează, de asemenea, garanția și drepturile de garanție ale utilizatorului.

ECHIPAMENTE DE PRODUSE

Ferăstrăul este livrat complet, dar necesită asamblare înainte de prima utilizare.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-82284
Tensiune nominală	[V~]	230-240
Frecvență nominală	[Hz]	50-60
Putere nominală	[W]	1500
Viteză nominală	[min ⁻¹]	2850
Cursa lamei de ferăstrău	[mm]	40
Lungimea maximă de tăiere	[mm]	430
Clasa de protecție electrică		II.
Grad de protecție		IPX0
Nivel de zgomot		
- L _{pa} (presiune)	[dB] (A)	94,4 ± 3,0
- L _{wa} (putere)	[dB] (A)	102,4 ± 3,0
Nivel de vibrații (mâner față/spate)	[m/s ²]	5,167 ± 1,5 / 6,592 ± 1,5
Masa	[kg]	6,3

Valoarea declarată a emisiilor de zgomot a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara un instrument cu altul. Valoarea declarată a emisiilor de zgomot poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii. Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara o unealtă cu alta. Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii.

Notă: Emisia de vibrații în timpul funcționării unealtei poate diferi de valoarea declarată, în funcție de modul de utilizare a acesteia. Notă: Trebuie stabilite măsuri de siguranță pentru protejarea operatorului, care se bazează pe o evaluare a expunerii în condiții reale de utilizare (inclusiv toate etapele ciclului de funcționare, cum ar fi momentul în care unealta este oprită sau în repaus și momentul activării).

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ ALE SCULELOR ELECTRICE

Atenție! Citiți toate avertismentele de siguranță, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul „scule electrice” utilizat în avertismente se referă la toate sculele electrice, atât cu fir, cât și fără fir.

Siguranța la locul de muncă

Păstrați-vă zona de lucru bine iluminată și curată. Dezordinea și iluminarea slabă pot provoca accidente.

Nu folosiți scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau vaporilor inflamabili. Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

Nu lăsați copiii și persoanele din jur să se apropie de zona de lucru. Pierderea concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului de alimentare trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Nu utilizați adaptoare cu scule electrice împământate. Un ștecher nemodificat care se potrivește cu priza reduce riscul de electrocutare. **Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, caloriferele și frigiderele.** Împământarea crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți unelele electrice la precipitații sau umezeală. Pătrunderea apei sau a umezelii într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.

Nu supraîncărcați cablul de alimentare. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau deconecta ștecherul din priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și piese în mișcare. Un cablu de alimentare deteriorat sau încurcat crește riscul de electrocutare.

Când lucrați în aer liber, folosiți prelungitoare concepute pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui prelungitor potrivit pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.

Dacă utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) ca protecție împotriva tensiunii de alimentare. Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiți atenți, fiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un moment de neatenție în timpul utilizării unei unele electrice poate duce la vătămări corporale grave.

Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție a ochilor. Utilizarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi măști de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căști de protecție și protecție auditivă, reduce riscul de vătămări corporale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta unealta electrică la sursa de alimentare și/sau la acumulator, de a ridica sau de a transporta unealta electrică. Transportul unei unele electrice cu degetul pe întrerupător sau alimentarea unei unele electrice care are întrerupătorul în poziția pornit poate duce la vătămări grave.

Scoateți orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni unealta electrică. O cheie fixă sau o cheie lăsată atașată de o parte rotativă a unealtei electrice poate provoca vătămări grave.

Nu vă întindeți prea mult și nu vă suprasolicitați. Mențineți o postură corectă și echilibru în orice moment. Acest lucru vă va permite să controlați mai bine unealta electrică în situații neprevăzute în timpul lucrului.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și hainele departe de piesele mobile ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele mobile.

Dacă echipamentul este prevăzut pentru a fi conectat la sisteme de extracție sau colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea extracției prafului reduce riscul pericolilor legate de praf.

Nu lăsați experiența dobândită prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă facă să deveniți neglijenți și să ignorați regulile de siguranță. Acțiunile neglijente pot provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

Nu supraîncărcați o unealtă electrică. Folosiți unealta electrică corectă pentru aplicația dorită. Unealta electrică corectă va oferi performanțe mai bune și mai sigure atunci când este utilizată în limita sarcinii prevăzute.

Nu folosiți o unealtă electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă care nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, din unealta electrică înainte de a efectua orice reglaje, schimbarea accesoriilor sau depozitarea uneltelor electrice. Aceste precauții vor preveni pornirea accidentală a unealtei electrice.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu sculele electrice sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze unealta. Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.

Întreținerea sculelor electrice și a accesoriilor. Verificați dacă unealta nu prezintă aliniere greșită sau blocarea pieselor mobile, ruperea pieselor și orice alte probleme care pot afecta funcționarea sculei electrice. Reparați orice deteriorări înainte de a utiliza sculele electrice. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.

Păstrați unelele tăietoare curate și ascuțite. Unelele tăietoare întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat în timpul funcționării.

Folosiți sculele electrice, accesoriile și atașamentele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări decât cele prevăzute poate crea o situație periculoasă.

Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase împiedică utilizarea și controlul în siguranță al unelei în situații periculoase.

Reparații

Reparați unealta electrică numai la ateliere de reparații autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura funcționarea corectă a unelei electrice.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU FIERĂSTRAIERE RECIPROCANTE

- a) **Țineți scula electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care scula tăietoare ar putea intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu.** Contactul sculei tăietoare cu un fir sub tensiune poate pune sub tensiune părțile metalice expuse ale sculei electrice și ar putea provoca un șoc electric operatorului.
- b) **Folosiți cleme sau alte mijloace practice pentru a fixa și susține în siguranță piesa de lucru pe o platformă stabilă.** Ținerea piesei de lucru cu mâna sau apăsarea acesteia pe corp o face instabilă și poate duce la pierderea controlului.

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

Notă! Toate activitățile legate de asamblarea și înlocuirea lamelor de ferăstrău, reglajele și întreținerea sculei electrice trebuie efectuate cu alimentarea cu energie electrică a sculei oprită, prin urmare, înainte de a începe aceste activități: Scoateți ștecherul din priză!

Scoaterea și instalarea lamelor de ferăstrău

Verificați lamele instalate pentru deteriorări, crăpături, dinți de tăiere rupti etc. Dacă se constată deteriorări, înlocuiți lamele cu unele noi, fără defecte. Se recomandă înlocuirea lamelor în perechi. Fierăstrăul poate fi utilizat cu lame YATO: YT-33940 pentru beton celular sau YT-33941 pentru beton celular și ceramică. Lamele trebuie selectate pentru lucrarea prevăzută.

ATENȚIE! Purtați mănuși de protecție la demontarea și montarea lamelor de ferăstrău pentru a reduce riscul de accidentare.

Înainte de a înlocui lamele de ferăstrău, deconectați ferăstrăul de la sursa de alimentare prin scoaterea cablului de alimentare. Apoi, așezați ferăstrăul cu susul în jos pe o suprafață de lucru plană și stabilă. Așa cum se arată în ilustrația (II), slăbiți șurubul capucului angrenajului. După slăbire, capacul angrenajului ar trebui să se ridice automat. Apoi, slăbiți ambele șuruburi de fixare a lamei. Așa cum se arată în ilustrația (III), ridicăți cu grijă capătul posterior al lamei în sus până când este eliberat de suportul lamei și complet liber. Retrageți lama și glisați-o afară din capacul frontal al barei de ghidare, apoi scoateți-o de pe bara de ghidare. Repetați aceiași pași pentru cealaltă lamă.

Pentru a instala așa cum se arată în ilustrația (IV), introduceți lama de ferăstrău în fanta ghidajului. Asigurați-vă că capătul cu orificiul alungit din lamă este poziționat în apărătoarea ghidajului frontal. Glisați partea din spate a lamei în jos până când orificiul filetat din lamă se aliază cu șurubul de fixare a lamei. Repetați această procedură pentru cealaltă lamă. Strângeți simultan ambele șuruburi de fixare a lamei pentru a vă asigura că lamele sunt așezate simetric și fără joc. Închideți capacul angrenajului și strângeți șurubul capucului angrenajului. După instalare, verificați dacă lamele sunt așezate corect în bara de ghidaj și în apărătoarea ghidajului frontal.

Înainte de a începe tăierea, porniți ferăstrăul fără sarcină și lăsați lamele să se miște liber timp de aproximativ 20 de secunde pentru a verifica asamblarea și funcționarea corectă.

Extracția prafului

La tăierea betonului celular, a ceramicii și a altor materiale minerale care produc praf, ferăstrăul trebuie conectat la un sistem extern de extracție a prafului utilizând orificiul de extracție a prafului. Folosiți doar un aspirator industrial conceput pentru a extrage praful generat în timpul tăierii. Nu utilizați un aspirator de uz casnic în acest scop pentru a preveni deteriorarea. Sistemul extern de extracție a prafului trebuie selectat astfel încât să asigure o extracție eficientă a prafului și să nu restricționeze libertatea de mișcare în timpul tăierii cu ferăstrăul.

UTILIZAREA INSTRUMENTULUI

Instrucțiuni de utilizare

AVERTISMENT! Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță și reglementările aplicabile.

AVERTISMENT! Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți ferăstrăul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaje și înainte de a scoate sau instala atașamente sau accesorii.

AVERTISMENT! Asigurați-vă că materialul care urmează să fie tăiat este fixat în siguranță. Aplicați doar o presiune ușoară asupra ferăstrăului și nu exercitați presiune laterală asupra lamelor. Nu supraîncărcați unealta; temperatura suprafețelor exterioare nu trebuie să depășească niciodată 60 °C.

NOTĂ! Când efectuați lucrări cu praf, ferăstrăul trebuie conectat la un sistem adecvat de extracție a prafului.

NOTĂ! Trebuie purtat echipament individual de protecție, în special echipament respirator rezistent la praf, ochelari de protecție, protecție auditivă, mănuși de protecție și încălțăminte de siguranță.

Poziționarea corectă a mâinilor

AVERTISMENT! Pentru a reduce riscul de accidentare gravă, utilizați ÎNTOTDEAUNA poziția corectă a mâinilor, așa cum se arată în ilustrațiile (V) - (IX).

AVERTISMENT! Pentru a reduce riscul de vătămări grave, țineți ÎNTOTDEAUNA ferm ferăstrăul și așteptați o reacție bruscă.

Poziționarea corectă a mâinilor necesită o mână pe mânerul frontal și cealaltă mână pe mânerul posterior.

Pornirea și oprirea

Din motive de siguranță, întrerupătorul electric este echipat cu un sistem de blocare. Apăsăți butonul de blocare pentru a debloca ferăstrăul. Pentru a porni ferăstrăul, apăsați comutatorul. Când comutatorul este eliberat, blocarea comutatorului se activează automat pentru a preveni acționarea accidentală. Opriți întotdeauna ferăstrăul înainte de a deconecta ștecherul din priză.

Tăierea cu un ferăstrău

ATENȚIE! Nu utilizați ferăstrăul pentru tăieturi curbate sau cu adâncime. Asigurați-vă că capătul șinei de ghidare depășește materialul.

Pentru tăieturi lungi și drepte, trasați mai întâi o linie pe material și tăiați de-a lungul acelei linii. Tăiați doar în jos. Evitați să tăiați în pământ, deoarece acest lucru va toci lamele foarte repede. Când folosiți un cap de fierăstrău, tăiați întotdeauna pe exteriorul brațelor capului de fierăstrău.

Prindeți materialul doar pe o parte pentru a preveni blocarea ghidajului. Dacă se produce blocarea, fixați tăietura ferăstrăului pentru a reduce sarcina asupra lamelor. Nu încercați să forțați fierăstrăul afară.

Ghidați ferăstrăul ținând de mânerul frontal și de mânerul posterior. Porniți ferăstrăul înainte ca lamele să atingă piesa de lucru. Urmați instrucțiunile de pornire și oprire de mai sus.

AVERTISMENT! Apăsăți doar ușor pe ferăstrău și nu exercitați presiune laterală asupra lamelor de ferăstrău.

După ce lamele au pătruns în material, ghidați ferăstrăul înainte și înapoi, efectuând o ușoară mișcare de balansare pentru a tăia treptat materialul, așa cum se arată în ilustrațiile (V) - (IX). Când tăierea este completă, eliberați întrerupătorul electric.

Pentru a crește performanța și durabilitatea lamei, aplicați regulat ulei de mașină în orificiile de ulei situate pe șina de ghidare la fiecare 15-30 de minute. Nu utilizați lame vopsite cu ulei. Verificați periodic strângerea șuruburilor de fixare a lamei.

Tăierea betonului celular și a blocurilor de construcție cu densitate mică și medie

AVERTISMENT! Beton aerat și blocurile de construcție cu densitate mică și medie conțin var și nisip cuarțos.

După terminarea lucrului, pentru a asigura o performanță optimă, curățați temeinic lamele de ferăstrău, bara de ghidare și fanta de ghidare. După tăierea betonului celular sau a blocurilor de izolație termică, demontați regulat lamele de ferăstrău. Curățați temeinic lamele de ferăstrău și bara de ghidare. Folosiți o racletă adecvată pentru a curăța fanta de ghidare.

ÎNȚREȚINERE ȘI INSPECȚII

ATENȚIE! Toate operațiunile legate de funcționarea și întreținerea sculei electrice trebuie efectuate cu tensiunea de alimentare decuplată, prin urmare, înainte de a începe aceste operațiuni: Scoateți ștecherul din priză!

Acest ferăstrău este conceput pentru utilizare pe termen lung cu cerințe minime de întreținere. Menținerea unei funcționări corecte și fără probleme depinde de utilizarea corectă și de curățarea regulată.

Lubrifiați în timpul curățării. Ungeți ușor lamele de ferăstrău nevopsite, șina de ghidare și fanta șinei de ghidare cu ulei de mașină. Nu vopsiți lamele de ferăstrău cu ulei. Dacă ferăstrăul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, ungeți ușor lamele de ferăstrău nevopsite cu ulei și aplicați o cantitate mică de ulei pe orificiile de ungere. Apoi, lăsați ferăstrăul să funcționeze fără sarcină timp de câteva secunde pentru a distribui uleiul. Acest lucru reduce riscul de coroziune.

Îndepărtați murdăria și praful de pe carcasa motorului, în special din jurul orificiilor de ventilație, folosind aer comprimat uscat ori de câte ori este vizibilă acumularea de murdărie. Presiunea aerului comprimat nu trebuie să depășească 0,3 MPa. Purtați echipament de protecție a ochilor și o mască de praf atunci când efectuați această operațiune. Nu utilizați solvenți sau alte substanțe chimice dure pentru curățare. Folosiți o cârpă ușor umezită cu apă și un detergent blând. Nu permiteți pătrunderea lichidelor în ferăstrău. Nu scufundați nicio parte a ferăstrăului în lichid.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Esta sierra recíprocante está diseñada para cortar materiales de construcción como bloques de hormigón celular, elementos cerámicos y lana mineral, utilizando las hojas adecuadas. Permite recortar los elementos antes de su instalación o montaje. Gracias a su accionamiento eléctrico, puede utilizarse en interiores o cerca de edificios, siempre que se mantengan condiciones de trabajo seguras, incluyendo la limitación del polvo y las fibras. Se requiere especial precaución y experiencia durante su uso. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del dispositivo depende de su correcto funcionamiento; por lo tanto:

Antes de utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo.

El proveedor no se responsabiliza de ningún daño o lesión resultante del uso de la herramienta para fines distintos a los previstos, ni del incumplimiento de las normas de seguridad o de las instrucciones de este manual. El uso de la herramienta para fines distintos a los previstos también anula la garantía del usuario.

EQUIPO DE PRODUCTO

La sierra se entrega completa, pero es necesario ensamblarla antes del primer uso.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82284
Tensión nominal	[V~]	230-240
Frecuencia nominal	[Hz]	50-60
Potencia nominal	[W]	1500
Velocidad nominal	[min ⁻¹]	2850
Recorrido de la hoja de sierra	[mm]	40
Longitud máxima de corte	[mm]	430
Clase de protección eléctrica		II
Grado de protección		IPX0
Nivel de ruido		
- L _{pa} (presión)	[dB] (A)	94,4 ± 3,0
- L _{wa} (fuerza)	[dB] (A)	102,4 ± 3,0
Nivel de vibración (mango delantero/trasero)	[m/s ²]	5,167 ± 1,5 / 6,592 ± 1,5
Masa	[kg]	6,3

El valor de emisión de ruido declarado se ha medido mediante un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar herramientas. Dicho valor puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

El valor total de vibración declarado se ha medido mediante un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar herramientas. Dicho valor puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

Nota: La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado dependiendo de cómo se utilice la herramienta.

Nota: Se deben establecer medidas de seguridad para proteger al operador y deben basarse en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo operativo, como el momento en que la herramienta está apagada o en ralentí y el momento de activación).

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con esta herramienta eléctrica. No seguir las podrá provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término „herramienta eléctrica“ utilizado en las advertencias se refiere a todas las herramientas eléctricas, tanto con cable como inalámbricas.

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga su área de trabajo bien iluminada y limpia. El desorden y la mala iluminación pueden provocar accidentes.

No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o humos inflamables.

Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Mantenga a los niños y a las personas cercanas alejados de su área de trabajo. La pérdida de concentración puede provo-

car la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable de alimentación debe ser compatible con la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas con conexión a tierra. Un enchufe compatible con la toma de corriente, sin modificar, reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores y refrigeradores. Conectar el cuerpo a tierra aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua o humedad en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

No sobrecargue el cable de alimentación. No lo utilice para transportar, jalar ni desenchufar el cable de la toma de corriente. Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Un cable de alimentación dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

Al trabajar al aire libre, utilice cables de extensión diseñados para exteriores. Usar un cable de extensión adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (DDR) como protección contra la tensión de alimentación. El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No la utilice si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Incluso un momento de distracción al operar una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.

Utilice equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso de equipo de protección personal, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco y protección auditiva, reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta eléctrica a la fuente de alimentación o a la batería, así como de levantarla o transportarla. Transportar una herramienta eléctrica con el dedo sobre el interruptor o encenderla con el interruptor en la posición de encendido puede provocar lesiones graves.

Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Dejar una llave inglesa o llave inglesa colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.

No se estire ni se extienda demasiado. Mantenga una postura y un equilibrio adecuados en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas mientras trabaja.

Vístase apropiadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles de la herramienta eléctrica. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si el equipo está preparado para conectarse a sistemas de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de sistemas de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros relacionados con el polvo.

No permita que la experiencia adquirida con el uso frecuente de herramientas le haga descuidarse e ignorar las normas de seguridad. Un descuido puede causar lesiones graves en un instante.

Uso y cuidado de herramientas eléctricas

No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para la aplicación prevista. Una herramienta eléctrica adecuada proporcionará un rendimiento mejor y más seguro si se utiliza dentro de su carga de trabajo.

No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. Cualquier herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

Desconecte el enchufe de la toma de corriente o retire la batería (si es desmontable) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla. Estas precauciones evitarán que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños. No permita que personas que no estén familiarizadas con las herramientas eléctricas o con estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin la formación adecuada.

Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Revise la herramienta para detectar desalineaciones o atascamientos de piezas móviles, roturas o cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Repare cualquier daño antes de usar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado y bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar durante la operación.

Utilice las herramientas eléctricas, accesorios y aditamentos, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los previstos puede crear una situación peligrosa.

Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos impiden el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones peligrosas.

Refacción

Repare su herramienta eléctrica únicamente en talleres autorizados y utilice únicamente repuestos originales. Esto garantizará su correcto funcionamiento.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA SIERRAS ALTERNATIVAS

- a) Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas al realizar una operación en la que pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable.** El contacto de la herramienta con un cable con corriente puede provocar la descarga eléctrica de las partes metálicas expuestas de la herramienta y provocar una descarga eléctrica al operador.
- b) Utilice abrazaderas u otros medios prácticos para sujetar y apoyar firmemente la pieza de trabajo sobre una plataforma estable.** Sujetar la pieza de trabajo con la mano o presionarla contra el cuerpo la vuelve inestable y puede provocar la pérdida de control.

PREPARÁNDOSE PARA EL TRABAJO

¡Nota! Todas las actividades relacionadas con el montaje y la sustitución de hojas de sierra, los ajustes y el mantenimiento de la herramienta eléctrica deben realizarse con la herramienta desconectada. Por lo tanto, antes de iniciar estas actividades: ¡Desconecte el enchufe de la toma de corriente!

Desmontaje e instalación de hojas de sierra

Revise las cuchillas instaladas para detectar daños, grietas, dientes de corte rotos, etc. Si encuentra algún daño, reemplácelas por otras nuevas y sin defectos. Se recomienda cambiar las cuchillas por pares. La sierra puede utilizarse con cuchillas YATO: YT-33940 para hormigón celular o YT-33941 para hormigón celular y cerámica. Las cuchillas deben seleccionarse para el trabajo previsto.

¡PRECAUCIÓN! Use guantes protectores al retirar e instalar las hojas de sierra para reducir el riesgo de lesiones.

Antes de reemplazar las hojas de sierra, desconecte la sierra de la fuente de alimentación desenchufando el cable de alimentación. A continuación, coloque la sierra boca abajo sobre una superficie de trabajo plana y estable. Como se muestra en la ilustración (II), afloje el tornillo de la tapa del engranaje. Una vez aflojado, la tapa del engranaje debería levantarse automáticamente. A continuación, afloje los dos tornillos de sujeción de la hoja. Como se muestra en la ilustración (III), levante con cuidado el extremo posterior de la hoja hasta que se separe del soporte de la hoja y quede completamente libre. Retraiga la hoja y deslicela fuera de la tapa de la barra guía delantera; luego, retírela de la barra guía. Repita los mismos pasos con la otra hoja.

Para instalar como se muestra en la ilustración (IV), inserte la hoja de sierra en la ranura guía. Asegúrese de que el extremo con el orificio alargado esté colocado en la protección de la guía delantera. Deslice la parte trasera de la hoja hacia abajo hasta que el orificio roscado se alinee con el tornillo de fijación. Repita este procedimiento con la otra hoja. Apriete ambos tornillos de fijación simultáneamente para asegurar que las hojas estén colocadas simétricamente y sin holgura. Cierre la tapa del engranaje y apriete el tornillo de la tapa. Después de la instalación, compruebe que las hojas estén colocadas correctamente en la barra guía y en la protección de la guía delantera.

Antes de comenzar a cortar, haga funcionar la sierra sin carga y deje que las hojas giren libremente durante aproximadamente 20 segundos para comprobar el correcto montaje y funcionamiento.

Extracción de polvo

Al cortar hormigón celular, cerámica y otros materiales minerales que generan polvo, la sierra debe conectarse a un sistema externo de extracción de polvo mediante el puerto de extracción. Utilice únicamente una aspiradora industrial diseñada para extraer el polvo generado durante el aserrado. No utilice una aspiradora doméstica para este fin para evitar daños. El sistema externo de extracción de polvo debe seleccionarse para garantizar una extracción eficaz del polvo y no restringir la libertad de movimiento durante el corte.

USANDO LA HERRAMIENTA

Instrucciones de uso

¡ADVERTENCIA! Siga siempre las instrucciones de seguridad y la normativa aplicable.

¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de lesiones graves, apague la sierra y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste y antes de retirar o instalar accesorios.

¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que el material que se va a cortar esté bien sujeto. Aplique solo una ligera presión sobre la sierra y no ejerza presión lateral sobre las hojas. No sobrecargue la herramienta; la temperatura de las superficies externas nunca debe

superar los 60 ° C.

¡NOTA! Al realizar trabajos que generen polvo, la sierra debe estar conectada a un sistema de extracción de polvo adecuado.

¡NOTA! Se debe usar equipo de protección personal, en particular protección respiratoria antipolvo, gafas de seguridad, protección auditiva, guantes y calzado de seguridad.

Posición correcta de la mano

¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de lesiones graves, utilice SIEMPRE la posición correcta de las manos como se muestra en las ilustraciones (V) - (IX).

¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de lesiones graves, SIEMPRE sujete la sierra firmemente y permita una reacción repentina.

La posición correcta de las manos requiere una mano en el mango delantero y la otra en el mango trasero.

Encender y apagar

Por razones de seguridad, el interruptor eléctrico está equipado con un bloqueo. Presione el bloqueo para desbloquear la sierra. Para encender la sierra, presione el interruptor. Al soltarlo, el bloqueo se activa automáticamente para evitar el accionamiento accidental. Apague siempre la sierra antes de desconectar el enchufe de la toma de corriente.

Cortar con una sierra

¡PRECAUCIÓN! No utilice la sierra para cortes curvos ni de inmersión. Asegúrese de que el extremo de la barra guía sobresalga del material.

Para cortes largos y rectos, primero dibuje una línea en el material y corte a lo largo de ella. Corte solo hacia abajo. Evite cortar en el suelo, ya que esto desafilará las hojas muy rápidamente. Al usar un caballete, corte siempre por la parte exterior de los brazos.

Sujete el material solo por un lado para evitar que la guía se atasque. Si se atasca, calce la ranura de la sierra para reducir la carga sobre las hojas. No intente forzar la sierra para sacarla.

Guíe la sierra sujetando las manijas delantera y trasera. Encienda la sierra antes de que las hojas toquen la pieza de trabajo. Siga las instrucciones de encendido y apagado mencionadas anteriormente.

¡ADVERTENCIA! Presione la sierra solo ligeramente y no ejerza presión lateral sobre las hojas.

Una vez que las hojas hayan penetrado el material, mueva la sierra hacia adelante y hacia atrás con un ligero balanceo para cortar gradualmente el material, como se muestra en las ilustraciones (V) - (IX). Al finalizar el corte, suelte el interruptor eléctrico.

Para aumentar el rendimiento y la durabilidad de la cuchilla, aplique regularmente aceite de máquina en los orificios de lubricación ubicados en la espada cada 15 a 30 minutos. No lubrique cuchillas pintadas. Compruebe regularmente el apriete de los tornillos de fijación de la cuchilla.

Corte de hormigón celular y bloques de construcción de baja y media densidad

¡ADVERTENCIA! El hormigón celular y los bloques de construcción de baja y media densidad contienen cal y arena de cuarzo.

Después de terminar el trabajo, para garantizar un rendimiento óptimo, limpie a fondo las hojas de sierra, la barra guía y la ranura guía. Después de cortar hormigón celular o bloques de aislamiento térmico, desmonte las hojas de sierra periódicamente. Limpie a fondo las hojas de sierra y la barra guía. Utilice un raspador adecuado para limpiar la ranura guía.

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Todas las operaciones relacionadas con el funcionamiento y mantenimiento de la herramienta eléctrica deben realizarse con la tensión de alimentación desconectada. Por lo tanto, antes de iniciarlas: ¡Desconecte el enchufe de la toma de corriente!

Esta sierra está diseñada para un funcionamiento a largo plazo con un mantenimiento mínimo. Para un funcionamiento correcto y sin problemas, es necesario un uso adecuado y una limpieza regular.

Lubrique durante la limpieza. Aplique una ligera capa de aceite de máquina a las hojas de sierra sin pintar, la barra guía y la ranura de la barra guía. No lubrique las hojas de sierra pintadas. Si no va a utilizar la sierra durante un período prolongado, aplique una ligera capa de aceite a las hojas sin pintar y aplique una pequeña cantidad de aceite en los orificios de lubricación. A continuación, haga funcionar la sierra sin carga durante unos segundos para distribuir el aceite. Esto reduce el riesgo de corrosión.

Elimine la suciedad y el polvo de la carcasa del motor, especialmente alrededor de las aberturas de ventilación, utilizando aire comprimido seco siempre que detecte acumulación de suciedad. La presión del aire comprimido no debe superar los 0,3 MPa .

Use protección ocular y mascarilla antipolvo al realizar esta operación. No utilice disolventes ni otros productos químicos agresivos para la limpieza. Utilice un paño ligeramente humedecido con agua y un detergente suave. No permita que entren líquidos en la sierra. No sumerja ninguna pieza de la sierra en líquido.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Cette scie alternative est conçue pour la découpe de matériaux de construction tels que les blocs de béton cellulaire, les éléments céramiques et la laine minérale, à l'aide de lames adaptées. Elle permet l'ébavurage des éléments avant leur installation ou leur assemblage. Grâce à son entraînement électrique, elle peut être utilisée à l'intérieur ou à proximité des bâtiments, à condition de respecter les règles de sécurité, notamment en limitant la poussière et les particules fines. Une prudence particulière et une expérience appropriée sont requises lors de son utilisation. Le bon fonctionnement, la fiabilité et la sécurité de l'appareil dépendent d'une utilisation correcte ; par conséquent :

Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'utilisation et conservez-le.

Le fournisseur décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant d'une utilisation de l'outil à des fins autres que celles prévues, ou du non-respect des consignes de sécurité ou des instructions de ce manuel. Toute utilisation de l'outil à des fins autres que celles prévues annule également la garantie et les droits de l'utilisateur.

ÉQUIPEMENT DE PRODUIT

La scie est livrée complète, mais nécessite un assemblage avant la première utilisation.

DONNÉES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		YT-82284
Tension nominale	[V~]	230-240
Fréquence nominale	[Hz]	50-60
Puissance nominale	[W]	1500
vitesse nominale	[min ⁻¹]	2850
course de la lame de scie	[mm]	40
longueur de coupe maximale	[mm]	430
classe de protection électrique		II
Degré de protection		IPX0
niveau sonore		
- L _{pa} (pression)	[dB] (A)	94,4 ± 3,0
-L _{wa} (pouvoir)	[dB] (A)	102,4 ± 3,0
Niveau de vibration (poignée avant/arrière)	[m/s ²]	5,167 ± 1,5 / 6,592 ± 1,5
Masse	[kg]	6.3

La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et permet de comparer différents outils. Elle peut notamment servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.

La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et permet de comparer différents outils. Elle peut notamment servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.

Remarque : Les vibrations émises pendant le fonctionnement de l'outil peuvent différer de la valeur déclarée en fonction de son utilisation.

Remarque : Des mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur doivent être établies et sont basées sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (y compris toutes les parties du cycle de fonctionnement, comme le temps pendant lequel l'outil est éteint ou au ralenti, et le temps d'activation).

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ RELATIFS AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

Avertissement ! Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique . Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements désigne tous les outils électriques, qu'ils soient filaires ou sans fil.

Sécurité au travail

Veillez à ce que votre espace de travail soit bien éclairé et propre. Le désordre et un éclairage insuffisant peuvent provoquer des accidents.

N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de vapeurs inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.

Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart de votre zone de travail. Un manque de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

sécurité électrique

La fiche du cordon d'alimentation doit correspondre à la prise murale. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez aucun adaptateur de prise avec les outils électriques mis à la terre. Une fiche non modifiée et compatible avec la prise murale réduit le risque d'électrocution.

Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, comme les tuyaux, les radiateurs et les réfrigérateurs. Le contact avec la terre augmente le risque d'électrocution.

N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'eau ou l'humidité qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne vous servez pas du cordon d'alimentation pour transporter, tirer ou débrancher la prise murale. Tenez le cordon d'alimentation éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Un cordon d'alimentation endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.

Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez des rallonges conçues à cet effet. L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.

Si l'utilisation d'un outil électrique en milieu humide est inévitable, utilisez un dispositif différentiel résiduel (DDR) pour vous protéger contre les surtensions. L'utilisation d'un DDR réduit le risque d'électrocution.

sécurité personnelle

Soyez vigilant, attentif à vos gestes et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Même un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.

Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques de chantier et des protections auditives réduit le risque de blessures graves.

Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une source d'alimentation ou à une batterie, de le soulever ou de le transporter. Le fait de transporter un outil avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre en marche un outil dont l'interrupteur est en position de marche peut entraîner des blessures graves.

Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Laisser une clé ou un outil en place sur une pièce rotative de l'outil peut entraîner des blessures graves.

Ne vous penchez pas excessivement et ne vous étirez pas trop. Maintenez une posture et un équilibre corrects en tout temps. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique en cas d'imprévu pendant votre travail.

Portez une tenue appropriée. Évitez les vêtements amples et les bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.

Si l'équipement est conçu pour être raccordé à un système d'aspiration ou de collecte de poussières, assurez-vous qu'il est correctement raccordé et utilisé. L'utilisation d'un système d'aspiration de poussières réduit les risques liés aux poussières.

Ne laissez pas l'expérience acquise grâce à l'utilisation fréquente d'outils vous rendre négligent et vous faire ignorer les règles de sécurité. Un geste imprudent peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien des outils électriques

Ne surchargez pas un outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à l'application prévue. Un outil électrique adapté offrira de meilleures performances et une sécurité accrue lorsqu'il est utilisé dans les limites de sa charge nominale.

N'utilisez pas d'outil électrique si l'interrupteur ne fonctionne pas. Tout outil qui ne peut être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

Avant tout réglage, changement d'accessoires ou rangement de l'outil électrique, débranchez-le de la prise de courant et/ou retirez la batterie, si elle est amovible. Ces précautions empêcheront toute mise en marche accidentelle.

Gardez cet outil hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes non familiarisées avec les outils électriques ou ces instructions l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez l'alignement et le bon fonctionnement des pièces mobiles, l'absence de pièces cassées et tout autre problème pouvant affecter l'outil. Réparez tout dommage avant utilisation. De nombreux accidents sont dus à un mauvais entretien des outils électriques.

Veillez à ce que vos outils de coupe soient propres et affûtés. Des outils de coupe bien entretenus et dotés de lames affûtées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler pendant l'utilisation.

Utilisez les outils électriques, accessoires et autres dispositifs conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils à des fins autres que celles prévues peut créer une situation dangereuse.

Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et le contrôle de l'outil dans les situations dangereuses.

Réparations

Faites réparer votre outil électrique uniquement par des ateliers de réparation agréés utilisant exclusivement des pièces détachées d'origine. Cela garantira son bon fonctionnement.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES SCIES SAUTÉES

- a) Lors d'une opération où l'outil de coupe risque d'entrer en contact avec des câbles électriques dissimulés ou son propre cordon, tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées. Le contact de l'outil de coupe avec un fil sous tension peut rendre électrisées les parties métalliques exposées de l'outil et provoquer une électrocution.
- b) Utilisez des serre-joints ou tout autre moyen approprié pour maintenir et soutenir solidement la pièce à usiner sur une plateforme stable. Le fait de tenir la pièce à la main ou de la presser contre votre corps la rend instable et peut entraîner une perte de contrôle.

PRÉPARATION AU TRAVAIL

Remarque ! Toutes les opérations liées au montage et au remplacement des lames de scie, aux réglages et à l'entretien de l'outil électrique doivent être effectuées avec l'alimentation électrique de l'outil coupée. Par conséquent, avant de commencer ces opérations : retirez la fiche de la prise de courant !

Démontage et installation des lames de scie

Vérifiez l'état des lames installées : présence de dommages, fissures, dents de coupe cassées, etc. En cas de dommages, remplacez les lames par des lames neuves et sans défaut. Il est recommandé de remplacer les lames par paires. La scie est compatible avec les lames YATO : YT-33940 pour le béton cellulaire ou YT-33941 pour le béton cellulaire et la céramique. Choisissez la lame adaptée à l'application prévue.

ATTENTION ! Portez des gants de protection lors du retrait et de l'installation des lames de scie afin de réduire les risques de blessure.

Avant de remplacer les lames de scie, débranchez la scie de l'alimentation électrique en débranchant le cordon d'alimentation. Placez ensuite la scie à l'envers sur une surface de travail plane et stable. Comme illustré (II), desserrez la vis du couvercle d'engrenage. Une fois desserrée, le couvercle d'engrenage devrait se soulever automatiquement. Desserrez ensuite les deux vis de fixation de la lame. Comme illustré (III), soulevez délicatement l'extrémité arrière de la lame jusqu'à ce qu'elle soit dégagée de son support. Rétractez la lame et faites-la glisser hors du couvercle du guide-lame avant, puis retirez-la du guide-lame. Répétez les mêmes étapes pour l'autre lame.

Pour l'installation, comme illustré (IV), insérez la lame de scie dans la rainure de guidage. Assurez-vous que l'extrémité de la lame percée d'un trou oblong soit positionnée dans le protecteur de guidage avant. Faites glisser l'arrière de la lame vers le bas jusqu'à ce que le trou fileté soit aligné avec la vis de blocage. Répétez l'opération pour l'autre lame. Serrez simultanément les deux vis de blocage pour garantir un positionnement symétrique et sans jeu des lames. Fermez le couvercle du pignon et serrez sa vis. Après l'installation, vérifiez que les lames sont correctement positionnées dans le guide-lame et dans le protecteur de guidage avant.

Avant de commencer à couper, faites tourner la scie à vide et laissez les lames tourner librement pendant environ 20 secondes afin de vérifier le bon montage et le bon fonctionnement.

Extraction de poussière

Lors de la découpe de béton cellulaire, de céramique et d'autres matériaux minéraux générant de la poussière, la scie doit être raccordée à un système d'aspiration externe via l'orifice prévu à cet effet. Utilisez exclusivement un aspirateur industriel conçu pour l'extraction des poussières produites lors du sciage. N'utilisez en aucun cas un aspirateur domestique afin d'éviter tout dommage. Le système d'aspiration externe doit être choisi de manière à garantir une aspiration efficace des poussières sans entraver la liberté de mouvement lors de la découpe.

UTILISATION DE L'OUTIL

Instructions d'utilisation

ATTENTION ! Respectez toujours les consignes de sécurité et la réglementation en vigueur.

ATTENTION ! Afin de réduire les risques de blessures graves, éteignez la scie et débranchez-la de la source d'alimentation avant tout réglage et avant de retirer ou d'installer des accessoires.

ATTENTION ! Assurez-vous que le matériau à couper est bien maintenu. Exercez une légère pression sur la scie et n'exercez aucune pression latérale sur les lames. Ne surchargez pas l'outil ; la température des surfaces externes ne doit jamais dépasser 60 °C.

ATTENTION ! Lors de travaux générant de la poussière, la scie doit être raccordée à un système d'aspiration des poussières approprié.

ATTENTION ! Le port d'équipements de protection individuelle est obligatoire, notamment un appareil respiratoire anti-poussière, des lunettes de sécurité, une protection auditive, des gants de protection et des chaussures de sécurité.

Positionnement correct des mains

ATTENTION ! Pour réduire le risque de blessure grave, utilisez TOUJOURS la position correcte de la main comme indiqué dans les illustrations (V) - (IX).

ATTENTION ! Pour réduire les risques de blessures graves, tenez TOUJOURS fermement la scie et prévoyez une réaction rapide. Le positionnement correct des mains nécessite une main sur la poignée avant et l'autre main sur la poignée arrière.

Allumer et éteindre

Pour des raisons de sécurité, l'interrupteur électrique est muni d'un verrou de sécurité. Appuyez sur le verrou pour déverrouiller la scie. Pour démarrer la scie, appuyez sur l'interrupteur. Lorsque vous relâchez l'interrupteur, le verrou s'enclenche automatiquement afin d'éviter toute mise en marche accidentelle. Éteignez toujours la scie avant de la débrancher.

Couper avec une scie

ATTENTION ! N'utilisez pas la scie pour les coupes courbes ou en plongée. Assurez-vous que l'extrémité du guide-chaîne dépasse du matériau.

Pour les coupes longues et droites, tracez d'abord une ligne sur le matériau et coupez le long de cette ligne. Coupez uniquement vers le bas. Évitez de couper vers le sol, car cela émoussera rapidement les lames. Lorsque vous utilisez un tréteau, coupez toujours à l'extérieur des bras du tréteau.

Fixez la pièce d'un seul côté pour éviter que le guide ne se bloque. En cas de blocage, calez la lame de scie pour réduire la pression exercée. N'essayez pas de forcer la scie.

Guidez la scie en tenant la poignée avant et la poignée arrière. Mettez la scie en marche avant que les lames n'entrent en contact avec la pièce à usiner. Suivez les instructions de mise en marche et d'arrêt ci-dessus.

ATTENTION ! Appuyez légèrement sur la scie et n'exercez aucune pression latérale sur les lames.

Une fois les lames pénétrées dans le matériau, accompagnez le mouvement de va-et-vient de la scie en effectuant un léger mouvement de bascule pour découper progressivement le matériau, comme illustré sur les figures (V) à (IX). Une fois la coupe terminée, relâchez l'interrupteur électrique.

Pour optimiser les performances et la durée de vie de la lame, lubrifiez régulièrement les orifices de lubrification situés sur le guide-lame avec de l'huile toutes les 15 à 30 minutes. Ne pas huiler les lames peintes. Vérifiez régulièrement le serrage des vis de fixation de la lame.

découpe de béton cellulaire et de blocs de construction de faible et moyenne densité

ATTENTION ! Le béton cellulaire et les blocs de construction de faible et moyenne densité contiennent de la chaux et du sable de quartz.

Après utilisation, pour garantir des performances optimales, nettoyez soigneusement les lames de scie, le guide-chaîne et la rainure de guidage. Après la découpe de béton cellulaire ou de blocs d'isolation thermique, démontez systématiquement les lames de scie. Nettoyez soigneusement les lames et le guide-chaîne. Utilisez un grattoir adapté pour nettoyer la rainure de guidage.

ENTRETIEN ET INSPECTIONS

ATTENTION ! Toutes les opérations liées au fonctionnement et à l'entretien de l'outil électrique doivent être effectuées hors tension. Par conséquent, avant de commencer ces opérations : retirez la fiche de la prise secteur !

Cette scie est conçue pour une utilisation prolongée avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement optimal et sans problème dépend d'une utilisation correcte et d'un nettoyage régulier.

Lubrifiez pendant le nettoyage. Enduisez légèrement d'huile pour machines les lames de scie non peintes, le guide-chaîne et sa rainure. N'huilez pas les lames peintes. Si la scie n'est pas utilisée pendant une période prolongée, enduisez légèrement d'huile les lames non peintes et appliquez une petite quantité d'huile dans les orifices de lubrification. Faites ensuite tourner la scie à vide pendant quelques secondes pour répartir l'huile. Cela réduit le risque de corrosion.

Nettoyez le carter moteur, en particulier autour des ouvertures de ventilation, à l'aide d'air comprimé sec dès que des saletés s'y accumulent. La pression de l'air comprimé ne doit pas dépasser 0,3 MPa. Portez des lunettes de protection et un masque anti-poussière pendant cette opération. N'utilisez pas de solvants ni de produits chimiques agressifs pour le nettoyage. Utilisez un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau et un détergent doux. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans la scie. N'immergez aucune partie de la scie dans un liquide.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Questa sega alternativa è progettata per il taglio di materiali edili come blocchi di calcestruzzo cellulare, elementi in ceramica e lana minerale, utilizzando lame appropriate. Consente la rifilatura degli elementi prima dell'installazione o del montaggio. Grazie al suo azionamento elettrico, può essere utilizzata in ambienti chiusi o in prossimità di edifici, a condizione che vengano mantenute condizioni di lavoro sicure, inclusa la limitazione della polvere e delle fibre. Durante l'utilizzo sono richieste particolare cautela e un'adeguata esperienza. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del dispositivo dipende dal suo corretto utilizzo, pertanto:

Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni o lesioni derivanti dall'utilizzo dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti o dal mancato rispetto delle norme di sicurezza o delle istruzioni contenute nel presente manuale. L'utilizzo dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti invalida inoltre la garanzia e i diritti di garanzia dell'utente.

ATTREZZATURA DEL PRODOTTO

La sega viene consegnata completa, ma prima del primo utilizzo è necessario montarla.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-82284
Tensione nominale	[V~]	230-240
Frequenza nominale	[Hz]	50-60
Potenza nominale	[W]	1500
Velocità nominale	[min ⁻¹]	2850
Corsa della lama della sega	[mm]	40
Lunghezza massima di taglio	[mm]	430
Classe di protezione elettrica		II
Grado di protezione		IPX0
Livello di rumore		
- L _{pk} (pressione)	[dB] (A)	94,4 ± 3,0
- L _{WA} (energia)	[dB] (A)	102,4 ± 3,0
Livello di vibrazione (impugnatura anteriore/posteriore)	[m/s ²]	5,167 ± 1,5 / 6,592 ± 1,5
Massa	[kg]	6,3

Il valore di emissione acustica dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore di emissione acustica dichiarato può essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il valore totale di vibrazione dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore totale di vibrazione dichiarato può essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione.

Nota: le vibrazioni emesse durante il funzionamento dell'utensile potrebbero differire dal valore dichiarato a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile.

Nota: le misure di sicurezza per proteggere l'operatore devono essere stabilite e basate su una valutazione dell'esposizione in condizioni d'uso reali (incluse tutte le parti del ciclo operativo, come il momento in cui l'utensile è spento o inattivo e il momento dell'attivazione).

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI

Attenzione! Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettro-utensile. La mancata osservanza di tali avvertenze può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine „elettro-utensile“ utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli elettro-utensili, sia con filo che senza filo.

Sicurezza sul posto di lavoro

Mantieni l'area di lavoro ben illuminata e pulita. Disordine e scarsa illuminazione possono causare incidenti.

Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o fumi infiammabili. Gli

utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.

Tenere bambini e astanti lontani dall'area di lavoro. La perdita di concentrazione può causare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo di alimentazione deve essere adatta alla presa. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra. Una spina non modificata e adatta alla presa riduce il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, termosifoni e frigoriferi. Mettere a terra il corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli elettro utensili a precipitazioni o umidità. L'ingresso di acqua o umidità in un elettro utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare, tirare o scollegare la spina dalla presa a muro. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. Un cavo di alimentazione danneggiato o aggrovigliato aumenta il rischio di scosse elettriche.

Quando si lavora all'aperto, utilizzare prolunghes progettate per l'uso esterno. L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se non è possibile evitare di utilizzare un elettro utensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale (RCD) come protezione dalla tensione di alimentazione. L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Siate vigili, fate attenzione a ciò che fate e usate il buon senso quando utilizzate un elettro utensile. Non utilizzate un elettro utensile quando siete stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Anche un solo momento di disattenzione durante l'utilizzo di un elettro utensile può causare gravi lesioni personali.

Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi e protezioni acustiche riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima di collegare l'utensile elettrico alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo. Trasportare un utensile elettrico tenendo il dito sull'interruttore o alimentare un utensile elettrico con l'interruttore in posizione di acceso può causare gravi lesioni.

Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'elettro utensile. Una chiave inglese o una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettro utensile può causare gravi lesioni.

Non sporgersi o allungarsi eccessivamente. Mantenere sempre una postura corretta e l'equilibrio. Questo consentirà di controllare meglio l'elettro utensile in situazioni impreviste durante il lavoro.

Indossare abiti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abiti lontani dalle parti mobili dell'elettro utensile. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti mobili.

Se l'apparecchiatura è predisposta per essere collegata a sistemi di aspirazione o raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'utilizzo di sistemi di aspirazione riduce il rischio di pericoli correlati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente degli utensili ti porti a diventare negligente e a ignorare le norme di sicurezza. Azioni imprudenti possono causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Uso e cura degli utensili elettrici

Non sovraccaricare un elettro utensile. Utilizzare l'elettro utensile corretto per l'applicazione prevista. L'elettro utensile corretto fornirà prestazioni migliori e più sicure se utilizzato entro il carico previsto.

Non utilizzare un utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e spegne. Qualsiasi utensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire accessori o riporre l'utensile elettrico. Queste precauzioni impediranno l'accensione accidentale dell'utensile elettrico.

Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini. Non consentire a persone che non hanno familiarità con gli utensili elettrici o con le presenti istruzioni di utilizzarli. Gli utensili elettrici sono pericolosi se maneggiati da utenti non addestrati.

Eeguire la manutenzione degli elettro utensili e degli accessori. Controllare l'utensile per verificare che non vi siano disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, rotture di componenti e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento. Riparare eventuali danni prima di utilizzare l'utensile. Molti incidenti sono causati da elettro utensili sottoposti a scarsa manutenzione.

Mantenere gli utensili da taglio puliti e affilati. Gli utensili da taglio adeguatamente mantenuti e con bordi affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettro utensili, accessori, componenti aggiuntivi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto del tipo e delle condizioni di lavoro. L'utilizzo di utensili per lavori diversi da quelli previsti può creare situazioni pericolose.

Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose impediscono l'utilizzo e il controllo sicuri dell'utensile in situazioni pericolose.

Riparazioni

Fate riparare il vostro elettrotensile solo da officine autorizzate, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Questo garantirà il corretto funzionamento dell'elettrotensile.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LE SEGHE ALTERNATIVE

- a) Tenere l'elettrotensile per le superfici di presa isolate quando si esegue un'operazione in cui l'utensile da taglio potrebbe entrare in contatto con cavi elettrici nascosti o con il proprio cavo.** Il contatto dell'utensile da taglio con un filo sotto tensione potrebbe mettere sotto tensione le parti metalliche esposte dell'elettrotensile e causare una scossa elettrica all'operatore.
- b) Utilizzare morsetti o altri mezzi pratici per tenere e sostenere saldamente il pezzo in lavorazione su una piattaforma stabile.** Tenere il pezzo in lavorazione con le mani o premerlo contro il corpo lo rende instabile e può causare la perdita di controllo.

PREPARAZIONE AL LAVORO

Nota! Tutte le attività relative al montaggio e alla sostituzione delle lame della sega, alle regolazioni e alla manutenzione dell'utensile elettrico devono essere eseguite con l'alimentazione elettrica dell'utensile spenta, pertanto prima di iniziare queste attività: Staccare la spina dalla presa di corrente!

Rimozione e installazione delle lame della sega

Controllare che le lame installate non presentino danni, crepe, denti rotti, ecc. In caso di danni, sostituire le lame con lame nuove e prive di difetti. Si consiglia di sostituire le lame in coppia. La sega può essere utilizzata con lame YATO: YT-33940 per calcestruzzo aerato o YT-33941 per calcestruzzo aerato e ceramica. Le lame devono essere selezionate in base al lavoro previsto. **ATTENZIONE!** Indossare guanti protettivi durante la rimozione e l'installazione delle lame della sega per ridurre il rischio di lesioni.

Prima di sostituire le lame, scollegare la sega dall'alimentazione elettrica staccando il cavo di alimentazione. Quindi, posizionare la sega capovolta su una superficie di lavoro piana e stabile. Come mostrato nell'illustrazione (II), allentare la vite del coperchio degli ingranaggi. Una volta allentata, la copertura degli ingranaggi dovrebbe sollevarsi automaticamente. Quindi, allentare entrambe le viti di fissaggio della lama. Come mostrato nell'illustrazione (III), sollevare con cautela l'estremità posteriore della lama verso l'alto fino a liberarla completamente dal supporto. Ritirare la lama e farla scorrere fuori dal coperchio anteriore della barra di guida, quindi rimuoverla dalla barra di guida. Ripetere gli stessi passaggi per l'altra lama.

Per installare come mostrato nell'illustrazione (IV), inserire la lama della sega nella fessura di guida. Assicurarsi che l'estremità con il foro allungato nella lama sia posizionata nella protezione della guida anteriore. Far scorrere la parte posteriore della lama verso il basso fino a quando il foro filettato nella lama non si allinea con la vite di fissaggio della lama. Ripetere questa procedura per l'altra lama. Serrare entrambe le viti di fissaggio della lama contemporaneamente per garantire che le lame siano posizionate simmetricamente e senza gioco. Chiudere il coperchio degli ingranaggi e serrare la vite del coperchio degli ingranaggi. Dopo l'installazione, verificare che le lame siano posizionate correttamente nella barra di guida e nella protezione della guida anteriore.

Prima di iniziare a tagliare, far funzionare la sega senza carico e lasciare che le lame girino liberamente per circa 20 secondi per verificarne il corretto montaggio e funzionamento.

Aspirazione della polvere

Durante il taglio di calcestruzzo cellulare, ceramica e altri materiali minerali che producono polvere, la sega deve essere collegata a un sistema di aspirazione esterno tramite l'apposita porta. Utilizzare solo un aspirapolvere industriale progettato per aspirare la polvere generata durante il taglio. Non utilizzare un aspirapolvere domestico per questo scopo, per evitare danni. Il sistema di aspirazione esterno deve essere selezionato in modo da garantire un'aspirazione efficace della polvere e non limitare la libertà di movimento durante il taglio con la sega.

UTILIZZO DELLO STRUMENTO

Istruzioni per l'uso

ATTENZIONE! Seguire sempre le istruzioni di sicurezza e le normative applicabili.

ATTENZIONE! Per ridurre il rischio di lesioni gravi, spegnere la sega e scollegarla dalla fonte di alimentazione prima di effettuare qualsiasi regolazione e prima di rimuovere o installare accessori o dispositivi di fissaggio.

ATTENZIONE! Assicurarsi che il materiale da tagliare sia saldamente trattenuto. Applicare solo una leggera pressione sulla sega e non esercitare una pressione laterale sulle lame. Non sovraccaricare l'utensile; la temperatura delle superfici esterne non deve mai superare i 60 °C.

NOTA! Quando si eseguono lavori che generano polvere, la sega deve essere collegata a un sistema di aspirazione della polvere idoneo.

NOTA! È necessario indossare dispositivi di protezione individuale, in particolare protezioni respiratorie antipolvere, occhiali di sicurezza, protezioni acustiche, guanti protettivi e calzature di sicurezza.

Posizionamento corretto della mano

ATTENZIONE! Per ridurre il rischio di lesioni gravi, utilizzare SEMPRE la posizione corretta delle mani come mostrato nelle illustrazioni (V) - (IX).

ATTENZIONE! Per ridurre il rischio di lesioni gravi, tenere SEMPRE saldamente la sega e attendere una reazione improvvisa. Per posizionare correttamente le mani è necessario tenere una mano sulla maniglia anteriore e l'altra sulla maniglia posteriore.

Accensione e spegnimento

Per motivi di sicurezza, l'interruttore elettrico è dotato di un blocco interruttore. Premere il blocco interruttore per sbloccare la sega. Per avviare la sega, premere l'interruttore. Quando l'interruttore viene rilasciato, il blocco interruttore si attiva automaticamente per impedire l'azionamento accidentale. Spegnerne sempre la sega prima di scollegare la spina dalla presa di corrente.

Tagliare con una sega

ATTENZIONE! Non utilizzare la sega per tagli curvi o a tuffo. Assicurarsi che l'estremità della barra guida sporga oltre il materiale.

Per tagli lunghi e dritti, tracciare prima una linea sul materiale e tagliare lungo quella linea. Tagliare solo verso il basso. Evitare di tagliare nel terreno, poiché questo smusserebbe molto rapidamente le lame. Quando si utilizza un cavalletto, tagliare sempre sul lato esterno dei bracci del cavalletto.

Bloccare il materiale da un solo lato per evitare che la guida si inceppi. In caso di inceppamento, incastrare il taglio della sega per ridurre il carico sulle lame. Non tentare di forzare l'uscita della sega.

Guidare la sega tenendola per l'impugnatura anteriore e posteriore. Accendere la sega prima che le lame tocchino il pezzo in lavorazione. Seguire le istruzioni di accensione e spegnimento sopra riportate.

ATTENZIONE! Premere solo leggermente sulla sega e non esercitare pressione laterale sulle lame.

Una volta che le lame hanno penetrato il materiale, guidare la sega avanti e indietro effettuando un leggero movimento oscillatorio per tagliare gradualmente il materiale, come mostrato nelle illustrazioni (V) - (IX). Una volta completato il taglio, rilasciare l'interruttore elettrico.

Per aumentare le prestazioni e la durata della lama, applicare regolarmente olio per macchine nei fori di lubrificazione situati sulla barra di guida ogni 15-30 minuti. Non oliare le lame verniciate. Controllare regolarmente il serraggio delle viti di fissaggio della lama.

Taglio di calcestruzzo aerato e blocchi da costruzione a bassa e media densità

ATTENZIONE! Il calcestruzzo cellulare e i blocchi da costruzione a bassa e media densità contengono calce e sabbia di quarzo.

Dopo aver terminato il lavoro, per garantire prestazioni ottimali, pulire accuratamente le lame della sega, la barra di guida e la fessura di guida. Dopo aver tagliato calcestruzzo cellulare o blocchi di isolamento termico, smontare regolarmente le lame della sega. Pulire accuratamente le lame della sega e la barra di guida. Utilizzare un raschietto adatto per pulire la fessura di guida.

MANUTENZIONE E ISPEZIONI

ATTENZIONE! Tutte le operazioni relative al funzionamento e alla manutenzione dell'elettrotensile devono essere eseguite con la tensione di alimentazione disinserita, pertanto prima di iniziare tali operazioni: Staccare la spina dalla presa di corrente!

Questa sega è progettata per un funzionamento a lungo termine con requisiti di manutenzione minimi. Il mantenimento di un funzionamento corretto e senza problemi dipende da un uso corretto e da una pulizia regolare.

Lubrificare durante la pulizia. Applicare un leggero strato di olio per macchine sulle lame non verniciate, sulla barra di guida e sulla fessura della barra di guida. Non applicare olio sulle lame verniciate. Se la sega non viene utilizzata per un periodo prolungato, applicare un leggero strato di olio sulle lame non verniciate e una piccola quantità di olio sui fori di lubrificazione. Quindi, far funzionare la sega a vuoto per alcuni secondi per distribuire l'olio. Questo riduce il rischio di corrosione.

Rimuovere sporco e polvere dal carter motore, in particolare intorno alle aperture di ventilazione, utilizzando aria compressa secca ogni volta che è visibile accumulo di sporco. La pressione dell'aria compressa non deve superare 0,3 MPa. Indossare protezioni per gli occhi e una maschera antipolvere durante questa operazione. Non utilizzare solventi o altri prodotti chimici aggressivi per la pulizia. Utilizzare un panno leggermente inumidito con acqua e un detergente delicato. Evitare che liquidi entrino nella sega. Non immergere alcuna parte della sega in liquidi.

PRODUCTKENMERKEN

Deze reciprozaag is ontworpen voor het zagen van bouwmaterialen zoals cellenbetonblokken, keramische elementen en steenwol, met behulp van geschikte zaagbladen. Het maakt het mogelijk om elementen op maat te zagen vóór installatie of montage. Dankzij de elektrische aandrijving kan de zaag binnenshuis of in de buurt van gebouwen worden gebruikt, mits veilige werkomstandigheden worden gehandhaafd, waaronder het beperken van stof en vezelstof. Bijzondere voorzichtigheid en de nodige ervaring zijn vereist tijdens het gebruik. Een correcte, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van een juiste bediening. Daarom:

Lees voor gebruik van het gereedschap de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade of letsel als gevolg van het gebruik van het gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is, of het niet naleven van veiligheidsvoorschriften of de instructies in deze handleiding. Het gebruik van het gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is, maakt tevens de garantie en de rechten van de gebruiker ongeldig.

PRODUCTUITRUSTING

De zaag wordt compleet geleverd, maar moet vóór het eerste gebruik nog in elkaar worden gezet.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82284
Nominale spanning	[V~]	230-240
Nominale frequentie	[Hz]	50-60
Nominaal vermogen	[W]	1500
Nominale snelheid	[min ⁻¹]	2850
Zaagbladslag	[mm]	40
Maximale snijlengte	[mm]	430
Elektrische beveiligingsklasse		II
Beschermingsgraad		IPX0
Geluidsniveau		
- L _{pa} (druk)	[dB] (A)	94,4 ± 3,0
- L _{wa} (stroom)	[dB] (A)	102,4 ± 3,0
Trillingsniveau (handgreep voor/achter)	[m/s ²]	5.167 ± 1.5 / 6.592 ± 1.5
Massa	[kg]	6.3

De opgegeven geluidsemissiewaarde is gemeten met behulp van een standaard testmethode en kan worden gebruikt om verschillende instrumenten met elkaar te vergelijken. De opgegeven geluidsemissiewaarde kan worden gebruikt bij een voorlopige blootstellingsbeoordeling.

De opgegeven totale trillingswaarde is gemeten met behulp van een standaard testmethode en kan worden gebruikt om verschillende gereedschappen met elkaar te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt bij een voorlopige blootstellingsbeoordeling.

Let op: De trillingsemisatie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de wijze waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Let op: Er moeten veiligheidsmaatregelen worden getroffen om de gebruiker te beschermen. Deze maatregelen zijn gebaseerd op een beoordeling van de blootstelling onder de feitelijke gebruiksomstandigheden (inclusief alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld of stationair draait, en het tijdstip van inschakeling).

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrische gereedschap worden geleverd. Het niet opvolgen hiervan kan leiden tot een elektrische schok, brand of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term „elektrisch gereedschap” die in de waarschuwingen wordt gebruikt, verwijst naar alle elektrische gereedschappen, zowel met snoer als draadloos.

Veiligheid op de werkplek

Zorg ervoor dat uw werkplek goed verlicht en schoon is. Rommel en slechte verlichting kunnen ongelukken veroorzaken.
Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosieve atmosferen, zoals in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of dampen. Elektrisch gereedschap produceert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.
Houd kinderen en omstanders uit de buurt van uw werkplek. Concentratieverlies kan leiden tot verlies van controle.

Elektrische veiligheid

De stekker van het netsnoer moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen stekkeradapters met geaard elektrisch gereedschap. Een ongewijzigde stekker die in het stopcontact past, verkleint het risico op een elektrische schok.

Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren en koelkasten. Het aarden van uw lichaam vergroot het risico op een elektrische schok.

Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan neerslag of vocht. Water of vocht dat in een elektrisch gereedschap terecht komt, verhoogt het risico op een elektrische schok.

Overbelast het netsnoer niet. Gebruik het netsnoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken of te tillen. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Een beschadigd of in de knoop geraakt netsnoer verhoogt het risico op een elektrische schok.

Gebruik bij werkzaamheden buitenshuis verlengsnoeren die geschikt zijn voor buitengebruik. Het gebruik van een geschikt verlengsnoer voor buitengebruik verkleint het risico op een elektrische schok.

Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD) ter bescherming tegen de netspanning. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

Persoonlijke veiligheid

Blijf alert, let goed op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Zelfs een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislip veiligheidsschoenen, veiligheidshelmen en gehoorbescherming vermindert het risico op ernstig letsel.

Vorkom onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het elektrische gereedschap aansluit op een stroombron en/of accu, het oppakt of draagt. Het dragen van een elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van een elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar in de aan-stand staat, kan ernstig letsel veroorzaken.

Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een moersleutel of sleutel die aan een draaiend onderdeel van het gereedschap vastzit, kan ernstig letsel veroorzaken.

Ga niet te ver en strek uw armen niet te ver uit. Behoud te allen tijde een goede houding en evenwicht. Dit zorgt ervoor dat u het gereedschap beter kunt beheersen in onverwachte situaties tijdens het werk.

Kleed u gepast. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen van het elektrische gereedschap. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen in de bewegende onderdelen verstrikt raken.

Als apparatuur is uitgerust om te worden aangesloten op stofafzuig- of -opvangsystemen, zorg er dan voor dat deze correct zijn aangesloten en gebruikt. Stofafzuiging vermindert het risico op stofgerelateerde gevaren.

Laat de ervaring die u opdoet door veelvuldig gebruik van gereedschap er niet toe leiden dat u onzorgvuldig wordt en de veiligheidsregels negeert. Onzorgvuldig handelen kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

Overbelast een elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de beoogde toepassing. Het juiste elektrische gereedschap levert betere en veiligere prestaties wanneer het binnen het ontworpen vermogen wordt gebruikt.

Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar het niet aan en uit kan zetten. Elk gereedschap dat niet met de schakelaar bediend kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu (indien afneembaar) uit het gereedschap voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of het gereedschap opbergt. Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.

Houd het gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet bekend zijn met elektrisch gereedschap of deze gebruiksaanwijzing het gereedschap niet bedienen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.

Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer het gereedschap op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Repareer eventuele schade voordat u het gereedschap gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

Houd snijgereedschap schoon en scherp. Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe randen loopt minder snel vast en

is gemakkelijker te hanteren tijdens het gebruik.

Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires en hulpstukken, enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met het type en de omstandigheden van de werkzaamheden. Het gebruik van gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is, kan een gevaarlijke situatie opleveren.

Houd de handgrepen en gripvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en gripvlakken belemmeren een veilige bediening en controle van het gereedschap in gevaarlijke situaties.

Reparaties

Laat uw elektrisch gereedschap alleen repareren door erkende reparatiewerkplaatsen die uitsluitend originele onderdelen gebruiken. Dit garandeert een goede werking van het gereedschap.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR RECIPROZAGEN

a) Houd het elektrische gereedschap vast aan de geïsoleerde handgrepen wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het snijgereedschap in contact kan komen met verborgen bedrading of het eigen snoer. Als het snijgereedschap in contact komt met een stroomvoerende draad, kunnen blootliggende metalen onderdelen van het elektrische gereedschap onder spanning komen te staan, wat de gebruiker een elektrische schok kan bezorgen.

b) Gebruik klemmen of andere praktische middelen om het werkstuk stevig vast te houden en te ondersteunen op een stabiel platform. Het werkstuk met de hand vasthouden of tegen uw lichaam drukken maakt het instabiel en kan leiden tot verlies van controle.

VOORBEREIDING OP HET WERK

Let op! Alle werkzaamheden met betrekking tot het monteren en vervangen van zaagbladen, het afstellen en onderhouden van het elektrische gereedschap moeten worden uitgevoerd met de stroomtoevoer naar het gereedschap uitgeschakeld. Haal daarom vóór aanvang van deze werkzaamheden de stekker uit het stopcontact!

Zaagbladen verwijderen en monteren

Controleer de gemonteerde zaagbladen op beschadigingen, scheuren, gebroken snijtanden, enz. Indien er schade wordt geconstateerd, vervang de zaagbladen dan door nieuwe, onbeschadigde exemplaren. Het wordt aanbevolen om de zaagbladen per paar te vervangen. De zaag kan worden gebruikt met YATO-zaagbladen: YT-33940 voor cellenbeton of YT-33941 voor cellenbeton en keramiek. De zaagbladen moeten worden gekozen voor de beoogde werkzaamheden.

LET OP! Draag beschermende handschoenen bij het verwijderen en monteren van zaagbladen om het risico op letsel te verkleinen.

Voordat u de zaagbladen vervangt, dient u de zaag los te koppelen van de stroomvoorziening door de stekker uit het stopcontact te trekken. Plaats de zaag vervolgens ondersteboven op een vlakke, stabiele werkplek. Zoals weergegeven in afbeelding (II), draait u de schroef van de tandwielkap los. Zodra deze is losgedraaid, moet de tandwielkap automatisch omhoog komen. Draai vervolgens beide schroeven los waarmee het zaagblad is bevestigd. Zoals weergegeven in afbeelding (III), tilt u voorzichtig het achterste uiteinde van het zaagblad omhoog totdat het loskomt van de zaagbladhouder en volledig vrij is. Trek het zaagblad terug en schuif het uit de voorste geleiderailkap, en verwijder het vervolgens van de geleiderail. Herhaal dezelfde stappen voor het andere zaagblad.

Om de installatie uit te voeren zoals weergegeven in afbeelding (IV), plaatst u het zaagblad in de geleidingsleuf. Zorg ervoor dat het uiteinde met het langwerpige gat in het blad zich in de voorste geleiderail bevindt. Schuif de achterkant van het blad naar beneden totdat het schroefdraadgat in het blad is uitgelijnd met de stelschroef van het blad. Herhaal deze procedure voor het andere blad. Draai beide stelschroeven van het blad tegelijkertijd vast om ervoor te zorgen dat de bladen symmetrisch en zonder speling vastzitten. Sluit de tandwielkap en draai de schroef van de tandwielkap vast. Controleer na de installatie of de bladen correct in de geleiderail en in de voorste geleiderail zitten.

Voordat u begint met zagen, laat u de zaag ongeveer 20 seconden onbelast draaien en de zaagbladen vrij rondlopen om te controleren of de montage en werking correct zijn.

Stofafzuiging

Bij het zagen van cellenbeton, keramiek en andere minerale materialen die stof produceren, moet de zaag worden aangesloten op een extern stofafzuigstelsysteem via de stofafzuigaansluiting. Gebruik uitsluitend een industriële stofzuiger die speciaal is ontworpen voor het afzuigen van zaagstof. Gebruik hiervoor geen huishoudelijke stofzuiger om schade te voorkomen. Het externe stofafzuigstelsysteem moet zodanig worden gekozen dat het effectief stof afzuigt en de bewegingsvrijheid tijdens het zagen niet beperkt.

HET GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

Gebruiksaanwijzing

WAARSCHUWING! Volg altijd de veiligheidsinstructies en de geldende voorschriften.

WAARSCHUWING! Om het risico op ernstig letsel te verminderen, dient u de zaag uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te halen voordat u aanpassingen maakt en voordat u hulpstukken of accessoires verwijdt of installeert.

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat het te zagen materiaal stevig vastzit. Oefen slechts lichte druk uit op de zaag en oefen geen zijwaartse druk uit op de zaagbladen. Overbelast het gereedschap niet; de temperatuur van de buitenoppervlakken mag nooit hoger worden dan 60 °C.

LET OP! Bij stoffige werkzaamheden moet de zaag aangesloten zijn op een geschikt stofafzuigsysteem.

LET OP! Persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden gedragen, met name stofwerende ademhalingsbescherming, een veiligheidsbril, gehoorbescherming, beschermende handschoenen en veiligheidsschoenen.

Correcte handpositie

WAARSCHUWING! Om het risico op ernstig letsel te verminderen, dient u ALTIJD de juiste handpositie te gebruiken zoals weergegeven in de illustraties (V) - (IX).

WAARSCHUWING! Om het risico op ernstig letsel te verminderen, dient u de zaag ALTIJD stevig vast te houden en rekening te houden met een snelle reactie.

Voor een correcte handpositie moet één hand op de voorste handgreep en de andere hand op de achterste handgreep rusten.

Aan- en uitschakelen

Om veiligheidsredenen is de elektrische schakelaar voorzien van een vergrendeling. Druk op de vergrendeling om de zaag te ontgrendelen. Om de zaag te starten, drukt u op de schakelaar. Wanneer u de schakelaar loslaat, vergrendelt de schakelaar automatisch om onbedoeld gebruik te voorkomen. Schakel de zaag altijd uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.

Zagen met een zaag

LET OP! Gebruik de zaag niet voor gebogen of invalsnedes. Zorg ervoor dat het uiteinde van de geleiderail voorbij het materiaal uitsteekt.

Voor lange, rechte zaagsneden, teken eerst een lijn op het materiaal en zaag langs die lijn. Zaag alleen naar beneden. Zaag niet in de grond, want daardoor worden de zaagbladen snel bot. Gebruik je een zaagbok, zaag dan altijd aan de buitenkant van de armen van de zaagbok.

Klem het materiaal slechts aan één kant vast om te voorkomen dat de geleider vastloopt. Mocht dit toch gebeuren, plaats dan een wig in de zaagsnede om de belasting op de zaagbladen te verminderen. Probeer de zaag er niet met geweld uit te trekken. Begeleid de zaag door de voorste en achterste handgreep vast te houden. Schakel de zaag in voordat de zaagbladen het werkstuk raken. Volg de bovenstaande instructies voor het in- en uitschakelen.

WAARSCHUWING! Oefen slechts lichte druk uit op de zaag en oefen geen zijdelingse druk uit op de zaagbladen.

Zodra de zaagbladen in het materiaal zijn doorgedrongen, beweegt u de zaag heen en weer met een lichte schommelende beweging om het materiaal geleidelijk door te zagen, zoals weergegeven in afbeeldingen (V) - (IX). Wanneer de zaagsnede voltooid is, laat u de elektrische schakelaar los.

Om de prestaties en duurzaamheid van het zaagblad te verbeteren, dient u elke 15-30 minuten machineolie aan te brengen in de oliegeatjes op de geleiderail. Gebruik geen olie op geverfde zaagbladen. Controleer regelmatig of de schel Schroeven van het zaagblad goed vastzitten.

Het zagen van cellenbeton en bouwblokken met een lage en gemiddelde dichtheid.

WAARSCHUWING! Cellulair beton en bouwblokken met een lage en gemiddelde dichtheid bevatten kalk en kwartszand.

Na afloop van de werkzaamheden dient u de zaagbladen, de geleiderail en de geleidingsgleuf grondig te reinigen om optimale prestaties te garanderen. Na het zagen van cellenbeton of thermische isolatieblokken dient u de zaagbladen regelmatig te demonteren. Reinig de zaagbladen en de geleiderail grondig. Gebruik een geschikte schraper om de geleidingsgleuf schoon te maken.

ONDERHOUD EN INSPECTIES

LET OP! Alle werkzaamheden met betrekking tot het gebruik en onderhoud van het elektrische gereedschap moeten worden uitgevoerd met de netspanning uitgeschakeld. Haal daarom vóór aanvang van deze werkzaamheden de stekker uit het stopcontact!

Deze zaag is ontworpen voor langdurig gebruik met minimale onderhoudsvereisten. Een goede en probleemloze werking is afhankelijk van correct gebruik en regelmatige reiniging.

Smeer tijdens het schoonmaken. Breng een dun laagje machineolie aan op ongelakte zaagbladen, de geleiderail en de geleiderailgleuf. Breng geen olie aan op gelakte zaagbladen. Als de zaag langere tijd niet gebruikt wordt, breng dan een dun laagje olie aan op de ongelakte zaagbladen en doe een kleine hoeveelheid olie in de oliepaten. Laat de zaag vervolgens een paar seconden onbelast draaien om de olie te verdelen. Dit vermindert het risico op corrosie.

Verwijder vuil en stof uit de motorbehuizing, vooral rond de ventilatieopeningen, met droge perslucht zodra er zichtbare vuilophoping is. De persluchtdruk mag niet hoger zijn dan 0,3 MPa. Draag een veiligheidsbril en een stofmasker tijdens deze handeling. Gebruik geen oplosmiddelen of andere agressieve chemicaliën voor het reinigen. Gebruik een licht bevochtigde doek met een mild reinigingsmiddel. Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in de zaag terechtkomen. Dompel geen enkel onderdeel van de zaag onder in vloeistof.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Αυτό το παλινδρομικό πριόνι έχει σχεδιαστεί για την κοπή δομικών υλικών όπως τσιμεντόλιθους, κεραμικά στοιχεία και ορυκτοβάμβακα, χρησιμοποιώντας κατάλληλες λεπίδες. Επιτρέπει το κόψιμο των στοιχείων πριν από την εγκατάσταση ή τη συναρμολόγηση. Λόγω της ηλεκτρικής του κίνησης, μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε εσωτερικούς χώρους ή κοντά σε κτίρια, υπό την προϋπόθεση ότι διατηρούνται ασφαλείς συνθήκες εργασίας, συμπεριλαμβανομένου του περιορισμού της σκόνης και της σκόνης από ίνες. Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή και κατάλληλη εμπειρία κατά τη λειτουργία. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την ορθή λειτουργία, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν από τη χρήση του εργαλείου για σκοπούς διαφορετικούς από την προβλεπόμενη χρήση του ή από τη μη τήρηση των κανονισμών ασφαλείας ή των οδηγιών που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η χρήση του εργαλείου για σκοπούς διαφορετικούς από την προβλεπόμενη χρήση του ακυρώνει επίσης την εγγύηση και τα δικαιώματα εγγύησης του χρήστη.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το πριόνι παραδίδεται πλήρες, αλλά απαιτείται συναρμολόγηση πριν από την πρώτη χρήση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία
Αριθμός καταλόγου		YT-82284
Ονομαστική τάση	[V~]	230-240
Ονομαστική συχνότητα	[Hz]	50-60
Ονομαστική ισχύς	[W]	1500
Ωριαία ταχύτητα	[min ⁻¹]	2850
Διαδρομή λεπίδας πριονιού	[mm]	40
Μέγιστο μήκος κοπής	[mm]	430
Κατηγορία ηλεκτρικής προστασίας		II
Βαθμός προστασίας		IPX0
Επίπεδο θορύβου		
- L _{pk} (πίεση)	[dB (A)]	94,4 ± 3,0
- L _{wa} (εξουσία)	[dB (A)]	102,4 ± 3,0
Επίπεδο κραδασμών (μπροστινή/πίσω λαβή)	[m/s ²]	5,167 ± 1,5 / 6,592 ± 1,5
Μάζα	[kg]	6,3

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

Σημείωση: Η εκπομπή κραδασμών κατά τη λειτουργία του εργαλείου ενδέχεται να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.

Σημείωση: Πρέπει να θεσπιστούν μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, τα οποία βασίζονται σε αξιολόγηση της έκθεσης υπό πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των τμημάτων του κύκλου λειτουργίας, όπως ο χρόνος του εργαλείου είναι απενεργοποιημένο ή σε αδράνεια, και ο χρόνος ενεργοποίησης).

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρησή τους μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε όλα τα ηλεκτρικά εργαλεία, τόσο με καλώδιο όσο και χωρίς καλώδιο.

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή αναθυμιάσεων. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά από τον χώρο εργασίας σας. Η απώλεια συγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Το φως του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Μην τροποποιείτε το φως με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς πρίζας με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Ένα μη τροποποιημένο φως που ταιριάζει με την πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ και ψυγεία. Η γείωση του σώματός σας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχόπτωση ή υγρασία. Η εισχώρηση νερού ή υγρασίας σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβάτε ή να αποσυνδέετε το φως από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Ένα κατεστραμμένο ή μπλεγμένο καλώδιο τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης σχεδιασμένα για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύματα διαρροής (RCD) ως προστασία από την τάση τροφοδοσίας. Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τη κίνετα και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επίδραση ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμα και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστασία ματιών. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκες σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη και γυαλιά, μειώνει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Αποτρέψτε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία, πριν το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Η μεταφορά ενός ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ενός ηλεκτρικού εργαλείου που έχει τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή κλειδί που παραμένει προσαρτημένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Μην το παρακάνετε με το χέρι ή το τέντωμα. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση σώματος και ισοροπία. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις κατά την εργασία.

Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.

Εάν ο εξοπλισμός είναι εξοπλισμένος για σύνδεση σε συστήματα αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένοι και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση αναρρόφησης σκόνης μειώνει τον κίνδυνο κινδύνων που σχετίζονται με τη σκόνη.

Μην αφήσετε την εμπειρία που αποκτίσατε από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας κάνει να γίνετε απρόσεκτοι και να αγνοήσετε τους κανόνες ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε κλάσματα δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

Μην υπερφορτώνετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την προβλεπόμενη εφαρμογή. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα παρέχει καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση όταν χρησιμοποιείται εντός του προβλεπόμενου φορτίου του.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα ή/και αφαιρέστε την μπαταρία, εάν είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτές οι προφυλάξεις θα αποτρέψουν την τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Κρατήστε το εργαλείο μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τα ηλεκτρικά εργαλεία ή με αυτές τις οδηγίες να το χειρίζονται. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε το εργαλείο για τυχόν κακή ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα κινούμενων μερών, σπασμένα εξαρτήματα και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Επισκευάστε τυχόν ζημιές πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής καθαρά και αιχμηρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές άκρες είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και είναι πιο εύκολο να τα ελέγχετε κατά τη λειτουργία.

Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τον τύπο και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείων για εργασία διαφορετική από αυτά που προορίζονται μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνη κατάσταση.

Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής εμποδίζουν την ασφαλή λειτουργία και τον έλεγχο του εργαλείου σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Επισκευές

Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σας μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία επισκευών που χρησιμοποιούν μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει τη σωστή λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΠΡΙΟΝΙΑ ΜΕ ΠΑΛΙΓΤΟ

α) Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το εργαλείο κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια ή το δικό του καλώδιο. Η επαφή του εργαλείου κοπής με ένα ηλεκτρικό καλώδιο μπορεί να θέσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου υπό τάση και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

β) Χρησιμοποιήστε σφιγκτήρες ή άλλα πρακτικά μέσα για να συγκρατήσετε και να στηρίξετε με ασφάλεια το τεμάχιο εργασίας σε μια σταθερή πλατφόρμα. Το κράτημα του τεμαχίου εργασίας με το χέρι ή το πάτημα του στο σώμα σας το καθιστά ασταθές και μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

Σημείωση! Όλες οι εργασίες που σχετίζονται με τη συναρμολόγηση και την αντικατάσταση των πριονιών λεπίδων, τις ρυθμίσεις και τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να εκτελούνται με την παροχή ρεύματος στο εργαλείο απενεργοποιημένη, επομένως πριν ξεκινήσετε αυτές τις εργασίες: Αφαιρέστε το φως από την πρίζα!

Αφαίρεση και τοποθέτηση πριονιών λεπίδων

Ελέγξτε τις εγκατεστημένες λεπίδες για ζημιές, ρωγμές, σπασμένα δόντια κοπής κ.λπ. Εάν εντοπιστεί ζημιά, αντικαταστήστε τις λεπίδες με καινούργιες, χωρίς ελαττώματα. Συνιστάται η αντικατάσταση των λεπίδων ανά ζεύγη. Το πριόνι μπορεί να χρησιμοποιηθεί με λεπίδες YATO: YT-33940 για αεριζόμενο σκυροδέμα ή YT-33941 για αεριζόμενο σκυροδέμα και κεραμικά. Οι λεπίδες πρέπει να επιλέγονται για την προβλεπόμενη εργασία.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Να φοράτε προστατευτικά γάντια κατά την αφαίρεση και την τοποθέτηση πριονόλαμων για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού.

Πριν αντικαταστήσετε τις λάμες πριονιού, αποσυνδέστε το πριόνι από την παροχή ρεύματος αποσυνδέοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το πριόνι ανάποδα σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια εργασίας. Όπως φαίνεται στην εικόνα (II), χαλαρώστε τη βίδα του καλύμματος του γραναζιού. Μόλις χαλαρώσει, το κάλυμμα του γραναζιού θα πρέπει να ανυψωθεί αυτόματα. Στη συνέχεια, χαλαρώστε και τις δύο βίδες συγκράτησης της λάμας. Όπως φαίνεται στην εικόνα (III), σηκώστε προσεκτικά το πίσω άκρο της λάμας προς τα πάνω μέχρι να απελευθερωθεί από τη βάση της λάμας και να είναι εντελώς καθαρό. Ανασύρετε τη λάμα και σύρετέ την έξω από το μπροστινό κάλυμμα της λάμας οδηγού και, στη συνέχεια, αφαιρέστε την από τη λάμα οδηγού. Επαναλάβετε τα ίδια βήματα για την άλλη λάμα.

Για να εγκαταστήσετε όπως φαίνεται στην εικόνα (IV), τοποθετήστε τη λάμα πριονιού στην υποδοχή οδηγού. Βεβαιωθείτε ότι το άκρο με την επιμήκη οπή στη λάμα είναι τοποθετημένο στο μπροστινό προστατευτικό οδηγού. Σύρετε το πίσω μέρος της λάμας προς τα κάτω μέχρι η οπή με σπείρωμα στη λάμα να ευθυγραμμιστεί με τη βίδα στερέωσης της λάμας. Επαναλάβετε αυτήν τη διαδικασία για την άλλη λάμα. Σφίξτε και τις δύο βίδες στερέωσης της λάμας ταυτόχρονα για να βεβαιωθείτε ότι οι λάμες είναι τοποθετημένες συμμετρικά και χωρίς διάκενο. Κλείστε το κάλυμμα του γραναζιού και σφίξτε τη βίδα του καλύμματος του γραναζιού. Μετά την εγκατάσταση, ελέγξτε ότι οι λάμες είναι τοποθετημένες σωστά στη ράβδο οδηγού και στο μπροστινό προστατευτικό οδηγού.

Πριν ξεκινήσετε την κοπή, λειτουργήστε το πριόνι χωρίς φορτίο και αφήστε τις λεπίδες να κινούνται ελεύθερα για περίπου 20 δευτερόλεπτα για να ελέγξετε τη σωστή συναρμολόγηση και λειτουργία.

Εξόρυξη σκόνης

Κατά την κοπή αεριζόμενου σκυροδέματος, κεραμικών και άλλων ορυκτών υλικών που παράγουν σκόνη, το πριόνι πρέπει να συνδέεται σε ένα εξωτερικό σύστημα εξαγωγής σκόνης χρησιμοποιώντας τη θύρα εξαγωγής σκόνης. Χρησιμοποιήστε μόνο βιομη-

χανική ηλεκτρική σκούπα που έχει σχεδιαστεί για την εξαγωγή της σκόνης που παράγεται κατά το πριόνισμα. Μην χρησιμοποιείτε οικιακή ηλεκτρική σκούπα για αυτόν τον σκοπό, για να αποφύγετε ζημιές. Το εξωτερικό σύστημα εξαγωγής σκόνης πρέπει να επιλεγεί έτσι ώστε να διασφαλίζεται η αποτελεσματική εξαγωγή σκόνης και να μην περιορίζεται η ελευθερία κινήσεων κατά την κοπή με το πριόνι.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Οδηγίες χρήσης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το πριόνι και αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος πριν κάνετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις και πριν αφαιρέσετε ή εγκαταστήσετε εξαρτήματα ή εξαρτήματα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι το υλικό που κόβεται είναι σταθερά συγκρατημένο. Εφαρμόστε μόνο ελαφριά πίεση στο πριόνι και μην ασκείτε πλευρική πίεση στις λεπίδες. Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο. Η θερμοκρασία των εξωτερικών επιφανειών δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει τους 60 °C.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Όταν εκτελείτε εργασίες με σκόνη, το πριόνι πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε ένα κατάλληλο σύστημα αναρρόφησης σκόνης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Πρέπει να φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, ιδίως αναπνευστική προστασία ανθεκτική στη σκόνη, γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά ακoής, προστατευτικά γάντια και υποδήματα ασφαλείας.

Σωστή τοποθέτηση των χεριών

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, χρησιμοποιείτε ΠΑΝΤΑ τη σωστή θέση των χεριών, όπως φαίνεται στις εικόνες (V) - (IX).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, να κρατάτε ΠΑΝΤΑ σταθερά το πριόνι και να περιμένετε τυχόν ξαφνικές αντιδράσεις.

Η σωστή τοποθέτηση των χεριών απαιτεί το ένα χέρι στην μπροστινή λαβή και το άλλο στην πίσω λαβή.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Για λόγους ασφαλείας, ο ηλεκτρικός διακόπτης είναι εξοπλισμένος με κλειδίωμα διακόπτη. Πατήστε το κλειδίωμα διακόπτη για να ξεκλειδώσετε το πριόνι. Για να ξεκινήσετε το πριόνι, πατήστε τον διακόπτη. Όταν ο διακόπτης απελευθερωθεί, το κλειδίωμα διακόπτη ενεργοποιείται αυτόματα για να αποτρέψει την τυχαία λειτουργία. Να απενεργοποιείτε πάντα το πριόνι πριν αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα.

Κοπή με πριόνι

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε το πριόνι για καμπύλες ή βυθιζόμενες κοπές. Βεβαιωθείτε ότι το άκρο της οδηγητικής λάμας προεξέχει πέρα από το υλικό.

Για μακριές, ευθείες κοπές, σχεδιάστε πρώτα μια γραμμή στο υλικό και κόψτε κατά μήκος αυτής της γραμμής. Κόψτε μόνο προς τα κάτω. Αποφύγετε την κοπή στο έδαφος, καθώς αυτό θα αμβλύνει πολύ γρήγορα τις λεπίδες. Όταν χρησιμοποιείτε πριονοκορδέλα, κόβετε πάντα στο εξωτερικό των βραχιόνων της.

Σφίξτε το υλικό μόνο από τη μία πλευρά για να αποτρέψετε το μπλοκάρισμα του οδηγού. Σε περίπτωση μπλοκαρίσματος, σφηνώστε την εγκοπή του πριονιού για να μειώσετε το φορτίο στις λεπίδες. Μην επιχειρήσετε να βγάλετε το πριόνι με δύναμη.

Οδηγήστε το πριόνι κρατώντας την μπροστινή και την πίσω λαβή. Ενεργοποιήστε το πριόνι πριν οι λεπίδες έρθουν σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας. Ακολουθήστε τις παραπάνω οδηγίες ενεργοποίησης και απενεργοποίησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πιέστε μόνο ελαφρά το πριόνι και μην ασκείτε πλευρική πίεση στις λεπίδες του πριονιού.

Μόλις οι λεπίδες διαπεράσουν το υλικό, οδηγήστε το πριόνι μπρος-πίσω κάνοντας μια ελαφριά κίνηση ταλάντωσης για να κόψετε σταδιακά το υλικό, όπως φαίνεται στις εικόνες (V) - (IX). Όταν ολοκληρωθεί η κοπή, αφήστε τον ηλεκτρικό διακόπτη.

Για να αυξήσετε την απόδοση και την ανθεκτικότητα της λάμας, εφαρμόζετε τακτικά λάδι μηχανής στις οπές λαδιού που βρίσκονται στη λάμα κάθε 15-30 λεπτά. Μην βάζετε τις λάμες με λάδι. Ελέγχετε τακτικά τη στεγανότητα των βιδών στερέωσης της λάμας.

Κοπή αεριζόμενου σκυροδέματος και δομικών στοιχείων χαμηλής και μεσαίας πυκνότητας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το αεριζόμενο σκυροδέμα και τα δομικά στοιχεία χαμηλής και μεσαίας πυκνότητας περιέχουν ασβέστη και χαλαζακή άμμο.

Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, για να εξασφαλίσετε βέλτιστη απόδοση, καθαρίστε σχολαστικά τις λεπίδες του πριονιού, τη λάμα οδηγού και την υποδοχή οδηγού. Μετά την κοπή αεριζόμενου σκυροδέματος ή θερμομονωτικών μπλοκ, αποσυναρμολογείτε τακτικά τις λεπίδες του πριονιού. Καθαρίζετε σχολαστικά τις λεπίδες του πριονιού και τη λάμα οδηγού. Χρησιμοποιήστε μια κατάλληλη ξύστρα για να καθαρίσετε την υποδοχή οδηγού.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Όλες οι εργασίες που σχετίζονται με τη λειτουργία και τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να εκτελούνται με την τάση τροφοδοσίας απενεργοποιημένη, επομένως πριν ξεκινήσετε αυτές τις εργασίες: Αφαιρέστε το φως από την πρίζα!

Αυτό το πριόνι έχει σχεδιαστεί για μακροχρόνια λειτουργία με ελάχιστες απαιτήσεις συντήρησης. Η διατήρηση της σωστής και απρόσκοπτης λειτουργίας εξαρτάται από τη σωστή χρήση και τον τακτικό καθαρισμό.

Λιπάνετε κατά τον καθαρισμό. Αλείψτε ελαφρά τις άβαφες λάμες πριονιού, τη λάμα οδηγού και την υποδοχή της λάμας οδηγού με λάδι μηχανής. Μην χρησιμοποιείτε λάμες πριονιού βαμμένες με λάδι. Εάν το πριόνι δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αλείψτε ελαφρά τις άβαφες λάμες πριονιού με λάδι και εφαρμόστε μια μικρή ποσότητα λαδιού στις σπές λαδιού. Στη συνέχεια, λειτουργήστε το πριόνι χωρίς φορτίο για λίγα δευτερόλεπτα για να κατανεμηθεί το λάδι. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο διάβρωσης.

Αφαιρέστε τη βρωμιά και τη σκόνη από το περίβλημα του κινητήρα, ειδικά γύρω από τα ανοίγματα εξαερισμού, χρησιμοποιώντας ξηρό πεπιεσμένο αέρα όποτε είναι ορατή η συσσώρευση βρωμιάς. Η πίεση του πεπιεσμένου αέρα δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,3 MPa. Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και μάσκα σκόνης κατά την εκτέλεση αυτής της εργασίας. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή άλλες σκληρές χημικές ουσίες για τον καθαρισμό. Χρησιμοποιήστε ένα πανί ελαφρώς βρεγμένο με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Μην αφήνετε υγρά να εισέλθουν στο πριόνι. Μην βυθίζετε κανένα μέρος του πριονιού σε υγρό.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

Този реципрочен трион е предназначен за рязане на строителни материали като газобетонни блокове, керамични елементи и минерална вата, като се използват подходящи остриета. Той позволява подрязване на елементи преди монтаж или сглобяване. Благодарение на електрическото си задвижване, може да се използва на закрито или в близост до сгради, при условие че се спазват безопасни условия на работа, включително ограничаване на праха и влакнестия прах. Необходими са особено внимание и подходящ опит по време на работа. Правилната, надеждна и безопасна работа на устройството зависи от правилната му експлоатация, следователно:

Преди да използвате инструмента, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да е щети или наранявания, произтичащи от използването на инструмента за цели, различни от предназначението му, или от неспазване на правилата за безопасност или инструкциите в това ръководство. Използването на инструмента за цели, различни от предназначението му, също анулира гаранцията и гаранционните права на потребителя.

ПРОДУКТОВО ОБОРУДВАНЕ

Трионът се доставя комплектован, но изисква сглобяване преди първа употреба.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-82284
Номинално напрежение	[V~]	230-240
Номинална честота	[Hz]	50-60
Номинална мощност	[W]	1500
Номинална скорост	[min ⁻¹]	2850
Ход на острието на триона	[mm]	40
Максимална дължина на рязане	[mm]	430
Клас на електрическа защита		II
Степен на защита		IPX0
Ниво на шум		
- L _{ра} (налягане)	[dB] (A)	94,4 ± 3,0
- L _{ва} (мощност)	[dB] (A)	102,4 ± 3,0
Ниво на вибрации (предна/задна дръжка)	[m/s ²]	5,167 ± 1,5 / 6,592 ± 1,5
Маса	[kg]	6,3

Декларираната стойност на шумовите емисии е измерена с помощта на стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната стойност на шумовите емисии може да се използва при предварителна оценка на експозицията.

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена с помощта на стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при предварителна оценка на експозицията.

Забележка: Емисията на вибрации по време на работа на инструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начина на употреба на инструмента.

Забележка: Мерките за безопасност за защита на оператора трябва да бъдат установени и да се основават на оценка на експозицията при реални условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен или работи на празен ход, и времето на активиране).

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Внимание! Прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електрически инструмент“, използван в предупрежденията, се отнася за всички електрически инструменти, както с кабел, така и без кабел.

Безопасност на работното място

Поддържайте работното си място добре осветено и чисто. Безпорядъкът и лошото осветление могат да причинят злополуки.

Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или изпарения. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или изпаренията.

Дръжте деца и странични наблюдатели далеч от работната си зона. Загубата на концентрация може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

Щепселът на захранващия кабел трябва да е в контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптери за щепсели със заземени електрически инструменти. Немодифициран щепсел, който е в контакта, намалява риска от токов удар.

Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото ви увеличава риска от токов удар.

Не излагайте електрическите инструменти на валежи или влага. Попадането на вода или влага в електрическия инструмент увеличава риска от токов удар.

Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел за носене, дърпане или изключване на щепсела от контакта. Дръжте захранващия кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повреден или заплитан захранващ кабел увеличава риска от токов удар.

Когато работите на открито, използвайте удължителни кабели, предназначени за употреба на открито. Използването на удължителен кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

Ако работата с електрически инструмент във влажна среда е неизбежна, използвайте дефектнотокова защита (RCD) като защита срещу захранващото напрежение. Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, докато сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори момент на невнимание по време на работа с електрически инструмент може да доведе до сериозни телесни наранявания.

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на лични предпазни средства, като например маски за прах, предпазни обувки против хлъзгане, защитни каски и предпазни средства за слуха, намалява риска от сериозни наранявания.

Предотвратете случайно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете електрическия инструмент към източник на захранване и/или батерия, да го повдигнете или да го носите. Носенето на електрически инструмент с пръст върху превключвателя или включването на електрически инструмент, който е във включено положение, може да доведе до сериозно нараняване.

Отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент. Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртящата се част на електрическия инструмент, може да доведе до сериозно нараняване.

Не се пренатягайте и не се разтягайте прекалено. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това ще ви позволи да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации по време на работа.

Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите далеч от движещите се части на електрическия инструмент. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.

Ако оборудването е оборудвано за свързване към системи за прахоулавяне или събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоулавяне намалява риска от опасности, свързани с праха.

Не позволявайте на натрупания опит от честата употреба на инструменти да ви доведе до невнимание и пренебрегване на правилата за безопасност. Невнимателните действия могат да причинят сериозни наранявания за части от секундата.

Използване и грижа за електрически инструменти

Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте правилния електрически инструмент за предвиденото приложение. Правилният електрически инструмент ще осигури по-добра и по-безопасна работа, когато се използва в рамките на проектираното натоварване.

Не използвайте електрически инструмент, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки инструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

Изключете щепсела от контакта и/или извадете батерията, ако е подвижна, от електрическия инструмент, преди да правите каквито и да е настройки, да сменят аксесоари или да съхраняват електрически инструменти. Тези предпазни мерки ще предотвратят случайно включване на електрическия инструмент.

Дръжте инструмента далеч от деца. Не позволявайте на лица, които не са запознати с електрическите инструменти или не са запознати с тези инструкции, да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на

необучени потребители.

Поддържайте електрическите инструменти и аксесоарите. Проверявайте инструмента за неправилно подравняване или заклиняване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата му. Поправете всички повреди, преди да използвате електрическия инструмент. Много инциденти са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

Поддържайте режещите инструменти чисти и остри. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и са по-лесни за контролиране по време на работа.

Използвайте електрически инструменти, аксесоари, приставки и др. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид вида и условията на работа. Използването на инструменти за работа, различна от предназначенияте, може да създаде опасна ситуация.

Поддържайте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане пречат на безопасната работа и контрол на инструмента в опасни ситуации.

Ремонти

Ремонтирайте електрическия си инструмент само в оторизирани сервиси, като използвате само оригинални резервни части. Това ще гарантира правилната работа на електрическия инструмент.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА РЕЦИКЛНИ ТРИОНИ

а) Дръжте електрическия инструмент за изолираните повърхности за хващане, когато извършвате работа, при която режещият инструмент може да се докосне до скрито окабеляване или до собствения си кабел. Контактът на режещия инструмент с проводник под напрежение може да постави откритите метални части на електрическия инструмент под напрежение и да причини токов удар на оператора.

б) Използвайте скоби или други практични средства, за да закрепите и поддържате здраво детайла върху стабилна платформа. Държането на детайла с ръка или притискането му към тялото го прави нестабилен и може да доведе до загуба на контрол.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

Забележка! Всички дейности, свързани с монтажа и смяната на режещите дискове, регулирането и поддръжката на електрическия инструмент, трябва да се извършват при изключено захранване на инструмента, затова преди да започнете тези дейности: Извадете щепсела от контакта!

Демонтиране и монтаж на остриета за трион

Проверете монтираните остриета за повреди, пукнатини, счупени режещи зъби и др. Ако се открият повреди, сменете остриетата с нови, без дефекти. Препоръчително е остриетата да се сменят по двойки. Трионът може да се използва с остриета YATO: YT-33940 за газобетон или YT-33941 за газобетон и керамика. Остриетата трябва да се избират според предвидената работа.

ВНИМАНИЕ! Носете предпазни ръкавици при сваляне и монтиране на режещи дискове, за да намалите риска от нараняване.

Преди да смените остриетата на триона, изключете триона от захранването, като изключите захранващия кабел. След това поставете триона с главата надолу върху равна, стабилна работна повърхност. Както е показано на илюстрация (II), разхлабете винта на капака на предавката. След като се разхлаби, капакът на предавката трябва да се повдигне автоматично. След това разхлабете и двата винта, закрепващи острието. Както е показано на илюстрация (III), внимателно повдигнете задния край на острието нагоре, докато се освободи от стойката на острието и се извади напълно. Издърпайте острието и го плъзнете от предния капак на водещата шина, след което го извадете от водещата шина. Повторете същите стъпки за другото острие.

За да монтирате, както е показано на илюстрация (IV), поставете острието на триона в направляващия слот. Уверете се, че край с удължения отвор в острието е позициониран в предния предпазител на водача. Плъзнете задната част на острието надолу, докато резбованият отвор в острието се подравни с винта за фиксация на острието. Повторете тази процедура за другото острие. Затегнете двата винта за фиксация на острието едновременно, за да се уверите, че остриетата са поставени симетрично и без луфт. Затворете капака на зъбното колело и затегнете винта на капака на зъбното колело. След монтажа проверете дали остриетата са поставени правилно във водещата шина и в предния предпазител на водача.

Преди да започнете да режете, пуснете триона без товар и оставете остриетата да се въртят свободно за около 20 секунди, за да проверите правилния монтаж и работа.

Прахоулавяне

Прирязане на газобетон, керамика и други минерални материали, които отделят прах, трионът трябва да бъде свър-

зан към външна система за прахоулавяне, използвайте отвора за прахоулавяне. Използвайте само индустриална прахосмукачка, предназначена за изсмукване на прах, образуван по време на рязане. Не използвайте домашна прахосмукачка за тази цел, за да предотвратите повреда. Външната система за прахоулавяне трябва да бъде избрана така, че да осигурява ефективно прахоулавяне и да не ограничава свободата на движение по време на рязане с триона.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

Инструкции за употреба

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги спазвайте инструкциите за безопасност и приложимите разпоредби.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За да намалите риска от сериозно нараняване, изключете триона и го разкачете от захранването, преди да правите каквито и да е настройки и преди да сваляте или монтирате приставки или аксесоари.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Уверете се, че режещият материал е здраво закрепен. Прилагайте само лек натиск върху триона и не упражнявайте страничен натиск върху остриетата. Не претоварвайте инструмента; температурата на външните повърхности никога не трябва да надвишава 60 °C.

ЗАБЕЛЕЖКА! При извършване на прашна работа, трионът трябва да бъде свързан към подходяща система за прахоулавяне.

ЗАБЕЛЕЖКА! Трябва да се носят лични предпазни средства, по-специално прахоустойчива дихателна защита, предпазни очила, антифони, предпазни ръкавици и предпазни обувки.

Правилно позициониране на ръцете

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За да намалите риска от сериозно нараняване, ВИНАГИ използвайте правилната позиция на ръцете, както е показано на илюстрации (V) - (IX).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За да намалите риска от сериозно нараняване, ВИНАГИ дръжте здраво триона и изчакайте внезапна реакция.

Правилното позициониране на ръцете изисква едната ръка да е на предната дръжка, а другата - на задната дръжка.

Включване и изключване

От съображения за безопасност, електрическият превключвател е оборудван със заключване. Натиснете заключването на превключвателя, за да отключите триона. За да стартирате триона, натиснете превключвателя. Когато превключвателят е освободен, заключването на превключвателя се задейства автоматично, за да предотврати случайно задействане. Винаги изключвайте триона, преди да изключите щепсела от контакта.

Рязане с трион

ВНИМАНИЕ! Не използвайте триона за криволинейни или потопяеми разрези. Уверете се, че краят на водещата шина се простира извън материала.

За дълги, прави разрези, първо начертайте линия върху материала и режете по тази линия. Режете само надолу. Избягвайте рязане в земята, тъй като това ще притъпи остриетата много бързо. Когато използвате козирка, винаги режете от външната страна на рамената на козирката.

Затегнете материала само от една страна, за да предотвратите заклинване на водача. Ако се получи заклинване, заключете прореза на триона, за да намалите натоварването върху остриетата. Не се опитвайте да извадите триона със сила. Насочвайте триона, като държите предната и задната дръжка. Включете триона, преди остриетата да докоснат детайла. Следвайте инструкциите за включване и изключване по-горе.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Натискайте триона само леко и не упражнявайте страничен натиск върху остриетата на триона.

След като остриетата са проникнали в материала, насочвайте триона напред-назад, като правите леко люлеещо се движение, за да режете постепенно материала, както е показано на илюстрации (V) - (IX). Когато рязането е завършено, освободете електрическия превключвател.

За да увеличите производителността и издръжливостта на острието, редовно нанасяйте машинно масло в отворите за масло, разположени на водещата шина, на всеки 15–30 минути. Не смазвайте боядисаните остриета. Редовно проверявайте затегнатостта на винтовете за закрепване на острието.

Рязане на газобетон и строителни блокове с ниска и средна плътност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Газобетонът и строителните блокове с ниска и средна плътност съдържат вар и кварцов пясък.

След приключване на работата, за да осигурите оптимална производителност, почистете старателно остриетата на триона, направляващата шина и направляващия слот. След рязане на газобетон или топлоизолационни блокове, редовно разгъбвайте остриетата на триона. Почистете старателно остриетата на триона и направляващата шина. Използвайте подходяща стъргалка, за да почистите направляващия слот.

ПОДДРЪЖКА И ИНСПЕКЦИИ

ВНИМАНИЕ! Всички операции, свързани с работата и поддръжката на електрическия инструмент, трябва да се извършват при изключено захранващо напрежение, затова преди започване на тези операции: Извадете щепсела от контакта!

Този трион е проектиран за дългосрочна работа с минимални изисквания за поддръжка. Поддържането на правилна и безпроблемна работа зависи от правилната употреба и редовното почистване.

Смазвайте по време на почистване. Намажете леко небоядисаните остриета на триона, водещата шина и слота на водещата шина с машинно масло. Не смазвайте боядисаните остриета на триона. Ако трионът няма да се използва за продължителен период от време, намажете леко небоядисаните остриета на триона с масло и нанесете малко количество масло в отворите за масло. След това пуснете триона без товар за няколко секунди, за да се разпредели маслото. Това намалява риска от корозия.

Отстранете замърсявания и прах от корпуса на двигателя, особено около вентилационните отвори, като използвате сух сгъстен въздух, когато се виждат натрупвания на замърсявания. Налягането на сгъстения въздух не трябва да надвишава 0,3 МРа . Носете предпазни очила и маска за прах, когато извършвате тази операция. Не използвайте разтворители или други агресивни химикали за почистване. Използвайте кърпа, леко навлажнена с вода и мек препарат. Не допускайте попадане на течности в триона. Не потапяйте никоя част от триона в течност.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

A serra recíproca é concebida para cortar materiais de construção como blocos de betão aerado, componentes cerâmicos e lâ mineral com as lâminas de serra certas. Permite-lhe aparar componentes antes de serem instalados ou montados. Devido à sua propulsão elétrica, pode ser utilizado em interiores ou perto de edifícios, desde que sejam asseguradas condições de trabalho seguras, incluindo a redução do pó e do pó das fibras. Durante o trabalho, são necessários cuidados especiais e experiência adequada. O funcionamento correto, fiável e seguro do instrumento depende do funcionamento adequado, portanto:

Antes de usares a ferramenta, lê e guarda o manual completo.

O fornecedor não será responsável por quaisquer danos ou lesão resultantes do uso incorreto da ferramenta, do incumprimento das normas de segurança e das recomendações deste manual. O uso incorreto da ferramenta também anulará os direitos do utilizador à garantia e garantia.

EQUIPAMENTO DE PRODUTO

A serra é entregue em estado completo, mas precisa de ser montada antes da primeira utilização.

ESPECIFICAÇÕES

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Número da peça		YT-82284
Tensão nominal	[V~]	230-240
Frequência classificada	[Hz]	50-60
Potência nominal	[W]	1500
Velocidade Nominal	[min ⁻¹]	2850
Passo da lâmina da serra	[mm]	40
Comprimento máximo de corte	[mm]	430
Classe de proteção elétrica		II
Grau de proteção		IPX0
Nível de ruído		
- L _{pa} (pressão)	[dB] (A)	94,4 ± 3,0
- L _{wa} (potência)	[dB] (A)	102,4 ± 3,0
Nível de vibração (pega dianteira/traseira)	[m/s ²]	5,167 ± 1,5 / 6,592 ± 1,5
Missa	[kg]	6,3

O valor declarado de emissão sonora foi medido através de um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor declarado de emissão sonora pode ser utilizado na avaliação inicial de exposição.

O valor total de vibração declarado foi medido através de um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor total declarado de vibração pode ser utilizado na avaliação inicial da exposição.

Atenção! A emissão de vibração ao trabalhar com a ferramenta pode diferir do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada.

Atenção! Devem ser especificadas medidas de segurança para proteger o operador baseadas numa avaliação da exposição em condições reais de utilização (incluindo todas as partes do ciclo de trabalho, como o momento em que a ferramenta está desligada ou em marcha lenta e o momento de ativação).

AVISOS GERAIS PARA A SEGURANÇA DAS FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Aviso! Consulte todos os avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. A falta de observação pode levar a choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo "ferramenta elétrica" usado nos avisos refere-se a todas as ferramentas elétricas, tanto com fio como sem fios.

Segurança no local de trabalho

Mantenha o local de trabalho bem iluminado e limpo. A desordem e a má iluminação podem ser a causa de acidentes.

Não opere ferramentas elétricas em ambientes com risco acrescido de explosão, contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem incendiar pó ou fumos.

Crianças e transeuntes não devem ser autorizados a entrar no local de trabalho. A perda de concentração pode fazer com que percas o controlo.

Segurança elétrica

A ficha do cabo elétrico tem de corresponder à tomada AC. Não debes modificar o plugin de forma alguma. Não use nenhum adaptador de ficha com ferramentas elétricas ligadas à terra. Uma ficha não modificada que encaixa na tomada reduz o risco de choque elétrico.

Evite o contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecedores e frigoríficos. Aterrar o corpo aumenta o risco de choque elétrico.

Não exponha ferramentas elétricas à precipitação ou à humidade. A água e a humidade que entra na ferramenta elétrica aumentam o risco de choque elétrico.

Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não use o cabo de alimentação para transportar, puxar ou desligar a ficha da tomada AC. Evite o contacto do cabo de alimentação com calor, óleos, arestas afiadas e partes móveis. Danos ou emaranhamentos no cabo de alimentação aumentam o risco de choque elétrico.

Ao trabalhar fora de espaços fechados, utilize extensões desenhadas para uso em espaços fechados. O uso de uma extensão adequada para uso exterior reduz o risco de choque elétrico.

Se o uso da ferramenta elétrica num ambiente húmido for inevitável, deve ser utilizado um dispositivo de corrente residual (RCD) como proteção contra a tensão de alimentação. O uso de RCDs reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use a ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação. Mesmo um momento de desatenção durante o trabalho pode levar a lesões pessoais graves.

Use equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular. O uso de equipamentos de proteção individual, como máscaras anti-pó, calçados antiderrapantes, capacetes e protetores auditivos, reduz o risco de lesões pessoais graves.

Evite arranques acidentais. Certifique-se de que o interruptor de energia está na posição “desligado” antes de ligar à bateria e/ou ao pacote de baterias, levantar ou mover a ferramenta elétrica. Transportar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta enquanto o interruptor está na posição “ligado” pode causar lesões graves.

Antes de ligar a ferramenta elétrica, retire quaisquer chaves inglesas e outras ferramentas que tenham sido usadas para a ajustar. Uma chave inglesa deixada em componentes rotativos pode causar ferimentos graves.

Não estendas a mão nem te inclines demasiado. Mantenha sempre a postura correta e o equilíbrio. Isto facilitará o controlo da ferramenta elétrica em caso de situações inesperadas durante o funcionamento.

Vista-te adequadamente. Não use roupa larga nem joias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das partes móveis da ferramenta elétrica. Roupa larga, joias ou cabelo comprido podem ficar presos por partes móveis.

Se os dispositivos forem concebidos para ligar a extração ou recolha de pó, certifique-se de que estão ligados e usados corretamente. A utilização de extração de pó reduz o risco de riscos de pó.

Não deixes que a experiência adquirida ao usar frequentemente a ferramenta te leve a ser descuidado e a ignorar as regras de segurança. Agir de forma descuidada pode causar ferimentos graves num instante.

Utilização e cuidado da ferramenta elétrica

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica para a aplicação específica. A ferramenta elétrica certa proporcionará uma operação melhor e mais segura se for usada para a carga projetada.

Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não permitir ligar e desligar. Uma ferramenta que não pode ser controlada pelo interruptor de rede é perigosa e tem de ser reparada.

Desligue a ficha da tomada e/ou remova a bateria se esta for destacável da ferramenta elétrica antes de ajustar, substituir acessórios ou guardar a ferramenta. Estas medidas preventivas evitam ligações acidentais da ferramenta elétrica.

Mantenha a ferramenta fora do alcance das crianças, não permita que pessoas que não conheçam o funcionamento da ferramenta elétrica ou estas instruções a utilizem. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.

Mantenha ferramentas elétricas e acessórios. Inspeccione a ferramenta quanto a desalinhamento ou encravamento de peças móveis, danos nas peças e quaisquer outras condições que possam afetar o desempenho da ferramenta elétrica. Os danos devem ser reparados antes de usar a ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas de manutenção inadequadas.

Mantém as ferramentas de corte limpas e afiadas. Ferramentas de corte devidamente mantidas com arestas afiadas têm menos probabilidade de encravamento e são mais fáceis de controlar durante a operação.

Use ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de inserção, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta o tipo e as condições de funcionamento. O uso de ferramentas para trabalhos diferentes das concebidas pode resultar numa situação perigosa.

Mantenha as pegas e as superfícies de agarrão secas, limpas e livres de óleo e gordura. Pegas escorregadias e superfícies de aderência não permitem manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações perigosas.

Reparações

Repare apenas a ferramenta elétrica de instalações autorizadas utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá a segurança adequada da ferramenta elétrica.

AVISOS DE SEGURANÇA PARA MOTOSSERRAS RECÍPROCAS

- a) Segurar a ferramenta elétrica por superfícies de aderência isoladas ao realizar operações onde o elemento de corte possa entrar em contacto com fios ocultos ou com o seu próprio fio.** Um elemento de corte em contacto com um fio elétrico pode fazer com que partes metálicas expostas da ferramenta elétrica fiquem ativas e causar um choque elétrico ao operador.
- b) Utilizar abraçadeiras ou outros meios práticos para fixar e suportar a peça de trabalho de forma segura numa plataforma estável.** Segurar um objeto que é manuseado à mão ou pressionado contra o corpo torna-o instável e pode levar à perda de controlo.

PREPARAÇÃO

Atenção! Todas as operações relacionadas com a instalação e substituição das lâminas da serra, ajuste e manutenção da ferramenta elétrica devem ser realizadas com a tensão da fonte de alimentação desligada, por isso, antes de avançar: Remova a ficha da tomada elétrica!

Desmontagem e instalação das lâminas de serra

Verifique se as lâminas de serra montadas não estão danificadas, rachadas, se os dentes de corte não estão partidos, etc. Se houver danos, substitua as lâminas da serra por novas que estejam livres de defeitos. Recomenda-se substituir as lâminas da serra em pares. As lâminas de serra YATO podem ser usadas na serra: YT-33940 para betão aerado ou YT-33941 para betão aerado e cerâmica. Devem ser selecionadas lâminas de serra para o trabalho planeado.

ATENÇÃO! Desmonte e instale as lâminas da serra com luvas de proteção para reduzir o risco de lesões.

Antes de substituir as lâminas da serra, desligue a serra da fonte de alimentação removendo a ficha do cabo de alimentação da tomada. Depois coloque a serra de cabeça para baixo numa superfície de trabalho plana e estável. Como mostrado na Figura (II), afrouxe o parafuso da tampa da engrenagem. Quando solta, a tampa da engrenagem deve levantar-se sozinha. Depois afrouxe ambos os parafusos de retenção das lâminas da serra. Como mostrado na Figura (III), levante cuidadosamente a extremidade traseira da lâmina da serra para cima até que ela deslize para fora do suporte e fique totalmente afastada dela. Deslize a lâmina da serra para trás e para fora da guarda do guia frontal, depois retire-a do guia. Faz o mesmo com a segunda lâmina de serra.

Para instalar conforme mostrado na Figura (IV), deslize a lâmina da serra na ranhura do guia. Certifique-se de que a extremidade do furo longitudinal da lâmina da serra está na guarda frontal do guia. Deslize a parte de trás da lâmina da serra para baixo de modo a que o furo roscado da lâmina fique alinhado com o parafuso de fixação da lâmina. Faz o mesmo com a segunda lâmina de serra. Aperte os parafusos de fixação das duas lâminas de serra ao mesmo tempo, de modo a que as lâminas fiquem simétricas e sem jogo. Fecha a tampa da engrenagem e aperta o parafuso da tampa da engrenagem. Quando terminar, verifique se as lâminas da serra estão corretamente assentadas no guia e na guarda dianteira do guia.

Antes de começar a cortar, faça funcionar a serra sem carga e deixe as lâminas em movimento livre durante cerca de 20 segundos para verificar a montagem e funcionamento corretos.

Extração de poeira

Ao cortar betão aerado, componentes cerâmicos e outros materiais minerais que geram pó, a serra deve estar ligada a um sistema externo de extração de pó através de uma ligação de extração de pó. Utilize apenas um aspirador industrial concebido para extrair o pó gerado durante o funcionamento da motosserra. Não use um aspirador doméstico para este fim, para evitar danos. Um sistema de extração de pó exterior deve ser escolhido de forma a garantir uma extração eficaz do pó e não restringir a liberdade de movimento ao cortar com a serra.

USAR A FERRAMENTA

Instruções de utilização

AVISO! Siga sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.

AVISO! Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a serra e desligue-a da fonte de alimentação antes de fazer quaisquer ajustes e antes de remover ou instalar acessórios e acessórios.

AVISO! Certifique-se de que o material a cortar está imobilizado. Aplique apenas uma pressão ligeira nas lâminas da serra e não aplique pressão lateral às lâminas. A ferramenta não deve estar sobrecarregada, a temperatura das superfícies externas nunca deve exceder 60°C.

ATENÇÃO! Para trabalhos onde é gerado pó, a serra deve estar ligada a um sistema adequado de extração de pó.

ATENÇÃO! Deve ser usado equipamento de proteção individual, em particular proteção respiratória adequada para pó, óculos de segurança, proteção auditiva, luvas de proteção e calçado de proteção.

Posição correta da mão

AVISO! Para reduzir o risco de lesões graves, utilize SEMPRE a posição correta da mão mostrada nas Figuras (V) - (IX).

AVISO! Para reduzir o risco de ferimentos graves, segure SEMPRE a serra com segurança, tendo em conta a possibilidade de uma reação súbita.

O posicionamento correto da mão requer segurar uma mão na pega da frente e a outra na de trás.

Ligar e desligar

Por razões de segurança, o interruptor elétrico está equipado com um interbloqueio do interruptor elétrico. Pressione a fechadura elétrica para destrancar a motosserra. Para ligar a motosserra, pressione o interruptor elétrico. Quando o interruptor elétrico é libertado, a fechadura do interruptor elétrico é ativada automaticamente para evitar arranques acidentais. Desligue sempre a serra antes de desligar a ficha da tomada.

Corte com serra

ATENÇÃO! Não use a serra para fazer cortes curvilíneos ou cortes em mergulho. Certifique-se de que a extremidade do guia sobressai para além do material.

Para cortes longos e retos, primeiro desenha uma linha no material e faz o corte ao longo dessa linha. Só faz cortes para baixo. Evite cortar o solo, pois isso vai embotar as lâminas da serra muito rapidamente. Ao usar a cabra de trabalho, corte sempre pelo lado exterior dos braços.

Fixe o material apenas de um lado para evitar que o guia fique preso no material. Se ocorrer um bloqueio, abra a folga de corte com as cunhas para reduzir a carga sobre as lâminas da serra. Não tente puxar a serra à força.

Guie a serra segurando a pega da frente e a de trás. A serra deve ser ligada antes que as lâminas da serra entrem em contacto com o material. Siga as instruções de ligar/desligar fornecidas acima.

AVISO! Aplique apenas uma pressão ligeira nas lâminas da serra e não aplique pressão lateral às lâminas.

Depois de as lâminas da serra terem penetrado o material, guie a serra num movimento alternado para a frente e para trás, fazendo ao mesmo tempo um ligeiro movimento de balanço para que as lâminas cortem gradualmente o material, como mostrado nas Figuras (V) - (IX). Quando terminar de cortar, solte o interruptor elétrico.

Para aumentar o desempenho e a durabilidade das lâminas da serra, aplique óleo de máquina nos orifícios de óleo localizados na guia regularmente a cada 15-30 minutos. Não pinte lâminas de serra a óleo. Verifique regularmente o aperto dos parafusos de fixação da lâmina da serra.

Corte de betão aerado e blocos de construção de baixa e média densidade

AVISO! O betão aerado e os blocos de construção de baixa e média densidade contêm calcário e areia de quartzo.

Após o trabalho, para garantir um desempenho ótimo, limpe bem as lâminas da serra, o guia e a folga do guia. Depois de cortar blocos de betão aerado ou isolamento térmico, desmonte regularmente as lâminas da serra. Limpa as lâminas da serra e guia cuidadosamente. Use um raspador adequado para limpar a folga do ferrolho.

MANUTENÇÃO E MANUTENÇÃO

ATENÇÃO! Todas as operações relacionadas com a operação e manutenção da ferramenta elétrica devem ser realizadas com a tensão da fonte de alimentação desligada, por isso, antes de prosseguir: Remova a ficha da tomada de rede!

A serra foi concebida para operação a longo prazo com manutenção mínima. Manter um funcionamento adequado e sem problemas depende do funcionamento adequado e da limpeza regular.

Lubrifica durante a limpeza. Cubra as lâminas da serra não pintadas, o guia e a folga do guia com uma pequena quantidade de óleo de máquina. Não pinte lâminas de serra a óleo. Se a serra não for usada durante muito tempo, cubra as lâminas da serra não pintadas com uma camada fina de óleo e introduza uma pequena quantidade de óleo nos orifícios de óleo. Depois, faça funcionar a serra durante alguns segundos sem carga, para distribuir o óleo sobre os componentes. Isto reduz o risco de corrosão. Remova a sujidade e o pó da carcaça do motor, especialmente à volta das saídas de ar, com ar comprimido seco sempre que houver um acúmulo de sujidade. A pressão do ar comprimido não deve exceder 0,3 MPa. Use proteção ocular e uma máscara contra o pó durante esta atividade. Não use solventes ou outros produtos químicos agressivos para limpeza. Use um pano ligeiramente húmido com água e um detergente suave para limpeza. Não permita que o líquido entre na motosserra. Não mergulhe nenhuma parte da serra em líquido.

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Ova recipročna pila namijenjena je rezanju građevinskih materijala kao što su gazirani betonski blokovi, keramički elementi i mineralna vuna, korištenjem odgovarajućih oštrica. Omogućuje obrezivanje elemenata prije ugradnje ili montaže. Zbog električnog pogona može se koristiti u zatvorenom prostoru ili u blizini zgrada, pod uvjetom da se održavaju sigurni radni uvjeti, uključujući ograničavanje prašine i vlaknaste prašine. Tijekom rada potreban je poseban oprez i odgovarajuće iskustvo. Ispravan, pouzdan i siguran rad uređaja ovisi o pravilnom radu, stoga:

Prije upotrebe alata pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač ne odgovara za bilo kakvu štetu ili ozljedu nastalu korištenjem alata u svrhe koje nisu predviđene ili nepoštivanjem sigurnosnih propisa ili uputa u ovom priručniku. Korištenje alata u svrhe koje nisu predviđene također poništava jamstvo i jamstvena prava korisnika.

OPREMA ZA PROIZVOD

Pila se isporučuje kompletna, ali prije prve upotrebe potrebno ju je sastaviti.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost
Broj kataloga		YT-82284
Nazivni napon	[V~]	230-240
Nominalna frekvencija	[Hz]	50-60
Nazivna snaga	[W]	1500
Nazivna brzina	[min ⁻¹]	2850
Hod lista pile	[mm]	40
Maksimalna duljina rezanja	[mm]	430
Klasa električne zaštite		Drugi
Stupanj zaštite		IPX0
Razina buke		
- L _{pa} (tlak)	[dB] (A)	94,4 ± 3,0
- L _{wa} (vlast)	[dB] (A)	102,4 ± 3,0
Razina vibracija (prednja/stražnja ručka)	[m/s ²]	5,167 ± 1,5 / 6,592 ± 1,5
Masa	[kg]	6,3

Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana vrijednost emisije buke može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana ukupna vrijednost vibracija može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.

Napomena: Emisija vibracija tijekom rada alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti ovisno o načinu korištenja alata.

Napomena: Sigurnosne mjere za zaštitu operatera moraju se utvrditi i temelje se na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima upotrebe (uključujući sve dijelove radnog ciklusa, kao što je vrijeme kada je alat isključen ili u praznom hodu i vrijeme aktiviranja).

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, ilustracije i specifikacije koje ste dobili s ovim električnim atomom. Nepoštivanje istih može uzrokovati strujni udar, požar ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Izraz „električni alat“ koji se koristi u upozorenjima odnosi se na sve električne alate, i one s kabelom i bežične.

Sigurnost na radnom mjestu

Održavajte svoje radno mjesto dobro osvijetljenim i čistim. Nered i loša rasvjeta mogu uzrokovati nesreće.

Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili para. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

Držite djecu i promatrače podalje od svog radnog područja. Gubitak koncentracije može rezultirati gubitkom kontrole.

Električna sigurnost

Utikač kabela za napajanje mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način modificirati utikač. Nemojte koristiti adaptere za utikač s uzemljenim električnim alatima. Nemodificirani utikač koji odgovara utičnici smanjuje rizik od strujnog udara.

Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora i hladnjaka. Uzemljenje tijela povećava rizik od strujnog udara.

Ne izlažite električne alate oborinama ili vlazi. Voda ili vlaga koja ulazi u električni alat povećavaju rizik od strujnog udara.

Ne preopterećivajte kabel za napajanje. Ne koristite kabel za napajanje za nošenje, povlačenje ili iskopčavanje utikača iz zidne utičnice. Držite kabel za napajanje dalje od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova. Oštećen ili zapetljan kabel za napajanje povećava rizik od strujnog udara.

Prilikom rada na otvorenom koristite produžne kabele namijenjene za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

Ako je rad električnog alata u vlažnom okruženju neizbježan, koristite zaštitni prekidač struje (RCD) kao zaštitu od napona napajanja. Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum prilikom rada s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Čak i trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.

Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme kao što su maske za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, zaštitne kacige i zaštita za sluh smanjuje rizik od ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

Spriječite slučajno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja električnog alata provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata koji ima prekidač u uključenom položaju može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve. Ključevi ili ključevi ostavljeni na rotirajućem dijelu električnog alata mogu uzrokovati ozbiljne ozljede.

Nemojte se previše naprezati ili ispružati. Uvijek održavajte pravilno držanje i ravnotežu. To će vam omogućiti bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama tijekom rada.

Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova električnog alata. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove.

Ako je oprema opremljena za spajanje na sustave za usisavanje ili skupljanje prašine, provjerite jesu li ispravno spojeni i koriste se. Korištenje sustava za usisavanje prašine smanjuje rizik od opasnosti povezanih s prašinom.

Ne dopustite da iskustvo stečeno čestom upotrebom alata uzrokuje nepažnju i zanemarivanje sigurnosnih pravila. Nepažljive radnje mogu uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

Korištenje i briga o električnim alatima

Ne preopterećujte električni alat. Koristite ispravan električni alat za namjeravanu primjenu. Ispravan električni alat pružit će bolje i sigurnije performanse kada se koristi unutar predviđenog opterećenja.

Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje. Svaki alat koji se ne može kontrolirati prekidačem je opasan i treba ga popraviti.

Prije bilo kakvih podešavanja, promjene pribora ili pohranjivanja električnog alata, isključite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju, ako se može odvojiti, iz električnog alata. Ove mjere opreza spriječit će slučajno uključivanje električnog alata.

Alat držite izvan dohvata djece. Ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatima ili ovim uputama da rukuju alatom. Električni alati su opasni u rukama neobučanih korisnika.

Održavajte električne alate i pribor. Provjerite alat na neusklađenost ili blokiranje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Popravite svu štetu prije upotrebe električnog alata. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatima.

Alate za rezanje održavajte čistima i oštima. Pravilno održavani alati za rezanje s oštirim rubovima manje su sklони zaglavljivanju i lakše ih je kontrolirati tijekom rada.

Koristite električne alate, pribor i nastavke itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir vrstu i uvjete rada. Korištenje alata za rad koji nije namijenjen može stvoriti opasnu situaciju.

Ručke i površine za hvatanje držite suhim, čistima i bez ulja i masti. Klizave ručke i površine za hvatanje sprječavaju siguran rad i kontrolu alata u opasnim situacijama.

Popravci

Popravak električnog alata prepustite samo ovlaštenim servisima koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati pravilan rad električnog alata.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA SABLJNE PILE

a) Držite električni alat za izolirane površine za hvatanje prilikom izvođenja radova gdje alat za rezanje može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem ili vlastitim kabealom. Alat za rezanje koji dodiruje žicu pod naponom može staviti izložene metalne dijelove električnog alata pod napon i uzrokovati strujni udar operateru.

b) Koristite stezaljke ili druga praktična sredstva za sigurno držanje i podupiranje obratka na stabilnoj platformi. Držanje obratka rukom ili pritiskanje uz tijelo čini ga nestabilnim i može dovesti do gubitka kontrole.

PRIPREMA ZA RAD

Napomena! Sve aktivnosti vezane uz montažu i zamjenu listova pile, podešavanje i održavanje električnog alata moraju se izvoditi s isključenim napajanjem alata, stoga prije početka ovih aktivnosti: Izvucite utikač iz utičnice!

Uklanjanje i postavljanje listova pile

Provjerite ugrađene oštrice na oštećenja, pukotine, slomljene rezne zube itd. Ako se pronađe oštećenje, zamijenite oštrice novima, bez nedostataka. Preporučuje se zamjena oštrica u paru. Pila se može koristiti s YATO oštricama: YT-33940 za gazirani beton ili YT-33941 za gazirani beton i keramiku. Oštrice treba odabrati za predviđeni rad.

OPREZ! Nosite zaštitne rukavice prilikom skidanja i postavljanja listova pile kako biste smanjili rizik od ozljeda.

Prije zamjene listova pile, isključite pilu iz napajanja iskopčavanjem kabela za napajanje. Zatim postavite pilu naopako na ravnu, stabilnu radnu površinu. Kao što je prikazano na slici (II), otpustite vijak poklopca mjenjača. Nakon što se otpusti, poklopac mjenjača trebao bi se automatski podići. Zatim otpustite oba vijka za pričvršćivanje lista. Kao što je prikazano na slici (III), pažljivo podignite stražnji kraj lista prema gore dok se ne oslobodi iz nosača lista i potpuno ne izađe. Uvucite list i izvucite ga iz prednjeg poklopca vodilice, a zatim ga uklonite s vodilice. Ponovite iste korake za drugi list.

Za ugradnju kao što je prikazano na slici (IV), umetnite list pile u utor vodilice. Provjerite je li kraj s izduženim otvorom u listu postavljen u prednji štitičnik vodilice. Pomaknite stražnji dio lista prema dolje dok se navojni otvor u listu ne poravnava s vijkom za podešavanje lista. Ponovite ovaj postupak za drugi list. Istovremeno zategnite oba vijka za podešavanje lista kako biste osigurali da su listovi simetrično postavljeni i bez zazora. Zatvorite poklopac mjenjača i zategnite vijak poklopca mjenjača. Nakon ugradnje provjerite jesu li listovi ispravno postavljeni u vodilicu i u prednji štitičnik vodilice.

Prije početka rezanja, pokrenite pilu bez opterećenja i pustite da se listovi slobodno okreću otprilike 20 sekundi kako biste provjerili ispravnu montažu i rad.

Usisavanje prašine

Prilikom rezanja gaziranog betona, keramike i drugih mineralnih materijala koji proizvode prašinu, pilu treba spojiti na vanjski sustav za usisavanje prašine pomoću priključka za usisavanje prašine. Koristite samo industrijski usisavač namijenjen za usisavanje prašine koja se stvara tijekom piljenja. U tu svrhu nemojte koristiti kućanski usisavač kako biste spriječili oštećenja. Vanjski sustav za usisavanje prašine treba odabrati tako da osigura učinkovito usisavanje prašine i da ne ograničava slobodu kretanja tijekom rezanja pilom.

KORIŠTENJE ALATA

Upute za uporabu

UPOZORENJE! Uvijek se pridržavajte sigurnosnih uputa i važećih propisa.

UPOZORENJE! Kako biste smanjili rizik od ozbiljnih ozljeda, isključite pilu i odspojite je iz izvora napajanja prije bilo kakvih podešavanja i prije skidanja ili postavljanja nastavaka ili pribora.

UPOZORENJE! Osigurajte da je materijal koji se reže sigurno pričvršćen. Na pilu pritisnite samo lagano i nemojte bočno pritisnuti oštrice. Ne preopterećujte alat; temperatura vanjskih površina nikada ne smije prijeći 60 °C.

NAPOMENA! Prilikom izvođenja prašnjavih radova, pila mora biti spojena na odgovarajući sustav za usisavanje prašine.

NAPOMENA! Treba nositi osobnu zaštitnu opremu, posebno zaštitu za disanje otpornu na prašinu, zaštitne naočale, zaštitu za sluh, zaštitne rukavice i zaštitnu obuću.

Ispravan položaj ruku

UPOZORENJE! Kako biste smanjili rizik od ozbiljnih ozljeda, **UVIJEK** koristite ispravan položaj ruku kao što je prikazano na ilustracijama (V) - (IX).

UPOZORENJE! Kako biste smanjili rizik od ozbiljnih ozljeda, **UVIJEK** čvrsto držite pilu i dopustite joj naglu reakciju.

Ispravan položaj ruku zahtijeva jednu ruku na prednjoj ručki, a drugu na stražnjoj ručki.

Uključivanje i isključivanje

Iz sigurnosnih razloga, električni prekidač je opremljen blokadom prekidača. Pritisnite blokadu prekidača kako biste otključali pilu. Za pokretanje pile pritisnite prekidač. Kada se prekidač otpusti, blokada prekidača se automatski aktivira kako bi se spriječio slučajno uključivanje. Uvijek isključite pilu prije nego što isključite utikač iz utičnice.

Rezanje pilom

OPREZ! Ne koristite pilu za zakrivljene ili ubodne rezove. Pazite da kraj vodilice strši izvan materijala.

Za duge, ravne rezove, prvo povucite liniju na materijalu i režite duž te linije. Režite samo prema dolje. Izbjegavajte rezanje u tlo, jer će to vrlo brzo otupiti oštrice. Kada koristite kozlić za pilu, uvijek režite na vanjskoj strani krakova kozlića za pilu.

Stegnite materijal samo s jedne strane kako biste spriječili zaglavljivanje vodilice. Ako dođe do zaglavljivanja, učvrstite prerez pile kako biste smanjili opterećenje oštrica. Ne pokušavajte silom izvući pilu.

Vodite pilu držeći prednju i stražnju ručku. Uključite pilu prije nego što oštrice dodirnu obradak. Slijedite gornje upute za uključivanje i isključivanje.

UPOZORENJE! Pilu pritiskajte samo lagano i nemojte vršiti bočni pritisak na listove pile.

Nakon što oštrice prođu u materijal, vodite pilu naprijed-natrag uz lagano ljuljanje kako biste postupno rezali materijal, kao što je prikazano na ilustracijama (V) - (IX). Kada je rez završen, otpustite električni prekidač.

Za povećanje performansi i trajnosti oštrice, redovito nanosite strojno ulje na otvore za ulje koji se nalaze na vodilici svakih 15–30 minuta. Ne uljite obojene oštrice. Redovito provjeravajte zategnutost vijaka za podešavanje oštrice.

Rezanje gaziranog betona i građevinskih blokova niske i srednje gustoće

UPOZORENJE! Gazirani beton i građevinski blokovi niske i srednje gustoće sadrže vapno i kvarcni pijesak.

Nakon završetka rada, kako biste osigurali optimalne performanse, temeljito očistite listove pile, vodilicu i utor vodilice. Nakon rezanja gaziranog betona ili toplinski izolacijskih blokova, redovito rastavljajte listove pile. Temeljito očistite listove pile i vodilicu. Za čišćenje utora vodilice upotrijebite prikladnu strugalicu.

ODRŽAVANJE I INSPEKCIJE

PAŽNJA! Sve radnje vezane uz rad i održavanje električnog alata moraju se izvoditi s isključenim naponom napajanja, stoga prije početka ovih radova: Izvucite utikač iz utičnice!

Ova pila je dizajnirana za dugotrajan rad s minimalnim zahtjevima za održavanjem. Održavanje ispravnog i besprijekornog rada ovisi o pravilnoj upotrebi i redovitom čišćenju.

Podmažite tijekom čišćenja. Lagano premažite neobojene listove pile, vodilicu i utor vodilice strojnim uljem. Nemojte uljiti obojane listove pile. Ako se pila neće koristiti dulje vrijeme, lagano premažite neobojene listove pile uljem i nanosite malu količinu ulja na otvore za ulje. Zatim pustite pilu da radi bez opterećenja nekoliko sekundi kako bi se ulje ravnomjerno rasporedilo. To smanjuje rizik od korozije.

Uklonite prljavštinu i prašinu s kućišta motora, posebno oko ventilacijskih otvora, koristeći suhi komprimirani zrak kad god je vidljivo nakupljanje prljavštine. Tlak komprimiranog zraka ne smije prelaziti 0,3 MPa . Prilikom izvođenja ovog postupka nosite zaštitu za oči i masku za prašinu. Za čišćenje ne koristite otapala ili druge jake kemikalije. Koristite krpu lagano navlaženu vodom i blagim deterdžentom. Ne dopustite da tekućine uđu u pilu. Ne uranjajte nijedan dio pile u tekućinu.

صُممت هذه المنشار الترددي لقطع مواد البناء مثل كتل الخرسانة الخلوية، والعناصر الخزفية، والصوف المعدي، باستخدام شفرات مناسبة. يُتيح هذا المنشار تشذيب العناصر قبل تركيبها أو تجميعها. وبفضل محركه الكهربائي، يُمكن استخدامه في الأماكن المغلقة أو بالقرب من المباني، شريطة الحفاظ على ظروف عمل آمنة، بما في ذلك الحد من الغبار وغياب الألياف. يتطلب التشغيل توشي الحذر الشديد والخبرة المناسبة. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للجهز على التشغيل السليم، لذا:

قبل استخدام الأداة، اقرأ الدليل بالكامل واحتفظ به.

لا يتحمل المورد أي مسؤولية عن أي ضرر أو إصابة ناتجة عن استخدام الأداة لأغراض غير مخصصة لها، أو عن عدم اتباع لوائح السلامة أو التعليمات الواردة في هذا الدليل. كما أن استخدام الأداة لأغراض غير مخصصة لها يُبطل ضمان المستخدم وحقوقه في الكفالة.

معدات المنتج

يتم تسليم المنشار كاملاً، ولكنه يتطلب تجميعاً قبل الاستخدام الأول.

البيانات الفنية

المعلنة	وحدة القياس	قيمة
رقم الكatalog		٨٢٢٨٤-٧٢
الجيد الاسمي	[~V]	٢٤٠-١٢٠
التردد الاسمي	[هرتز]	٦٠٥٠
القدرة المقطرة	[W]	١٥٠٠
السورة المقطرة	[min]	٢٨٥٠
شوط شفرة المنشار	[م]	٤٠
أقصى طول للقطع	[م]	٤٢٠
فئة الحماية الكهربائية		٢
درجة الحماية		IPX٠
مستوى الضوضاء		
- ل (معدل)	[ديسيبل (A)]	٣,٠ ± ٩٤,٤
- ل (قوة)	[ديسيبل (A)]	٣,٠ ± ١٠٦,٤
مستوى الاهتزاز (المقبض الامامي/الخلفي)	[m/s ²]	١,٥ ± ٦,٥٩٢ / ١,٥ ± ٥,١٦٧
كتلة	[كجم]	٦,٣

تم قياس قيمة انبعاث الضوضاء المعلننة باستخدام طريقة اختبار قياسية، ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. كما يمكن استخدام قيمة انبعاث الضوضاء المعلننة في تقييم أولي للعرض.

تم قياس القيمة الإجمالية المعلننة للاهتزاز باستخدام طريقة اختبار قياسية، ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. كما يمكن استخدام هذه القيمة في تقييم أولي للعرض.

ملاحظة: قد تختلف انبعاث الاهتزاز أثناء تشغيل الأداة عن القيمة المعلننة اعتماداً على كيفية استخدام الأداة.

ملاحظة: يجب وضع تدابير السلامة لحماية المشغل وتسنند إلى تقييم التعرض في ظل ظروف الاستخدام الفعلية (بما في ذلك جميع أجزاء دورة التشغيل، مثل الوقت الذي يتم فيه إيقاف تشغيل الأداة أو تركها في وضع الحمول، ووقت التنشيط).

تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالأدوات الكهربائية

تحذير! اقرأ جميع تحذيرات السلامة والرسومات التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباعها إلى صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة خطيرة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

يغير مصطلح "الأداة الكهربائية" المستخدم في التحذيرات إلى جميع الأدوات الكهربائية، سواء كانت سلكية أو لاسلكية.

السلامة في مكان العمل

حافظ على إضاءة جيدة ونظافة مكان عملك. فالضوء والإضاءة السيئة قد تتسبب في وقوع حوادث.

لا تستخدم الأدوات الكهربائية في الأجواء القابلة للاشتعال، مثل وجود سوائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال. تُصدر الأدوات الكهربائية شرارات قد تشعل الغبار أو الأبخرة.

أبعد الأطفال والمارة عن منطقة عملك. فقدان التركيز قد يؤدي إلى فقدان السيطرة.

السلامة الكهربائية

يجب أن يتطابق قابس سلك الطاقة مع مقبس الكهرباء. لا تُجر أي تعديلات على القابس. لا تستخدم أي محولات قابس مع الأدوات الكهربائية المؤرضة. يُنقل استخدام قابس غير مُعدّل ومتوافق مع مقبس الكهرباء من خطر الصدمة الكهربائية.

تجنب ملامسة جسمك للأسطح المؤرضة مثل الأبواب والمشعات والثلاجات. فتأريض جسمك يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

لا تعرض الأدوات الكهربائية للأمطار أو الرطوبة. دخول الماء أو الرطوبة إلى الأدوات الكهربائية يزيد من خطر الصدمة الكهربائية.

لا تُحتمل سلك الطاقة فوق طاقته. لا تستخدم سلك الطاقة لحمل الجهاز أو سحبه أو فصل القابس من مقبس الحائط. احفظ سلك الطاقة بعيداً عن الحرارة والزيت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة. يزيد سلك الطاقة التلف أو المتشابك من خطر الصعق الكهربائي.

عند العمل في الهواء الطلق، استخدم أسلاك تمديد مصممة للاستخدام الخارجي. استخدم سلك تمديد مناسب للاستخدام الخارجي يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.

إذا كان تشغيل أداة كهربائية في بيئة رطبة أمراً لا مفر منه، فاستخدم جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) كحماية ضد جهد التيار الكهربائي. يقلل استخدام جهاز الحماية من

التيار المتبقي من خطر الصدمة الكهربائية.

السلامة الشخصية

كن متيقظاً، وانتهب لما تفعله، واستخدم المنطق السليم عند تشغيل الأدوات الكهربائية. لا تستخدمها وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. حتى لحظة غفلة أثناء تشغيلها قد تؤدي إلى إصابات خطيرة.

استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتد واهيات العين دائماً. يظل استخدام معدات الوقاية الشخصية، مثل أغطية الغبار، وأخذية السلامة المانعة للانزلاق، والخوذات الواقية، وواقيات الأذن، من خطر الإصابة الشخصية الخطيرة.

تجنب التشغيل العرسي. تأكد من أن المفاتيح في وضع الإنقاف قبل توصيل مصدر الطاقة أو البطارية، أو قبل حمل الأداة الكهربائية. قد يؤدي حمل الأداة الكهربائية مع الضغط على المفاتيح أو تشغيلها والمفاتيح في وضع التشغيل إلى إصابات خطيرة.

قم بإزالة أي مفاتيح ضبط أو مفاتيح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يؤدي ترك مفاتيح الربط أو مفاتيح الربط متصلين جزء دوار من الأداة الكهربائية إلى إصابة خطيرة. لا تبالغ في مَد يدك أو تمددها. حافظ على وضعية جسمك وتوازنك بشكل سليم في جميع الأوقات. سيمنحك ذلك من التحكم بشكل أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة أثناء العمل.

ارتد ملابس مناسبة. تجنب ارتداء الملابس الفضفاضة أو المجوهرات. أبق شعرك وملابسك بعيداً عن الأجزاء المتحركة للأداة الكهربائية. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.

إذا كانت المعدات مجهزة للتوصيل بنظامه شط أو تجميع الغبار، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. يظل استخدام أنظمة شط الغبار من مخاطر التعرض للغبار. لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للأدوات تجعلك مهملًا وتتجاهل قواعد السلامة. فالإهمال قد يتسبب في إصابات خطيرة في لحظة.

استخدام وصيانة الأدوات الكهربائية

لا تحمّل الأدوات الكهربائية فوق طاقتها. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة للاستخدام المقصود. ستوفر الأداة الكهربائية المناسبة أداءً أفضل وأكثر أماناً عند استخدامها ضمن الحمل المصمم لها.

لا تستخدم أداة كهربائية إذا كان مفتاح التشغيل لا يعمل. أي أداة لا يمكن التحكم بها بواسطة المفاتيح تعتبر خطيرة ويجب إصلاحها.

افصل القابس من مأخذ الطاقة وأو ازل البطارية، إن كانت قابلة للفصل، من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية. هذه الاحتياطات تمنع تشغيل الأداة الكهربائية عن طريق الخطأ.

أبق الأداة بعيداً عن متناول الأطفال. لا تسمح للأشخاص غير الملمين بالأدوات الكهربائية أو بهذه التعليمات بتشغيل الأداة. الأدوات الكهربائية خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.

حافظ على أدواتك الكهربائية وملحقاتها. افحص الأداة للتأكد من عدم وجود خلل في محاذاة الأجزاء المتحركة أو تعطلها، أو وجود أجزاء مكسورة، أو أي عطل آخر قد يؤثر على تشغيلها. اصطحب أي تلف قبل استخدام الأداة. فالعديد من الحوادث سببها سوء صيانة الأدوات الكهربائية.

حافظ على نظافة أدوات القطع وحذمتها. أدوات القطع التي تتم صيانتها بشكل صحيح وذات الحواف الحادة أقل عرضة للانحشار وأسهل في التحكم بها أثناء التشغيل.

استخدم الأدوات الكهربائية وملحقاتها وغيرها وفقاً لهذه التعليمات، مع مراعاة نوع العمل وظروفه. قد يؤدي استخدام الأدوات لأغراض غير مخصصة لها إلى خلق وضع خطير. حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. فالمقابض وأسطح الإمساك الزلقة تعيق التشغيل الآمن والتحكم في الأداة في المواقف الخطرة.

الإصلاحات

قم بإصلاح أدواتك الكهربائية فقط لدى ورش الإصلاح المعتمدة باستخدام قطع غير أصلية فقط. هذا يضمن التشغيل السليم للأداة.

تحذيرات السلامة الخاصة بالمشاير الترددية

(أ) امسك الأداة الكهربائية من أسطح الإمساك المعزولة عند القيام بعملية قد تلامس فيها أداة القطع أسلاكاً مغمية أو سلكها. قد يؤدي ملامسة أداة القطع لسلك كهربائي إلى جعل الأجزاء المعنية المكشوفة من الأداة موصلة للكهرباء، مما قد يعرض المستخدم لصدمة كهربائية.

(ب) استخدم المشابك أو أي وسيلة عملية أخرى لتثبيت قطعة العمل ودعمها بإحكام على سطح ثابت. إن حمل قطعة العمل باليد أو الضغط عليها على جسمك يجعلها غير مستقرة وقد يؤدي إلى فقدان السيطرة عليها.

الاستعداد للعمل

ملاحظة! يجب تنفيذ جميع الأنشطة المتعلقة بتجميع واستبدال شفرات المنشار، وضبط وصيانة الأداة الكهربائية مع فصل مصدر الطاقة عن الأداة، لذلك قبل البدء بهذه الأنشطة: افصل القابس من مقبس الطاقة!

إزالة وتركيب شفرات المنشار

افحص الشفرات المركبة بحثاً عن أي تلف أو تشققات أو أمانات قطع مكسورة، وما إلى ذلك. في حال وجود أي تلف، استبدل الشفرات بأخرى جديدة خالية من العيوب. يُنصح باستبدال الشفرات في أزواج. يمكن استخدام المنشار مع شفرات YATO: YT-3296٠٠ للخرسانة الخلوية أو YATO: YT-33٩٤٠١ للخرسانة الخلوية والسيراميك. يجب اختيار الشفرات المناسبة للعمل المطلوب.

تنبيه! ارتد قفازات واقية عند إزالة وتركيب شفرات المنشار لتقليل خطر الإصابة. قبل استبدال شفرات المنشار، افصل المنشار عن مصدر الطاقة بفصل سلك الطاقة. ثم ضع المنشار مقبواً على سطح عمل مستو وثابت. كما هو موضح في الرسم التوضيحي (II)، قم برفع غطاء التروس. بمجرد فكها، سيرتفع غطاء التروس تلقائياً. بعد ذلك، قم بتركيب الشفرة. كما هو موضح في الرسم التوضيحي (III)، ارفع الطرف الخلفي للشفرة لأعلى بحذر حتى يتصل تماماً عن حامل الشفرة. اسحب الشفرة للخلف وأخرجها من غطاء قضيب التوجيه الأمامي، ثم أزله من قضيب التوجيه. كرر الخطوات نفسها للشفرة الأخرى.

للتثبيت كما هو موضح في الرسم التوضيحي (IV)، أدخل شفرة المنشار في فتحة التوجيه. تأكد من أن الطرف ذو الفتحة الطويلة في الشفرة مثبتت في وافي التوجيه الأمامي. حرك الجزء الخلفي من الشفرة لأسفل حتى تتطابق الفتحة الملونة في الشفرة مع برغي تثبيت الشفرة. كرر هذه العملية للشفرة الأخرى. اربط برغي تثبيت الشفرتين معاً لضمان تثبيت الشفرتين بشكل متناظر وبدون أي فراغ. أغلق غطاء التروس واربط برغي غطاء التروس. بعد التثبيت، تأكد من تثبيت الشفرتين بشكل صحيح في قضيب التوجيه وافي التوجيه الأمامي.

قبل البدء في القطع، قم بتشغيل المنشار بدون حمل وارك الشفرتا دور بحرية لمدة ٢٠ ثانية تقريباً للتحقق من صحة التجميع والتشغيل.

شفط الغبار

عند قطع الخرسانة الخلوية والسيراميك والمواد المعدنية الأخرى التي تُنتج غباراً، يجب توصيل المنشار بنظام شفط غبار خارجي باستخدام منفذ شفط الغبار. استخدم فقط مكبسة كهربائية صناعية مصممة خصيصاً لشفط الغبار الناتج أثناء القطع. تجنب استخدام المكبسة الكهربائية المنزلية لهذا الغرض لمنع تلفها. يجب اختيار نظام شفط الغبار الخارجي بحيث يضمن شفطاً فعالاً للغبار ولا يُيقع حربة الحركة أثناء القطع بالمنشار.

استخدام الأداة

تعليمات الاستخدام

تحذير! اتبع دائماً تعليمات السلامة والوائح المعمول بها.

تحذير! لتقليل خطر الإصابة الخطيرة، قم بإيقاف تشغيل المنشار وافصله عن مصدر الطاقة قبل إجراء أي تعديلات وقيل إزالة أو تركيب الملحقات أو الإكسسوارات.

تحذير! تأكد من تثبيت المادة المراد قطعها بإحكام. اضغط برفق على المنشار، ولا تضغط على الشفرتا من الجانب. لا تُحمل الأداة فوق طاقتها؛ يجب ألا تتجاوز درجة حرارة الأسطح الخارجية ٦٠ °C مئوية.

ملاحظة! عند القيام بأعمال ملينة بالغبار، يجب توصيل المنشار بنظام مناسب لاستخراج الغبار.

ملاحظة! يجب ارتداء معدات الحماية الشخصية، وخاصة معدات الحماية التنفسية المقاومة للغبار، ونظارات السلامة، وواقبات الأذن، والقفازات الواقية، وأحذية السلامة.

الوضع الصحيح لليد

تحذير! لتقليل خطر الإصابة الخطيرة، استخدم دائماً وضع اليد الصحيح كما هو موضح في الرسوم التوضيحية (IX) - (V).

تحذير! لتقليل خطر الإصابة الخطيرة، امسك المنشار بإحكام دائماً وانتظر رد فعل مفاجئ.

يتطلب الوضع الصحيح لليدين وضع إحدى اليدين على المقبض الأمامي واليد الأخرى على المقبض الخلفي.

تشغيل وإيقاف التشغيل

لأسباب تتعلق بالسلامة، تم تجهيز مفتاح التشغيل الكهربائي بقل. اضغط على القفل لفتح المنشار. لتشغيل المنشار، اضغط على المفتاح. عند تحرير المفتاح، يُلقف القفل تلقائياً لمنع التشغيل العرسي. تأكد دائماً من إيقاف تشغيل المنشار قبل فصل القابس من المقبس.

القطع بالمنشار

تنبيه! لا تستخدم المنشار للقطع المنحنية أو الغاطسة. تأكد من أن طرف قضيب التوجيه يمتد خارج المادة.

للقطع الطويلة والمستقيمة، ارم خطاً على المادة أو أولاً، ثم أقطع على طول هذا الخط. أقطع للأسفل فقط. تجنب القطع في الأرض، لأن ذلك سيؤدي إلى تآكل الشفرتا بسرعة كبيرة. عند استخدام حامل المنشار، أقطع دائماً على الجانب الخارجي لأذرع الحامل.

تُبث المادة من جانب واحد فقط لمنع احتراس الدليل. في حال حدوث احتراس، قم بتثبيت شق المنشار لتقليل الضغط على الشفرتا. لا تحاول إخراج المنشار بالقوة.

وجه المنشار بالإسك بالمقبض الأمامي والخلفي. شغل المنشار قبل أن تلامس الشفرتا قطعة العمل. اتبع تعليمات التشغيل والإيقاف المذكورة أعلاه.

تحذير! اضغط برفق على المنشار ولا تمارس ضغطاً جانبياً على شفرتا المنشار.

بعد احتراق الشفرتا للمادة، حرك المنشار ذهاباً وإياباً مع تحريكه بحركة اهتزازية خفيفة لقطع المادة تدريجياً، كما هو موضح في الرسوم التوضيحية من (V) إلى (IX). عند اكتمال القطع، أفضل مفتاح التشغيل الكهربائي.

لزيادة أداء الشفرة ومثانتها، ضع زيت التشحيم بانتظام في فتحات الزيت الموجودة على قضيب التوجيه كل ١٥-٣٠ دقيقة. لا تدهن الشفرتا المطلية بالزيت. تحقق بانتظام من إحكام ربط براغي تثبيت الشفرة.

تطهير الخرسانة الخلوية وكتل البناء منخفضة ومتوسطة الكثافة

تحذير! الخرسانة الخلوية وكتل البناء منخفضة ومتوسطة الكثافة تحتوي على الجير ورمل الكوارتز.

بعد الانتهاء من العمل، ولضمان الأداء الأمثل، نظف شفرتا المنشار وقضيب التوجيه وفتحة التوجيه جيداً. بعد قطع الخرسانة الخلوية أو كتل العزل الحراري، قم بفك شفرتا المنشار بانتظام. نظف شفرتا المنشار وقضيب التوجيه جيداً. استخدم مكشطة مناسبة لتنظيف فتحة التوجيه.

الصيانة والتفتيش

تنبيه! يجب إجراء جميع العمليات المتعلقة بتشغيل وصيانة الأداة الكهربائية مع فصل التيار الكهربائي، لذلك قبل البدء بهذه العمليات: قم بإزالة القابس من مقبس التيار الكهربائي!

صُممت هذه المنشار للعمل لفترات طويلة مع الحد الأدنى من متطلبات الصيانة ويعتمد الحفاظ على التشغيل السليم والخالي من الأعطال على الاستخدام الصحيح والتنظيف المنتظم.

قم بتزييت الأجزاء أثناء التنظيف. ضع طبقة خفيفة من زيت التشحيم على شفرتا المنشار غير المطلية، وقضيب التوجيه، وفتحة قضيب التوجيه. لا تقم بتزييت شفرتا المنشار المطلية. إذا لم يتم استخدام المنشار لفترة طويلة، ضع طبقة خفيفة من الزيت على شفرتا المنشار غير المطلية، وضع كمية قليلة من الزيت في فتحات الزيت. ثم شغل المنشار بدون حمل لبضع ثوانٍ لتوزيع الزيت. هذا يقلل من خطر التآكل.

أزل الأوساخ والغبار من غطاء المحرك، وخاصة حول فتحات التهوية، باستخدام هواء مضغوط جاف كلما لاحظت تراكم الأوساخ. يجب ألا يتجاوز ضغط الهواء المضغوط ٠,٣

ميغاباسكال. ارتد نظارات واقية وقناعاً للغبار أثناء القيام بهذه العملية. لا تستخدم المذيبات أو المواد الكيميائية القاسية الأخرى للتنظيف. استخدم قطعة قماش مبللة قليلاً بالماء ومنظف معتدل. لا تسمح بدخول السوائل إلى المنشار. لا تُغمس أي جزء من المنشار في السوائل.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren Parkridge Distribution Center Warsaw
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1225/YT-82284/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Pilarka do pustaków | Electric saw for hollow bricks | Fierăstrău electric pt. cărămizi tubulare
nr kat. | item no. | cod articol. YT-82284: 230-240 V~; 50-60 Hz; 1500 W; 430 mm**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN 62841-2-11:2016 + A1:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/EC Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa | Machinery and safety devices | Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/EU Kompatybilność elektromagnetyczna | Electromagnetic compatibility | Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/EU Substanje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym | Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances | Directivă restricții utilizare substanțe periculoase, (H.G. nr. 322/2013)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych produktów wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serial numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędział
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław
Polska | Poland | Polonia

V-CE PREZES ZARZĄDU

JAN SZMIDT

Wrocław, 2025.12.17
(miejsce i data wystawienia)

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

